

KOGA

**INSTRUCTIEBOEK
INSTRUCTION MANUAL
MANUEL d'INSTRUCTIONS
BETRIEBSANLEITUNG
INSTRUKSIONSBOG**

KOGA Vectro

Gebruikershandleiding

SHIMANO

Fietscomputer type steunmontage

Raadpleeg onze website voor de meest recente handleidingen.

<https://si.shimano.com>



Inhoud

BELANGRIJKE MEDEDELING	4
Belangrijke veiligheidsinformatie.....	5
SHIMANO STEPS accubeheersystemen en compatibiliteit.....	6
Notitie	7
Regelmatige inspecties voordat u gaat fietsen	9
Handleidingenstructuur	10
Namen van onderdelen	11
Namen van onderdelen	11
Noteringsmethode voor bediening	12
De fietscomputer monteren en verwijderen	13
De fietscomputer monteren en verwijderen.....	13
Verwijdering.....	13
Montage	14
Basisbediening	15
De voeding AAN-/UITzetten	15
Het scherm weergeven	16
Het licht AAN-/UITzetten	18
Schakelen van de weergave van het hoofdscherm	18
Instellingenmenu	21
Instellingenmenu	21
Overschakelen naar het menu instelling	21
Verlaten van het instellingenmenu [Sluit].....	21
De tijd instellen [Klok]	22
Het rijcomfort dynamisch veranderen [Assist Profile]	22
Het display instellen.....	25
Instellen van de functie bekrachtiging fiets.....	26
Probleemoplossing	29
Schakelafstelling met elektronische schakeleenheid [Stellen].....	29

Fout-/waarschuwingindicatie.....29

Als zich een probleem voordoet30

BELANGRIJKE MEDEDELING

- Neem contact op met de plaats van aankoop of een distributeur voor informatie over de montage, afstelling en vervanging van de producten die niet terug te vinden zijn in de gebruikershandleiding. Een dealerhandleiding voor professionele en ervaren fietsmonteurs vindt u op onze website (<https://si.shimano.com>).
- Volg de betreffende bepalingen en regels van het land, de staat of de regio waarin u als fietsenmaker werkzaam bent.
- Het Bluetooth[®] woordmerk en de logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en het gebruik van dergelijke merken door SHIMANO INC. gebeurt onder licentie.
Andere handelsmerken en handelsnamen zijn het eigendom van hun respectieve eigenaars.

Lees voor de veiligheid vóór gebruik deze gebruikershandleiding zorgvuldig en volg deze voor correct gebruik op.

De volgende instructies moeten te allen tijde worden opgevolgd om persoonlijk letsel en schade aan apparatuur en omgeving te voorkomen.
De instructies zijn onderverdeeld overeenkomstig de grootte van het gevaar of de schade die kan ontstaan als dit product verkeerd wordt gebruikt.

	GEVAAR	Als de instructies niet in acht worden genomen, zal dit leiden tot ernstige letsels of de dood.
	WAARSCHUWING	Als de instructies niet in acht worden genomen, kan dit leiden tot ernstige letsels of de dood.
	LET OP	Als de instructies niet in acht worden genomen, kan dit leiden tot persoonlijke letsels of materiële schade aan apparatuur en omgeving.

Belangrijke veiligheidsinformatie

WAARSCHUWING

- Demonteer of wijzig het product niet. Doet u dat wel, dan kan dat ertoe leiden dat het product niet correct werkt, en kunt u plotseling vallen en ernstige letsels oplopen.
- Voorzorgsmaatregelen voor het rijden
- Besteed niet te veel aandacht aan het display van de fietscomputer tijdens het fietsen. Doet u dat wel dan kan dit een ongeluk tot gevolg hebben.
 - Controleer of de voor- en achterlichten werken voordat u gaat fietsen.
- Veiligheidsmaatregelen
- Verwijder de accu en laadkabel voordat u de bedrading aansluit of onderdelen op de fiets bevestigt. Doet u dat niet, bestaat de kans op een elektrische schok.
 - Volg de instructies in de handleidingen tijdens de montage van het product. Gebruik alleen originele SHIMANO-onderdelen. Als een onderdeel of vervangend onderdeel onjuist is gemonteerd of afgesteld, kan dit leiden tot storing aan een onderdeel en ervoor zorgen dat de fietser geen controle meer heeft en een ongeluk krijgt.

LET OP

- Voorzorgsmaatregelen voor het rijden
- Volg de instructies in de handleiding voor de fiets op, zodat u veilig kunt fietsen.
- Veiligheidsmaatregelen
- Wijzig het systeem nooit. Als u dit doet, kan er een systeemfout ontstaan.
 - Gebruik het product onder supervisie van een persoon verantwoordelijk voor de veiligheid en enkel zoals wordt voorgeschreven. Sta niet toe dat kinderen of personen met een verminderde mobiliteit of met een mentale of fysieke handicap of personen zonder kennis van of ervaring met het product, het product gebruiken.
 - Laat kinderen niet spelen in de nabijheid van dit product.

SHIMANO STEPS

accubeheersystemen en compatibiliteit

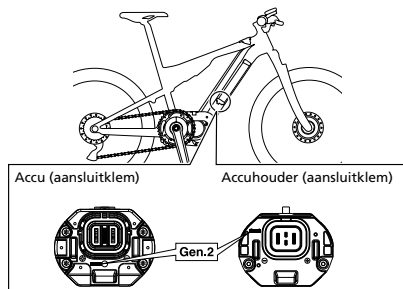
Er zijn twee generaties van het SHIMANO STEPS-accubeheersysteem: eerste generatie en tweede generatie (Gen.2).

Deze handleiding beschrijft alleen producten die compatibel zijn met Gen.2.

Op enkele uitzonderingen na zijn eerste generatie en Gen.2 onderdelen van SHIMANO STEPS niet compatibel met elkaar. Raadpleeg voor meer details de informatie over compatibiliteit op de productwebsite van SHIMANO (<https://productinfo.shimano.com/#/com>).

De Gen.2 accu en de compatibele accuhouder zijn gemarkeerd met "Gen.2", zoals aangegeven in de afbeelding.

Locatie van aansluitklemmen



Notitie

■ Veiligheidsmaatregelen

- Als er storingen of problemen optreden, neem dan contact op met de plaats van aankoop in uw buurt.
- Neem contact op met uw plaats van aankoop voor vragen over montage en onderhoud.
- Plaats dummy pluggen op de ongebruikte E-TUBE-poorten.
- Neem contact op met de plaats van aankoop voor montage en afstelling van het product.
- De onderdelen zijn volledig waterdicht, zodat ze in natte weersomstandigheden kunnen worden gebruikt. Dompel ze echter niet met opzet onder in water.
- Maak de fiets niet schoon met een hogedrukreiniger. Als er water in de onderdelen komt, kunnen er bedieningsproblemen ontstaan of kan er roestvorming optreden.
- Plaats de fiets niet ondersteboven. Het risico bestaat dat de fietscomputer en schakeleenheid beschadigd raken.
- Ga voorzichtig om met de onderdelen en voorkom dat ze aan hevige schokken worden blootgesteld.
- Hoewel de fiets nog steeds als een normale fiets werkt als de accu is verwijderd, gaat het licht niet aan als het op het elektrisch systeem is aangesloten. Het gebruik van de fiets in dit geval voldoet niet aan de verkeerswetten in Duitsland.
- Neem contact op met de plaats van aankoop voor updates van de software van de onderdelen. De nieuwste informatie vindt u op de SHIMANO-website.
- De producten zijn niet gegarandeerd tegen natuurlijke slijtage en kwaliteitsverlies door normaal gebruik en veroudering.
- Voor maximale prestaties adviseren wij smeermiddelen en onderhoudsproducten van SHIMANO.

■ Verbinding en communicatie met de pc

Het pc-verbindingsapparaat is nodig om de fiets met een pc te verbinden. Door E-TUBE PROJECT Professional te gebruiken bent u in staat om een reeks taken uit te voeren, zoals aanpassingen aan individuele onderdelen of het volledige systeem, of het bijwerken van firmware.

- PC-verbindingsapparaat: SM-PCE02
- E-TUBE PROJECT Professional: PC-toepassing
- Firmware: de software in ieder onderdeel

■ Zorg en onderhoud

- Gebruik geen verdunner of harde oplosmiddelen om de producten te reinigen. Dergelijke oplosmiddelen kunnen het oppervlak beschadigen. Gebruik voor het reinigen van de producten een doek die vochtig

Notitie

gemaakt is met een neutraal schoonmaakmiddel verdund met water.

■ Labels

- Bepaalde belangrijke informatie in deze handleiding wordt ook op het etiket van de acculader aangegeven.



Dit symbool op uw product, documentatie of verpakking herinnert u eraan dat dit product aan het einde van zijn levensduur gescheiden moet worden ingezameld.
Gooi dit product niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval, maar lever het in voor recycling. Door ervoor te zorgen dat het product op de juiste manier wordt afgevoerd, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor informatie over uw dichtstbijzijnde recyclingpunt.

Regelmatige inspecties voordat u gaat fietsen

Controleer de volgende punten voordat u gaat fietsen. Als er problemen worden ontdekt, raadpleeg dan uw plaats van aankoop of een distributeur.

- Schakelt de aandrijving soepel over?
- Is er sprake van loszittende of beschadigde onderdelen?
- Zijn de onderdelen veilig gemonteerd op het frame, het stuur, de stuurpen enz.?
- Zijn er abnormale geluiden tijdens het fietsen?
- Is de accu nog vol genoeg?

Handleidingenstructuur

SHIMANO STEPS-gebruikershandleidingen zijn verdeeld over verschillende boekjes, zoals hieronder wordt beschreven.

Lees deze gebruikershandleidingen voor gebruik zorgvuldig door en volg de aanwijzingen daarin op voor een correct gebruik. Bewaar de gebruikershandleidingen goed zodat u ze op ieder gewenst moment kunt raadplegen.

De nieuwste gebruikershandleidingen zijn beschikbaar op onze website (<https://si.shimano.com>).

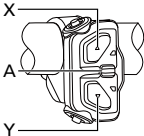
Naam	Details
Gebruikershandleiding van SHIMANO STEPS	Dit is de basisgebruikershandleiding voor SHIMANO STEPS. Het bevat de volgende inhoud: • Snelstartgids SHIMANO STEPS • Basishandelingen tijdens het fietsen • Bediening van elektrisch ondersteunde fietsen met een recht stuur, zoals stads-, trekking- of MTB-fietsen
SHIMANO STEPS-gebruikershandleiding voor fietsen met een racestuur (afzonderlijk boekje)	Dit boekje beschrijft de bediening van elektrisch ondersteunde fietsen met een racestuur die bediend worden met een dual control-versteller. Deze handleiding moet samen met de SHIMANO STEPS-gebruikershandleiding worden gelezen.
SHIMANO STEPS gebruikershandleiding voor speciale accu en onderdelen (Gen.2)	Het bevat de volgende inhoud: • De speciale accu van SHIMANO STEPS opladen • De speciale accu van SHIMANO STEPS aan de fiets bevestigen en verwijderen • De LEDs van de accu tijdens het opladen of bij een fout aflezen
SHIMANO STEPS-gebruikershandleiding voor fietscomputer (type klemband / type steunmontage / type geïntegreerde schakeleenheid)	Het bevat de volgende inhoud: • Methode voor het configureren van instellingen via de knoppen op het hoofddeel en de schakeleenheid • Draadloze communicatiemethode (enkel voor ondersteunde modellen)
Gebruikershandleiding voor schakeleenheid (met LED indicatorfunctie / zonder LED indicatorfunctie)	Dit is de gebruikershandleiding voor de bekrachtigingsschakelaar en versnellingschakelaar. Deze beschrijft de bediening en werking van de schakeleenheid.
Gebruikershandleiding satellietsysteem aan-uitschakelaar	Deze beschrijft de bediening en werking van de satellietsysteem aan-uitschakelaar.

Namen van onderdelen

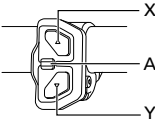
Namen van onderdelen

Dit product wordt, afhankelijk van de fiets, met een klemband vastgezet op het stuur of on het stuur opgenomen. Dit product wordt bediend met de schakeleenheid die hoort bij de elektrische fiets.

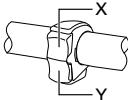
Schakeleenheid type 5 schakelaars
(links)



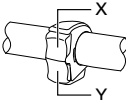
Schakeleenheid type 3 schakelaars
(rechts)



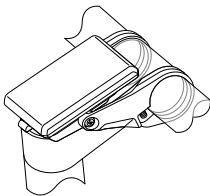
Schakeleenheid type 2 schakelaars
(links)



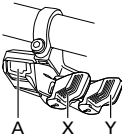
Schakeleenheid type 2 schakelaars
(rechts)



Fietscomputer type steunmontage



Schakeleenheid MTB-type (rechts)



De bediening van elke schakelaar wordt hieronder aangegeven.

Namen van onderdelen

Noteringsmethode voor bediening

	Schakeleenheid (links) (standaard: bekrachtigen)		Schakeleenheid (rechts) (standaard: elektronisch schakelen)
X	Tijdens het rijden : Verhoog het ondersteuningsniveau * ₁ Tijdens het instellen : Verplaats de cursor of wijzig de instelling	X	Tijdens het rijden : Opschakelen (type 2/3 schakelaars) Terugschakelen (type MTB)
Y	Tijdens het rijden : Verlaag het ondersteuningsniveau * ₁ Tijdens het instellen : Verplaats de cursor of wijzig de instelling	Y	Tijdens het rijden : Terugschakelen (type 2/3 schakelaars) Opschakelen (type MTB)
A	Tijdens het rijden : Schakelen weergave hoofdscherm Tijdens het instellen : Wissel van scherm of bevestig veranderingen van instellingen	A * ₂	Tijdens het rijden : Wissel tussen automatisch en handmatig schakelen

- *₁ Raadpleeg de " SHIMANO STEPS-gebruikershandleiding " voor informatie over de loopondersteuning.
- *₂ Alleen ingeschakeld indien de elektrisch ondersteunde fiets automatisch schakelen ondersteunt.

TECHNISCHE TIPS

- Wanneer verbonden met het E-TUBE PROJECT, kunt u de functies wijzigen die zijn toegewezen aan elke schakelaar op de schakeleenheid. Neem contact op met de plaats van aankoop voor meer details.
- Raadpleeg ook de "Gebruikershandleiding schakeleenheid (met LED indicatorfunctie / zonder LED indicatorfunctie)".

Noteringsmethode voor bediening

Verdere bediening van dit product wordt aangegeven met de volgende notatie.

Notatie	Bediening
< ↑ >	Geeft een bediening aan voor het indrukken van de schakelaar-X van de bekrachtigingsschakelaar.
< ↓ >	Geeft een bediening aan voor het indrukken van de schakelaar-Y van de bekrachtigingsschakelaar.
<A>	Geeft een bediening aan voor het indrukken van de schakelaar-A van de bekrachtigingsschakelaar.
[Klok] (Voorbeeld) Tijdsinstelling	Items weergegeven op het scherm van de fietscomputer staan in deze handleiding tussen vierkante haakjes. Wanneer deze notering wordt gebruikt in een procedure, geeft het een bediening aan voor het selecteren van een display op het scherm met < ↑ > of < ↓ > en het indrukken van de schakelaar-A van de bekrachtigingsschakelaar om het scherm te verwisselen of de instelling te bevestigen.

De fietscomputer monteren en verwijderen

De fietscomputer monteren en verwijderen

Dit product kan eenvoudig van de fiets worden verwijderd.

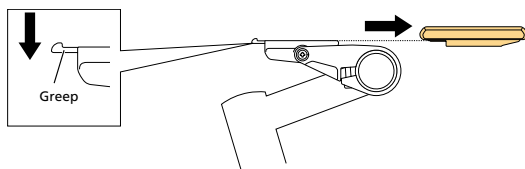
TECHNISCHE TIPS

- Als het niet eenvoudig kan worden verwijderd aan de hand van de hier aangegeven procedure, of indien u het product stevig wilt vastmaken om te voorkomen dat het eenvoudig wordt verwijderd, neemt u contact op met uw plaats van aankoop.

Verwijdering

1. De fietscomputer van de steun verwijderen

Schuif de fietscomputer naar voren terwijl u de steungreep naar beneden duwt om hem te verwijderen.



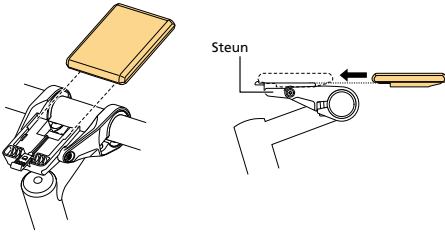
NOTITIE

- Dit product werkt niet wanneer het van de fiets is verwijderd.

Montage

1. De fietscomputer schuiven en op de steun monteren

Zorg ervoor dat u deze krachtig naar binnen duwt tot u een klik voelt.



NOTITIE

- Als de fietscomputer niet correct is geplaatst, werkt de bekrachtiging niet naar behoren.

Basisbediening

De voeding AAN-/UITzetten

Dit product heeft geen functie voor het IN- en UITschakelen van de voeding. De voeding van dit product is gekoppeld aan de hoofdstroom van de elektrisch ondersteunde fiets. Wanneer de hoofdstroom op AAN staat, staan alle onderdelen die zijn aangesloten op de aandrijfeenheid van de elektrisch ondersteunde fiets eveneens op AAN (bijvoorbeeld fietsen met bekrachtiging, de voeding van dit product, het mechanisme voor elektronisch schakelen en de lichten).

De voeding kan worden IN- en UITgeschakeld met de aan/uit-schakelaar van een onderdeel van de fiets.

Raadpleeg de " SHIMANO STEPS-gebruikershandleiding " of de gebruikershandleiding van het onderdeel met een aan/uit-schakelaar.

NOTITIE

- Voordat u de stroom AANzet, raadpleeg de " SHIMANO STEPS-gebruikershandleiding voor speciale accu en onderdelen (Gen.2) " om het volgende te controleren:
 - De accu is stevig bevestigd op de accuhouder.
- U mag de voeding niet op AAN zetten tijdens het opladen.

TECHNISCHE TIPS

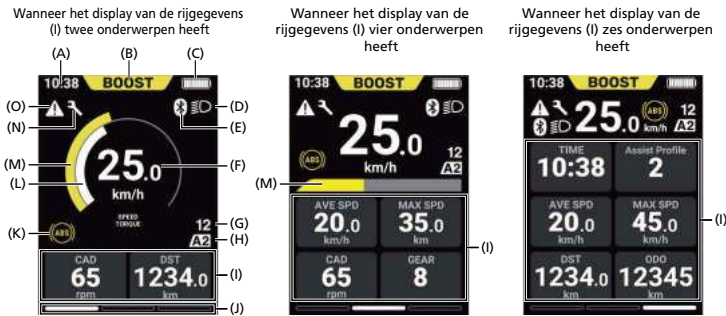
- Als de fiets 10 minuten of langer ongebruikt wordt achtergelaten nadat u de stroom op AAN hebt gezet, wordt de stroom automatisch UITgeschakeld (functie automatische UITschakeling).

Wanneer de hoofdstroom op AAN staat, wordt onderstaand scherm getoond, en gaat het daarna over naar het hoofdscherm.



Het scherm weergegeven

De op het hoofdscherm weergegeven items verschillen afhankelijk van de elektrische fiets.



Basisbediening

Het scherm weergeven

(A)	Huidige tijd
(B)	Display bekrachtigingsmodus Geeft de huidige bekrachtigingsmodus aan. (Raadpleeg "Bekrachtigingsmodus en balk display".)
(C)	Indicator accucapaciteit * 1 Geeft in 10 stappen het niveau van de op de fiets gemonteerde accu aan. Wordt in rood weergegeven wanneer het niveau 10% of minder is.
(D)	Lichtpictogram Weergegeven wanneer het licht dat is aangesloten op de aandrijfeenheid AAN is.
(E)	Bluetooth® LE-pictogram Weergegeven wanneer een met dit product verbonden SHIMANO STEPS onderdeel via Bluetooth® LE communiceert met een extern apparaat.
(F)	Huidige snelheid
(G)	Versnellingsstand Geeft de actuele versnellingsstand bij het elektronisch schakelen weer.
(H)	Automatisch / handmatig schakelen * 2 [M]: Weergegeven voor handmatig schakelen. [A1]: Wanneer twee instellingen voor het automatisch schakelen zijn geregistreerd, geeft dit aan dat het product naar automatisch schakelen is geschakeld vanwege de eerste instelling. Wanneer er slechts één instelling is voor het automatisch schakelen, geeft dit aan dat het product naar het automatisch schakelen is geschakeld. [A2]: Wanneer twee instellingen voor het automatisch schakelen zijn geregistreerd, geeft dit aan dat het product naar automatisch schakelen is geschakeld vanwege de tweede instelling.
(I)	Display met rijgegevens Raadpleeg deel "Schakelen van de weergave van het hoofdscherm".
(J)	Paginagids Geeft de huidige pagina weer wanneer van pagina kan worden gewijzigd. Raadpleeg deel "Schakelen van de weergave van het hoofdscherm".
(K)	ABS-waarschuwing * 3 Geeft bij een fiets met ABS aan dat het ABS niet werkt.
(L)	Balkdisplay (snelheid) De lengte van de balk verandert in realtime overeenkomstig de huidige snelheid. Wordt alleen weergegeven wanneer het display van de rijgegevens (I) twee onderwerpen heeft.
(M)	Balkdisplay (hulp) De balk wordt in een andere kleur weergegeven, overeenkomstig de ingestelde bekrachtigingsmodus. De lengte van de balk verandert in realtime overeenkomstig het door de aandrijfeenheid uitgegeven vermogen. (Raadpleeg "Bekrachtigingsmodus en balk display".)
(N)	Waarschuwing onderhoud Geeft aan dat onderhoud nodig is. Neem contact op met uw plaats van aankoop of een distributeur als dit pictogram wordt weergegeven.
(O)	Waarschuwingspictogram (Raadpleeg "Fout-/waarschuwingindicatie".)

- * ¹ Het display van het accuniveau gebruikt 0 om een accuniveau aan te geven waarbij er geen ondersteuning meer kan worden geboden. SHIMANO STEPS reserveert een deel van de accucapaciteit, separaat van de ondersteuningsfunctie, voor extra apparatuur zoals de verlichting en het ABS. Het daadwerkelijk accuniveau kan dus afwijken van datgene wat door de accu-LED wordt aangegeven.
- * ² Raadpleeg de " SHIMANO STEPS-gebruikershandleiding " voor details informatie over het schakelen tussen automatisch en handmatig schakelen.
- * ³ Op een fiets met ABS brandt de ABS waarschuwing altijd wanneer de voeding is INgeschakeld. Raadpleeg de " ABS gebruikershandleiding " voor informatie over het inschakelen van het ABS.

Het licht AAN-/UITzetten

Als er een licht is aangesloten op de aandrijfeenheid, kan dit product worden gebruikt om het licht te bedienen. Raadpleeg " Het licht IN-/UITschakelen [Licht] ".

TECHNISCHE TIPS

- De stroom voor het licht is verbonden met de hoofdstroom. Het licht kan niet worden AANgezet wanneer de hoofdstroom is UITgeschakeld.

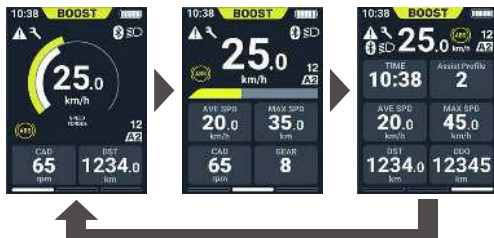
Schakelen van de weergave van het hoofdscherm

Met dit product kunnen maximaal vier configuraties worden geregistreerd voor het hoofdscherm, en kan er tussen deze schermen worden gewisseld.

1. Druk op <A>

Het scherm schakelt iedere keer dat op <A> wordt gedrukt, zoals hieronder aangegeven.

Voorbeeld: Wanneer drie schermconfiguraties zijn geregistreerd



De schermconfiguraties van het hoofdscherm kunnen in E-TUBE PROJECT worden geregistreerd. Neem contact op met de plaats van aankoop.

TECHNISCHE TIPS

- Wanneer de schakeleenheid (links) van het type met 2 schakelaars is, kan op de volgende manier van scherm worden gewisseld: druk op $\uparrow$ $>$ $+$ $<$ $\downarrow$ $>$ (tegelijktijd).
- Wanneer een onderdeel dat geschikt is voor Bluetooth® LE is verbonden met uw fiets, kunt u schermconfiguraties registreren en wijzigen in E-TUBE PROJECT Cyclist. Raadpleeg de gebruikershandleiding voor " E-TUBE PROJECT Cyclist User's Manual " voor meer gegevens.

Onderwerpen weer te geven als rijgegevens

Rijgegevens	Uitleg
[DST]	Afgelegde afstand
[ODO]	Totale afgelegde afstand
[RANGE]	Actieradius * 1
[TIJD]	Rijtijd
[AVG]	Gemiddelde snelheid
[MAX]	Maximalsnelheid
[CAD]	Cadans
[KLOK]	Huidige tijd
[GEAR]	Versnellingsstand en automatisch / handmatig schakelen
[SPD]	Huidige snelheid
[Assist Profile]	Huidig bekrachtigingsprofiel (Raadpleeg " Het rijcomfort dynamisch veranderen [Assist Profile] ".)

* 1 Deze waarde wordt niet weergegeven wanneer de bekrachtigingsmodus [UIT] is of wanneer de loopondersteuningsmodus is ingeschakeld.

Instellingenmenu

Instellingenmenu

De items die ingesteld kunnen worden verschillen afhankelijk van de elektrische fiets. Als de bekrachtigingsschakelaar niet is aangesloten, kan het instellingenmenu niet worden weergegeven.

Overschakelen naar het menu instelling

1. Stop de fiets ⇒ <A> (indrukken en ingedrukt houden totdat het scherm overschakelt)

Hoofdscherm

Scherm instellingenmenu



TECHNISCHE TIPS

- Wanneer de schakeleenheid (links) van het type is met twee schakelaars, is E-TUBE PROJECT nodig om de instellingen te wijzigen. Neem contact op met de plaats van aankoop.

Verlaten van het instellingenmenu [Sluit]

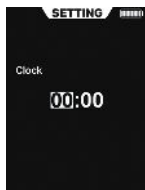
Wanneer het instelmenu wordt afgesloten, gaat de toepassing terug naar het hoofdscherm.

1. Scherm instellingenmenu ⇒ [Sluit]

De tijd instellen [Klok]

1. Scherm instellingenmenu ⇒ [Klok] ⇒ om het “Uur”-getal te wijzigen met < ↑ > of < ↓ > ⇒ <A>

De cursor verplaatst zich naar de “Minuten”-waarde.



2. Wijzig het “Minuten”-getal met < ↑ > of < ↓ > ⇒ <A>

Het display keert automatisch terug naar het scherm van het instellingenmenu.

TECHNISCHE TIPS

- Blijf < ↑ > of < ↓ > ingedrukt houden om het getal snel te wijzigen.

Het rijcomfort dynamisch veranderen [Assist Profile]

Het rijcomfort van de fiets wordt bepaald door de relatie tussen de op de pedalen uitgeoefende kracht en het uitgaand vermogen van de aandrijfeenheid, en het maximum vermogen van de aandrijfeenheid. Met dit product kunt u twee ondersteuningsprofielen selecteren, [BASIC] en [Fine tune], waarmee het rijcomfort wordt bepaald. De namen van de instellingen in het [Assist Profile] en hun inhoud zijn afhankelijk van uw fiets. Door daarnaast verbinding te maken met E-TUBE PROJECT kunt u nog meer individualiseren dan voorheen.

Instellingenmenu

Het rijcomfort dynamisch veranderen [Assist Profile]

1. Scherm instellingenmenu => [Assist Profile] => [BASIC] / [Fine tune]

Instellingsitems	Uitleg
[BASIC]	Een van de volgende twee combinaties van bekrachtigingsmodi is standaard ingesteld: • [BOOST] / [TRAIL] / [ECO]: Een combinatie van bekrachtigingsmodi voor sportief rijden. • [HIGH] / [NORMAL] / [ECO]: Een combinatie van bekrachtigingsmodi voor comfortabel rijden in een stedelijke omgeving.
[Fine tune]	Ondersteunt een ruime variatie aan rijomstandigheden met maximaal 15 niveaus. • Het aantal standaard instellingen is afhankelijk van de fiets. • De instellingen en versnellingsstand kunnen worden aangepast in E-TUBE PROJECT.

NOTITIE

- Afhankelijk van de instellingen kan het accuverbruik toenemen en kan de bekrachtigde actieradius sterk afnemen.

Bekrachtigingsmodus en balk display

De kleur van het display van de bekrachtigingsmodus en van het balk display wijzigen afhankelijk van de bekrachtigingsmodus.

- Wanneer de bekrachtigingsmodus [UIT] is: Wit, geen balkdisplay



- Wanneer de bekrachtigingsmodus op het minimale niveau van ondersteuning is ingesteld: Lichtblauw



Instellingenmenu

Het rijcomfort dynamisch veranderen [Assist Profile]

- * In de modus [Fine tune] wordt de bekrachtigingsmodus als numerieke waarde weergegeven. Wanneer bijvoorbeeld 15 niveaus zijn ingesteld, dan wordt 1/15 weergegeven voor het minimale niveau van ondersteuning en 15/15 voor de modus met maximale ondersteuning.
- Wanneer de bekrachtigingsmodus op het gemiddelde niveau van ondersteuning is ingesteld: Groen



- * De modus [Fine tune] wordt groen weergegeven, behalve wanneer het niveau van ondersteuning op het minimale of het maximale niveau is ingesteld. Wanneer twee of minder bekrachtigingsmodi zijn ingesteld met de modus [Fine tune], is dit kleurendisplay niet beschikbaar.
- Wanneer de bekrachtigingsmodus op het maximale niveau van ondersteuning is ingesteld: Geel



- * Wanneer één bekrachtigingsmodus is ingesteld met de modus [Fine tune], wordt het in geel weergegeven.
- Wanneer de loopondersteuningsmodus is ingesteld: Blauw

Loopondersteuningsmodus
(stand-by)



Loopondersteuningsmodus
(functie voor loopondersteuning)



TECHNISCHE TIPS

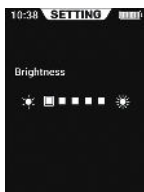
- Raadpleeg de " SHIMANO STEPS-gebruikershandleiding " voor informatie over de loopondersteuning.

Het display instellen

De helderheid van het scherm instellen [Helderheid]

1. **Scherminstellingenmenu ⇒ [Helderheid] ⇒ <↑> of <↓> om de helderheid aan te passen ⇒ <A>**

Het display keert automatisch terug naar het scherm van het instellingenmenu.



De weergavetaal veranderen [Taal]

1. **Scherminstellingenmenu ⇒ [Taal] ⇒ selecteer de weergavetaal ⇒ <A>**

Het display keert automatisch terug naar het scherm van het instellingenmenu.

De eenheid van de snelheid en afstand veranderen [Eenheid]

Selecteer de eenheid voor het weergeven van de snelheid en afstand.

1. **Scherminstellingenmenu ⇒ [Eenheid] ⇒ [km] / [mile]**

Het display keert automatisch terug naar het scherm van het instellingenmenu.

De weergegeven snelheid afstemmen met een ander apparaat [Displaysnelheid]

U kunt de weergegeven waarde aanpassen als er een verschil is tussen de weergegeven snelheid op dit product en de snelheidsaanduiding van een ander apparaat.

Instellingenmenu

Instellen van de functie bekrachtiging fiets

Instellingsitems	Uitleg
Waarde verhogen	Verhoogt de waarde van de weergegeven snelheid.
Waarde verlagen	Verlaagt de waarde van de weergegeven snelheid.

1. Scherm instellingenmenu ⇒ [Displaysnelheid] ⇒ < ↑ > of < ↓ > om de waarde aan te passen ⇒ <A>
- Het display keert automatisch terug naar het scherm van het instellingenmenu.



TECHNISCHE TIPS

- Deze instelling verandert alleen de weergegeven waarde. Ze verandert niet de bekrachtigingsfunctie.

De afgelegde afstand resetten [Wissen]

Reset de afgelegde afstand. Wanneer de afgelegde afstand wordt gereset, worden [TIJD] (reistijd), [AVG] (gemiddelde snelheid) en [MAX] (maximale snelheid) ook gereset.

1. Scherm instellingenmenu ⇒ [Wissen] ⇒ [DST] ⇒ [OK]
- Het display keert automatisch terug naar het scherm van het instellingenmenu.

Instellen van de functie bekrachtiging fiets

Het licht IN-/UITschakelen [Licht]

Schakelt het licht dat is aangesloten op de aandrijfeenheid AAN/UIT.

1. Scherm instellingenmenu ⇒ [Licht] ⇒ [AAN] / [UIT]
- Het display keert automatisch terug naar het scherm van het instellingenmenu.

De versnellingsstand instellen wanneer wordt gestart vanuit stilstand [Start

mode]

Schakelt automatisch naar de ingestelde versnellingsstand wanneer de fiets start vanuit stilstand. [Start mode] (startmodus) kan alleen worden ingesteld wanneer de fiets een Di2 interne naafversnelling heeft.

Instellingsitems	Uitleg
[UIT]	Stel de startmodus niet in.
[1], [2], ... + 1	Selecteer de versnellingsstand.

- * 1 Een versnellingsstand tot de maximale versnellingsstand van de op de elektrische fiets gemonteerde schakelaareenheid kan worden ingesteld.
1. Scherm instellingenmenu ⇒ [Startmodus] ⇒ < ↑ > of < ↓ > om de versnellingsstand te selecteren ⇒ < A >
Het display keert automatisch terug naar het instellingenmenu.



TECHNISCHE TIPS

- [Start mode] (startmodus) kan ook worden ingesteld bij handmatig schakelen.
- [Start mode] (startmodus) kan alleen [UIT] worden ingesteld bij handmatig schakelen.
- Deze instelling overschrijft de automatische schakelinstellingen die ten tijde van de aankoop zijn ingesteld. Het kan worden ingesteld op [M], [A1] of [A2].

De schakeltiming afstellen [Schakelmoment]

Stelt de schakeltiming tijdens automatisch schakelen af.

Instellingsitems	Uitleg
Waarde verhogen	Verhoog de waarde wanneer het trappen te zwaar aanvoelt.
Waarde verlagen	Verlaag de waarde wanneer het trappen te licht aanvoelt.

Instellingenmenu

Instellen van de functie bekrachtiging fiets

1. Scherm instellingenmenu ⇒ [Schakelmoment] ⇒ < ↑ > of < ↓ > om de waarde aan te passen ⇒ <A>

Het display keert automatisch terug naar het instellingenmenu.



TECHNISCHE TIPS

- Deze instelling overschrijft de automatische schakelinstellingen die ten tijde van de aankoop zijn ingesteld. Het kan worden ingesteld op [A1] of [A2].

Probleemoplossing

Schakelafstelling met elektronische schakeleenheid [Stellen]

Als het schakelen abnormaal voelt, neem dan contact op met de plaats van aankoop.

Fout-/waarschuwingindicatie

Foutindicatie

Als er een foutcode "E****" (waarbij *** cijfers of letters zijn) wordt weergegeven op het hele scherm, heeft het product mogelijk een storing gehad.

Raadpleeg de " SHIMANO STEPS-gebruikershandleiding voor speciale accu en onderdelen " en volg een van de onderstaande procedures om het display te resetten:

- Druk op de aan-uitknop van de accu om de voeding UIT te schakelen.
- Verwijder de accu van de accuhouder.



NOTITIE

- Als de situatie niet verbetert, zelfs niet nadat de stroom weer werd ingeschakeld, raadpleeg dan zo snel mogelijk de plaats van aankoop of een distributeur.

Waarschuwingindicatie

Als een waarschuwingscode wordt weergegeven op het scherm, heeft het product mogelijk een tijdelijk probleem. De functionaliteit is mogelijk beperkt terwijl de code wordt weergegeven.

Probleemoplossing

Als zich een probleem voordoet

Als de situatie is verbeterd, verdwijnt deze indicatie. Als de toestand niet verbetert, neem dan zo snel mogelijk contact op met de plaats van aankoop.



TECHNISCHE TIPS

- U kunt de waarschuwingscode "W***" (waarbij *** cijfers of letters zijn) uitlezen wanneer E-TUBE RIDE is aangesloten. De fiets moet echter voorzien van onderdelen die geschikt zijn voor Bluetooth® LE.
- De pc-versie van E-TUBE PROJECT (V4 of later) classificeert fouten en waarschuwingen in meer gedetailleerde categorieën afhankelijk van de oorzaak. Daarom kunnen de fout- en waarschuwingscodes die worden weergegeven op E-TUBE PROJECT Professional verschillen van de codes die worden weergegeven op dit product, E-TUBE RIDE of E-TUBE PROJECT Cyclist.

Controleer voor details over fout- of waarschuwingscodes de nieuwste versies hieronder:



<https://si.shimano.com/error>

Als zich een probleem voordoet

De FAQ voor SHIMANO STEPS kan als volgt worden geopend:



<https://bike.shimano.com/faq/STP0A>

SHIMANO

SHIMANO EUROPE B.V.
High Tech Campus 52, 5656 AG Eindhoven, The Netherlands Phone: +31-402-612222
SHIMANO INC.
3-77 Oimatsucho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka 590-8577, Japan



Let op: specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden. (Dutch)

User's Manual

SHIMANO

Bracket Installation Type Cycle Computer

Check our website for the latest manuals.

<https://si.shimano.com>



Contents

IMPORTANT NOTICE..... 4

Important safety information 5

SHIMANO STEPS battery management systems and compatibility..... 6

Notice..... 7

Regular inspections before riding the bicycle 9

Booklet structure 10

Names of parts 11

 Names of parts 11

 Notation method for operations 12

Installing and removing the cycle computer 13

 Installing and removing the cycle computer 13

 Removal 13

 Installation..... 14

Basic operation..... 15

 Turning the power ON/OFF 15

 Viewing the screen..... 15

 Turning the light ON/OFF 18

 Switching the main screen display..... 18

Setting menu..... 21

 Setting menu 21

 Switching to the setting menu..... 21

 Exiting the setting menu [Exit] 21

 Setting the time [Clock]..... 22

 Dynamically changing the riding comfort [Assist Profile] 22

 Setting the display 25

 Setting the assist bicycle function 27

Troubleshooting 29

 Gear shifting adjustment with the electronic gear shifting unit [Adjust] 29

Error/warning indication	29
When a problem occurs.....	30

IMPORTANT NOTICE

- Contact the place of purchase or a distributor for information on installation, adjustment, and replacement of the products which are not found in the user's manual. A dealer's manual for professional and experienced bicycle mechanics is available on our website (<https://si.shimano.com>).
- Please observe the appropriate rules and regulations of the country, state or region in which you conduct your business as a dealer.
- The Bluetooth[®] word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by SHIMANO INC. is under license.
Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

For safety, be sure to read this user's manual thoroughly before use, and follow it for correct use.

The following instructions must be observed at all times in order to prevent personal injury and physical damage to equipment and surroundings.

The instructions are classified according to the degree of danger or damage which may occur if the product is used incorrectly.

	DANGER	Failure to follow the instructions will result in death or serious injury.
	WARNING	Failure to follow the instructions could result in death or serious injury.
	CAUTION	Failure to follow the instructions could cause personal injury or physical damage to equipment and surroundings.

Important safety information

WARNING

- Do not disassemble or modify the product. This may cause the product to not operate correctly, and you may suddenly fall and be seriously injured.
- Riding precautions
- Do not pay excessive attention to the cycle computer display while riding. Doing so may result in an accident.
 - Ensure that head and tail lights can turn on before riding the bicycle.
- Safety precautions
- Be sure to remove the battery and charging cable before wiring or attaching parts to the bicycle. Failure to do so may cause an electric shock.
 - Be sure to follow the instructions provided in the manuals when installing the product. Only use SHIMANO genuine parts. If a component or replacement part is incorrectly assembled or adjusted, it can lead to component failure and cause the rider to lose control and crash.

CAUTION

- Riding precautions
- Observe the instructions in the manual for the bicycle in order to ride safely.
- Safety precautions
- Never modify the system. Doing so may cause a system error.
 - Use the product under the supervision of someone responsible for safety, and only as instructed. Do not allow anyone (including children) with reduced physical, sensual, or mental capacity, or those without experience or knowledge, to use the product.
 - Do not allow children to play near the product.

SHIMANO STEPS battery management systems and compatibility

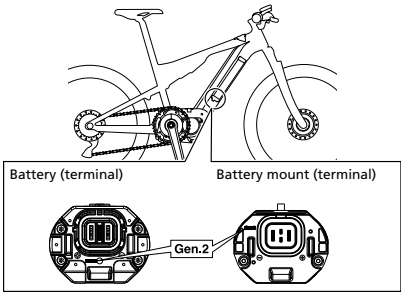
There are two generations of the SHIMANO STEPS battery management system: first generation and second generation (Gen.2).

This manual only describes products compatible with Gen.2.

With some exceptions, first-generation and Gen.2 products of SHIMANO STEPS components are not compatible with each other. For details, refer to the compatibility information on the SHIMANO product website (<https://productinfo.shimano.com/#/com>).

The Gen.2 battery and compatible battery mount are marked “Gen.2” as indicated in the figure.

Location of terminals



Notice

■ Safety precautions

- If any malfunction or trouble occurs, consult the place of purchase nearest you.
- For any questions regarding methods of installation and maintenance, please contact your place of purchase.
- Be sure to attach dummy plugs to any unused E-TUBE ports.
- For installation and adjustment of the product, consult the place of purchase.
- The components are designed to be fully waterproofed to withstand wet weather riding conditions; however, do not deliberately place them into water.
- Do not clean the bicycle in a high-pressure wash. If water gets into any of the components, operating problems or rusting may result.
- Do not turn the bicycle upside down. There is a risk of damage to the cycle computer and switch unit.
- Handle the components carefully, and avoid subjecting them to strong shock.
- Although the bicycle still functions as a normal bicycle even when the battery is removed, the light will not turn on if it is connected to the electric power system. Be aware that using the bicycle under these conditions will be considered non-observance of the road traffic laws in Germany.
- Contact the place of purchase for updates of the component software. The most up-to-date information is available on the SHIMANO website.
- Products are not guaranteed against natural wear and deterioration from normal use and aging.
- For maximum performance we highly recommend SHIMANO lubricants and maintenance products.

■ Connection and communication with PC

The PC linkage device is needed to connect the bicycle to a PC. Using E-TUBE PROJECT Professional enables you to perform a range of tasks, such as customizing individual components or the entire system, or updating firmware.

- PC linkage device: SM-PCE02
- E-TUBE PROJECT Professional: PC application
- Firmware: Software inside each component

■ Care and maintenance

- Do not use the thinners or harsh solvents to clean the products. Such solvents may damage the surface. When cleaning the products, use a cloth moistened with a neutral detergent diluted with water.

■ Labels

Notice

- Some of the important information contained in this manual is also indicated on the battery charger label.

	This symbol on your product, literature, or packaging reminds you that this product must be taken to separate collection at the end of its working life. Do not dispose of this product as unsorted municipal waste but instead take it for recycling. By ensuring the product is disposed correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. For info on your nearest recycling point, check with your local waste authority.
--	---

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
--

Regular inspections before riding the bicycle

Before riding the bicycle, check the following items. If any problems are found, consult your place of purchase or a distributor.

- Does the drivetrain perform gear shifting smoothly?
- Is there any looseness or damage in the component parts?
- Are the components securely installed to the frame/handlebar/stem, etc.?
- Do any abnormal noises occur while riding?
- Is there sufficient charge remaining in the battery?

Booklet structure

SHIMANO STEPS user's manuals are split among several booklets, as described below.

Be sure to read these user's manuals thoroughly before use, and follow them for correct use. Store the user's manuals so that they can be referenced at any time.

The latest user's manuals are available on our website (<https://si.shimano.com>).

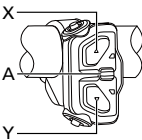
Name	Details
SHIMANO STEPS User's Manual	This is the basic user's manual for SHIMANO STEPS. It contains the following content: • SHIMANO STEPS quick guide • Basic operations when riding • How to operate assist bicycles that use flat handlebars, such as city, trekking, or MTB type bicycles
SHIMANO STEPS User's Manual for Drop Handlebar Bicycles (separate booklet)	This booklet describes how to operate assist bicycles that use a drop handlebar and are controlled using dual control levers. This should be read along with the SHIMANO STEPS User's Manual.
SHIMANO STEPS Special Battery and Parts User's Manual (Gen.2)	It contains the following content: • How to charge and handle the SHIMANO STEPS special battery • How to attach and remove the SHIMANO STEPS special battery to the bicycle • How to read the battery LEDs when charging or during an error
SHIMANO STEPS Cycle Computer User's Manual (clamp band type / bracket installation type / switch unit integrated type)	It contains the following content: • Method for configuring settings via the main body buttons and switch unit • Wireless communication method (supported models only)
Switch Unit User's Manual (with LED indicator function / without LED indicator function)	This is the assist switch and shift switch user's manual. It describes switch unit handling and operations.
Satellite System ON/OFF Switch User's Manual	It describes the handling and operations of the satellite system ON/OFF switch.

Names of parts

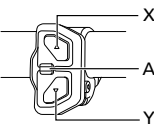
Names of parts

This product is secured to the handlebar with a clamp band or incorporated in the handlebar, depending on the bicycle. This product is operated with the switch unit included in the assist bicycle.

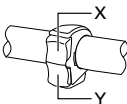
5-switch type switch unit (left)



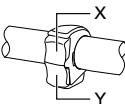
3-switch type switch unit (right)



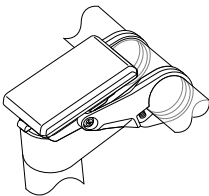
2-switch type switch unit (left)



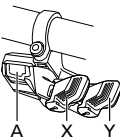
2-switch type switch unit (right)



Bracket installation type cycle computer



MTB type switch unit (right)



The operation for each switch is indicated below.

Names of parts

Notation method for operations

	Switch unit (left) (default: assist)		Switch unit (right) (default: electronic gear shifting)
X	When riding : Increase the level of assistance * ₁ When setting : Move cursor or change setting	X	When riding : Shifting up (3-switch / 2-switch type) Shifting down (MTB type)
Y	When riding : Decrease the level of assistance * ₁ When setting : Move cursor or change setting	Y	When riding : Shifting down (3-switch / 2-switch type) Shifting up (MTB type)
A	When riding : Switch main screen display When setting : Switch screen or confirm setting changes	A * ₂	When riding : Switch between automatic and manual gear shifting

*₁ Refer to the “ SHIMANO STEPS User’s Manual ” for details on the walk assist mode.

*₂ Only enabled when the assist bicycle supports automatic gear shifting.

TECH TIPS

- When connected to the E-TUBE PROJECT, you can change the functions assigned to each switch on the switch unit. Please contact your place of purchase for details.
- Also refer to the “Switch Unit User’s Manual (with LED indicator function / without LED indicator function).”

Notation method for operations

Subsequent operations of this product are indicated using the following notation.

Notation	Operation
< ↑ >	Indicates an operation for pressing the X of the assist switch.
< ↓ >	Indicates an operation for pressing the Y of the assist switch.
<A>	Indicates an operation for pressing the A of the assist switch.
[Clock] (Example) Time setting	Items displayed on the cycle computer screen are enclosed in square brackets in this manual. When this notation is used in a procedure, it indicates an operation for selecting a display on the screen with < ↑ > or < ↓ > and pressing the A of the assist switch to switch the screen or confirm the setting.

Installing and removing the cycle computer

Installing and removing the cycle computer

This product can be easily removed from the bicycle.

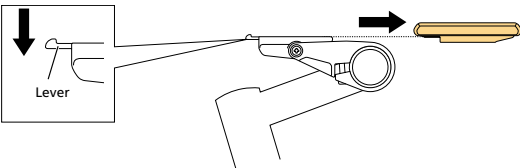
TECH TIPS

- If it cannot be easily removed with the procedure indicated here, or if you want to secure the product to prevent it from being easily removed, please contact your place of purchase.

Removal

1. Removing the cycle computer from the bracket

Slide the cycle computer to the front while pushing the bracket lever down to remove it.



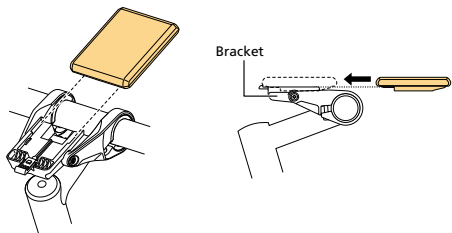
NOTICE

- This product does not operate when removed from the bicycle.

Installation

1. Sliding the cycle computer and installing it to the bracket

Be sure to push it in firmly until you feel a click.



NOTICE

- If the cycle computer is not installed correctly, the assist function will not operate normally.

Basic operation

Turning the power ON/OFF

This product does not have a function for turning the power ON/OFF. The power of this product is linked with the main power of the assist bicycle. When the main power is turned ON, all components connected to the drive unit of the assist bicycle are also turned ON (such as assist driving, the power of this product, the electronic gear shifting mechanism, and the lights).

The main power can be turned ON/OFF using the power switch of a component included in the assist bicycle. Refer to the “ SHIMANO STEPS User's Manual ” or the user's manual of the component with a power switch.

NOTICE

- Before turning the power ON, please refer to the “ SHIMANO STEPS Special Battery and Parts User's Manual (Gen.2) ” to check the following:
 - The battery is firmly attached to the battery mount.
- The power cannot be turned ON while charging.

TECH TIPS

- If the bicycle is left unused for 10 minutes or more after turning the power ON, the power automatically turns OFF (auto power OFF function).

When the main power is turned ON, the screen shown below is displayed, then switches to the main screen.

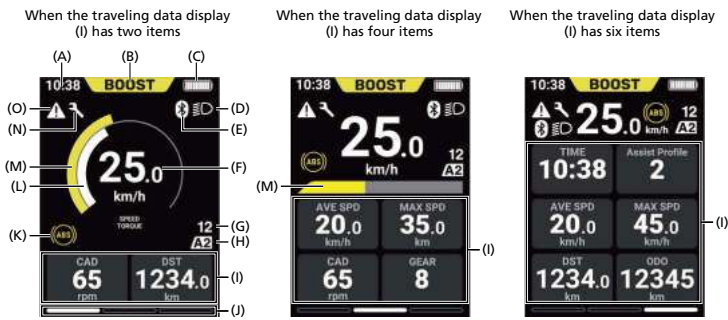


Viewing the screen

The items displayed on the main screen differ according to the assist bicycle.

Basic operation

Viewing the screen



Basic operation

Viewing the screen

(A)	Current time
(B)	Assist mode display Displays the current assist mode. (Refer to " Assist mode and bar display .")
(C)	Battery level indicator * 1 Displays the level of the battery mounted on the bicycle in 10 levels. Displayed in red when the level is at 10% or less.
(D)	Light icon Displayed when the light connected to the drive unit is ON.
(E)	Bluetooth ® LE icon Displayed when a SHIMANO STEPS component connected with this product is communicating with an external device via Bluetooth ® LE.
(F)	Current speed
(G)	Gear position Displays the current gear position for electronic gear shifting.
(H)	Automatic / manual gear shifting * 2 [M]: Displayed for manual gear shifting. [A1]: When two automatic gear shifting settings are registered, indicates that the product has switched to automatic gear shifting due to the first setting. When there is only one automatic gear shifting setting, indicates that the product has switched to automatic gear shifting. [A2]: When two automatic gear shifting settings are registered, indicates that the product has switched to automatic gear shifting due to the second setting.
(I)	Traveling data display Refer to the " Switching the main screen display " section.
(J)	Page guide Displays the current page when page switching is possible. Refer to the " Switching the main screen display " section.
(K)	ABS warning * 3 For a bicycle with an ABS, indicates that ABS is not operating.
(L)	Bar display (speed) The length of the bar changes in real-time according to the current speed. Only displayed when the traveling data display (I) has two items.
(M)	Bar display (assist) The bar is displayed as a different color according to the assist mode that is currently set. The length of the bar changes in real-time according to the size of the drive unit output. (Refer to " Assist mode and bar display .")
(N)	Maintenance alert Indicates that maintenance is required. Contact your place of purchase or a distributor if this icon is displayed.
(O)	Warning icon (Refer to " Error/warning indication .")

Basic operation

Turning the light ON/OFF

- * 1 This battery level display uses zero to indicate a battery level where assistance can no longer be performed. SHIMANO STEPS provides an amount of battery separate from the assist function for additional equipment such as lights and ABS. Therefore, the battery level may differ from that which can be checked with the battery LED.
- * 2 Refer to the “ SHIMANO STEPS User's Manual ” for information on the operation for switching between automatic and manual gear shifting.
- * 3 For a bicycle with an ABS, ABS warning is always displayed when the power is turned ON. For information on enabling the ABS, refer to the “ ABS User's Manual .”

Turning the light ON/OFF

If a light is connected to the drive unit, this product can be used to operate the light. Refer to “ Turning the light ON/OFF [Light] ”.

TECH TIPS

- The light power is linked with the main power. The light cannot be turned ON when the main power is OFF.

Switching the main screen display

This product enables up to four screen configurations to be registered for the main screen, and can switch between them.

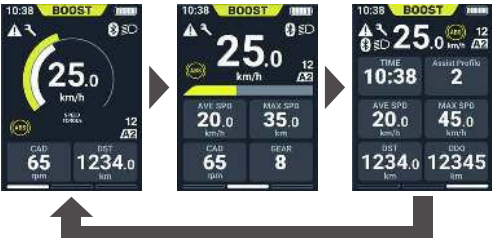
Basic operation

Switching the main screen display

1. Press <A>

The screen switches as indicated below each time <A> is pressed.

Example: When three screen configurations are registered



The screen configurations of the main screen can be registered in E-TUBE PROJECT. Please contact your place of purchase.

TECH TIPS

- When the switch unit (left) is the 2-switch type, the screen can be switched by pressing < ↑ > + < ↓ > (simultaneously).
- When a component compatible with Bluetooth[®] LE is connected to your bicycle, you can register and edit screen configurations for the main screen in E-TUBE PROJECT Cyclist. For details, refer to the " E-TUBE PROJECT Cyclist User's Manual ."

Items displayable as traveling data

Traveling data	Explanation
[DST]	Traveling distance
[ODO]	Cumulative distance
[RANGE]	Traveling range * 1
[TIME]	Riding time
[AVG]	Average speed
[MAX]	Maximum speed
[CAD]	Cadence
[CLOCK]	Current time
[GEAR]	Gear position and automatic / manual gear shifting
[SPD]	Current speed
[Assist Profile]	Current assist profile (Refer to “Dynamically changing the riding comfort [Assist Profile].”)

* 1 The value is not displayed when the assist mode is set to [OFF] or when the walk assist mode is enabled.

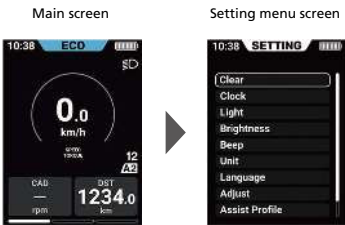
Setting menu

Setting menu

The items that can be set differ according to the assist bicycle. If assist switch is not connected, the setting menu cannot be displayed.

Switching to the setting menu

1. Stop the bicycle ⇒ <A> (continue to press and hold until the screen switches)



TECH TIPS

- When the switch unit (left) is the two-switch type, E-TUBE PROJECT is required to change settings. Contact the place of purchase.

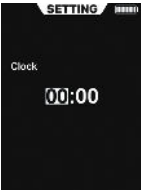
Exiting the setting menu [Exit]

When you close the setting menu, the application returns to the main screen.

1. Setting menu screen ⇒ [Exit]

Setting the time [Clock]

1. **Setting menu screen ⇒ [Clock] ⇒ change the “Hour” number with < ↑ > or < ↓ > ⇒ <A>**
The cursor moves to the “Minute” number.



2. **Change the “Minute” number with < ↑ > or < ↓ > ⇒ <A>**
The display will automatically return to the setting menu screen.

TECH TIPS

- Continue to press and hold < ↑ > or < ↓ > to change the number quickly.

Dynamically changing the riding comfort [Assist Profile]

The riding comfort of the assist bicycle is determined by the relationship between the force applied to the pedals and the drive unit output, and the maximum output of the drive unit. This product enables you to select two assist profiles, [BASIC] and [Fine tune], that determine the riding comfort. The setting item names in [Assist Profile] and their content depend on your bicycle. In addition, by connecting to E-TUBE PROJECT, you can perform a wider range of customization than before.

Setting menu

Dynamically changing the riding comfort [Assist Profile]

1. Setting menu screen ⇒ [Assist Profile] ⇒ [BASIC] / [Fine tune]

Setting items	Explanation
[BASIC]	One of the following two combinations of assist modes is set by default: • [BOOST] / [TRAIL] / [ECO]: A combination of assist modes for sport riding. • [HIGH] / [NORMAL] / [ECO]: A combination of assist modes for comfortable riding in urban settings.
[Fine tune]	Supports a wide range of riding conditions with a maximum of 15 levels. • The number of settings registered by default depends on the bicycle. • The settings and gear position can be customized in E-TUBE PROJECT.

NOTICE

- Depending on the setting, battery consumption may increase and the assisted traveling range may greatly decrease.

Assist mode and bar display

The color of the assist mode display and bar display changes according to the assist mode.

- When the assist mode is set to [OFF]: White, no bar display



- When the assist mode is set to the minimum level of assistance: Light blue



Setting menu

Dynamically changing the riding comfort [Assist Profile]

- * With the [Fine tune] mode, the assist mode is displayed as a numeric value. For example, when 15 levels are set, 1/15 is displayed for the mode with the minimum level of assistance and 15/15 is displayed for the mode with the maximum level of assistance.
- When the assist mode is set to the intermediate level of assistance: Green



- * The [Fine tune] mode is displayed in green except when the level of assistance is at the minimum or maximum. When two or fewer assist modes are set with the [Fine tune] mode, this color display is not available.
- When the assist mode is set to the maximum level of assistance: Yellow



- * When one assist mode is set with the [Fine tune] mode, it is displayed in yellow.
- When the walk assist mode is set: Blue

Walk assist mode
(standby)



Walk assist mode
(assistance functioning)



TECH TIPS

- Refer to the “ SHIMANO STEPS User's Manual ” for details on the walk assist mode.

Setting the display

Setting the screen brightness [Brightness]

1. **Setting menu screen ⇒ [Brightness] ⇒ <↑> or <↓> to adjust the brightness ⇒ <A>**

The display will automatically return to the setting menu screen.



Switching the display language [Language]

1. **Setting menu screen ⇒ [Language] ⇒ select the display language ⇒ <A>**

The display will automatically return to the setting menu screen.

Changing the unit of the speed and distance [Unit]

Select the unit for displaying the speed and distance.

1. **Setting menu screen ⇒ [Unit] ⇒ [km] / [mile]**

The display will automatically return to the setting menu screen.

Matching the displayed speed with another device [Display speed]

You can adjust the displayed value when there is a difference between the speed displayed on this product and the speed indicator of another device.

Setting menu
Setting the display

Setting items	Explanation
Increase value	Increases the displayed speed value.
Decrease value	Decreases the displayed speed value.

1. **Setting menu screen ⇒ [Display speed] ⇒ < ↑ > or < ↓ > to adjust the value ⇒ <A>**

The display will automatically return to the setting menu screen.



TECH TIPS

- This setting only changes the displayed value. It does not change the power assist function.

Resetting the traveling distance [Clear]

Resets the traveling distance. When the traveling distance is reset, [TIME] (riding time), [AVG] (average speed), and [MAX] (maximum speed) will also be reset.

1. **Setting menu screen ⇒ [Clear] ⇒ [DST] ⇒ [OK]**

The display will automatically return to the setting menu screen.

Setting the assist bicycle function

Turning the light ON/OFF [Light]

Turns the light connected to the drive unit ON/OFF.

1. **Setting menu screen ⇒ [Light] ⇒ [ON] / [OFF]**

The display will automatically return to the setting menu screen.

Setting the gear position when starting from a stop [Start mode]

Automatically shifts to the set gear position when the bicycle starts from a stop. [Start mode] can only be set when the bicycle has a Di2 internal geared hub.

Setting items	Explanation
[OFF]	Do not set the start mode.
[1], [2], ... * ₁	Select the gear position.

*₁ A gear position up to the maximum gear position of the shifting unit installed to the assist bicycle can be set.

1. **Setting menu screen ⇒ [Start mode] ⇒ <↑> or <↓> to select the gear position ⇒ <A>**

The display will automatically return to the setting menu.



TECH TIPS

- [Start mode] can also be set for manual gear shifting.
- [Start mode] can only be set to [OFF] for manual gear shifting.
- This setting overwrites the automatic gear shifting settings configured at the time of purchase. It can be set when switched to [M], [A1] or [A2].

Adjusting automatic gear shifting [Shift timing]

Adjusts the gear shifting timing during automatic gear shifting.

Setting items	Explanation
Increase value	Increase the value when pedaling feels too heavy.
Decrease value	Decrease the value when pedaling feels too light.

1. **Setting menu screen ⇒ [Shift timing] ⇒ <↑> or <↓> to adjust the value ⇒ <A>**

The display will automatically return to the setting menu.



TECH TIPS

- This setting overwrites the automatic gear shifting settings configured at the time of purchase. It can be set when switched to [A1] or [A2].

Troubleshooting

Gear shifting adjustment with the electronic gear shifting unit [Adjust]

If gear shifting feels abnormal, contact the place of purchase.

Error/warning indication

Error indication

If an error code “E***” (where *** is letters or numbers) is displayed on the entire screen, the product may have malfunctioned.

Refer to the “ SHIMANO STEPS Special Battery and Parts User's Manual ” and follow one of the procedures below to reset the display:

- Press the battery power button to turn the power OFF.
- Remove the battery from the battery mount.



NOTICE

- If the situation does not improve even after turning the power back ON, consult with the place of purchase or a distributor as soon as possible.

Warning indication

If a warning icon is displayed on the screen, the product may have a temporary problem. Functionality may be limited while the code is displayed.

Troubleshooting

When a problem occurs

If the situation is improved, this indication will disappear. If the situation does not improve, contact the place of purchase as soon as possible.



TECH TIPS

- You can check the warning code "W****" (where *** is letters or numbers) if E-TUBE RIDE is connected. However, the bicycle requires components that support Bluetooth® LE.
- The PC version of E-TUBE PROJECT (V4 or later) classifies errors and warnings into more detailed categories according to the cause. For this reason, the error/warning codes that are displayed in E-TUBE PROJECT Professional may differ from those displayed on this product, E-TUBE RIDE, or E-TUBE PROJECT Cyclist.

For details on error/warning codes, check the latest versions below:



<https://si.shimano.com/error>

When a problem occurs

The FAQ for the SHIMANO STEPS series can be accessed with the following:



<https://bike.shimano.com/faq/STP0A>

SHIMANO



SHIMANO NORTH AMERICA BICYCLE, INC.
One Holland, Irvine, California 92618, U.S.A. Phone: +1-949-951-5003

SHIMANO EUROPE B.V.
High Tech Campus 92, 5856 AG Eindhoven, The Netherlands Phone: +31-402-612222

MADISON (A DIVISION OF H.YOUNG (OPERATIONS) LTD)
Redbusk Way, Kinswells, Milton Keynes, Buckinghamshire, MK3 8HL, United Kingdom

SHIMANO INC.
3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka 590-8577, Japan

Please note: specifications are subject to change for improvement without notice. (English)
© Sep. 2022 by SHIMANO INC. ITP

Mode d'emploi

SHIMANO

Ordinateur de bord du type à support installé

Rendez-vous sur notre site pour
accéder aux manuels les plus
récents.

<https://si.shimano.com>



Table des matières

MISE EN GARDE IMPORTANTE 4

Informations importantes concernant la sécurité 5

Systèmes de gestion et compatibilité de la batterie SHIMANO STEPS..... 6

Remarque 7

Inspections régulières avant d'utiliser le vélo 9

Structure de la brochure..... 10

Noms des pièces..... 11

 Noms des pièces 11

 Méthode de notation des opérations..... 12

Installation et retrait de l'ordinateur de bord 13

 Installation et retrait de l'ordinateur de bord 13

 Retrait 13

 Installation..... 14

Fonctionnement de base 15

 Mise sous tension/hors tension 15

 Affichage de l'écran..... 16

 Allumage/extinction de l'éclairage 18

 Changement de l'affichage principal 18

Menu de réglage..... 21

 Menu de réglage..... 21

 Accès au menu de réglage 21

 Sortie du menu de réglage [Quit.] 21

 Réglage de l'heure [Horloge] 22

 Changement dynamique du confort de conduite [Profil d'assistance] 22

 Réglage de l'écran 25

 Réglage de la fonction d'assistance du vélo 27

Dépannage 29

 Réglage du changement de vitesse avec l'unité de changement de vitesse

électronique [Régler]	29
Indication d'erreur/d'avertissement.....	29
En cas de problème	30

MISE EN GARDE IMPORTANTE

- Contactez votre revendeur ou un distributeur pour toute information concernant l'installation, le réglage et le remplacement des produits non mentionnés dans le présent mode d'emploi. Un manuel du revendeur à l'attention des mécaniciens vélo professionnels et expérimentés peut être consulté sur notre site Internet (<https://si.shimano.com>).
- Veuillez respecter les lois et réglementations en vigueur dans le pays ou la région où vous exercez votre activité de revendeur.
- La marque et les logos Bluetooth[®] appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. et leur utilisation par SHIMANO INC. s'effectue sous licence.
Les autres marques et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

Pour des raisons de sécurité, lisez attentivement ce mode d'emploi avant tout usage et veillez à bien respecter les consignes lors de l'utilisation.

Les instructions suivantes doivent être observées à tout moment afin d'éviter toute blessure corporelle ou tout dégât causé à l'équipement et à la zone de travail.
Les instructions sont classées en fonction du degré de dangerosité ou de l'ampleur des dégâts pouvant survenir si le produit est mal utilisé.

	DANGER	Le non-respect de ces instructions entraîne des blessures graves ou mortelles.
	AVERTISSEMENT	Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.
	ATTENTION	Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles ou endommager l'équipement et la zone de travail.

Informations importantes concernant la sécurité

AVERTISSEMENT

- Ne démontez et ne modifiez pas ce produit. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement du produit et vous pourriez brusquement chuter et vous blesser gravement.

■ Précautions de conduite

- Ne vous focalisez pas sur l'affichage de l'ordinateur de bord en roulant. Cela pourrait entraîner un accident.
- Assurez-vous que vous pouvez allumer l'éclairage avant et arrière avant d'utiliser le vélo.

■ Précautions de sécurité

- Veillez à retirer la batterie et le câble de charge avant de câbler ou de fixer les pièces sur le vélo. Sinon, un choc électrique risque de se produire.
- Veillez à bien respecter les instructions fournies dans les manuels lors de l'installation du produit. Utilisez uniquement des pièces d'origine SHIMANO. Si un élément ou une pièce de rechange est assemblé ou réglé de manière incorrecte, cela peut entraîner une défaillance de l'élément et une perte de contrôle et un accident pour le cycliste.

ATTENTION

■ Précautions de conduite

- Respectez les instructions contenues dans le manuel du vélo pour utiliser celui-ci en toute sécurité.

■ Précautions de sécurité

- Ne modifiez jamais le système. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement du système.
- Utilisez le produit sous la supervision d'une personne en charge de la sécurité et uniquement comme expliqué. Ne laissez personne (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissance utiliser ce produit.
- Ne laissez pas les enfants jouer à proximité du produit.

Systèmes de gestion et compatibilité de la batterie SHIMANO STEPS

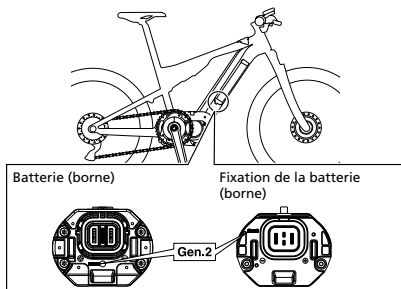
Il existe deux générations de système de gestion de la batterie SHIMANO STEPS : la première génération et la deuxième génération (Gen.2).

Ce manuel ne décrit que les produits compatibles avec Gen.2.

En dehors de quelques exceptions, les produits SHIMANO STEPS de première génération et Gen.2 ne sont pas compatibles entre eux. Pour plus de détails, reportez-vous aux informations sur la compatibilité sur le site des produits SHIMANO (<https://productinfo.shimano.com/#/com>).

La batterie Gen.2 et la fixation de batterie compatible sont marquées « Gen.2 » comme indiqué ci-dessous.

Emplacement des bornes



Remarque

■ Précautions de sécurité

- Si un dysfonctionnement ou un problème survient, consultez le lieu d'achat le plus proche.
- Pour toute question concernant les techniques d'installation et d'entretien, contactez votre revendeur.
- Veillez à fixer les fiches sans résistance de charge sur les ports E-TUBE qui ne sont pas utilisés.
- Pour obtenir des informations sur l'installation et le réglage du produit, consultez votre revendeur.
- Les éléments sont conçus pour être parfaitement étanches et pour résister à des conditions de conduite par temps humide. Cependant, ne les placez pas volontairement dans l'eau.
- Ne nettoyez pas votre vélo avec un nettoyeur à haute pression. Si de l'eau entre dans les éléments, des problèmes de fonctionnement ou de la rouille risquent d'apparaître.
- Ne mettez pas le vélo à l'envers. Vous risqueriez d'endommager l'ordinateur de bord et la manette.
- Maniez les éléments avec soin et évitez de les soumettre à des chocs violents.
- Bien que le vélo fonctionne comme un vélo normal lorsque la batterie est retirée, la lumière n'est pas activée s'il est connecté au système d'alimentation électrique. Sachez qu'une utilisation du vélo dans ces conditions sera considérée comme une infraction au code de la route en Allemagne.
- Contactez votre revendeur pour effectuer les mises à jour du logiciel du composant. Les informations les plus récentes sont disponibles sur le site Internet de SHIMANO.
- Les produits ne sont pas garantis contre l'usure naturelle et les détériorations résultant de l'utilisation normale et du vieillissement.
- Afin de préserver au maximum les performances, nous recommandons fortement l'utilisation de lubrifiants et de produits d'entretien SHIMANO.

■ Connexion et communication avec un PC

Le dispositif de liaison PC est requis pour connecter le vélo à un PC. L'utilisation d'E-TUBE PROJECT Professional vous permet d'effectuer des opérations telles que la mise à jour du micrologiciel et la personnalisation de certains éléments ou de l'intégralité du système.

- Dispositif de liaison PC : SM-PCE02
- E-TUBE PROJECT Professional : application PC
- Micrologiciel : logiciel intégré à chaque élément

■ Entretien et maintenance

- N'utilisez pas de diluants ou d'autres solvants agressifs pour nettoyer les produits. De tels solvants risquent d'endommager la surface. Lorsque vous nettoyez les produits, utilisez un chiffon humidifié avec un détergent

Remarque

neutre dilué dans de l'eau.

■ Étiquettes

- Certaines des informations importantes contenues dans ce manuel sont également indiquées sur l'étiquette du chargeur de batterie.



Appliqué sur votre produit, sa documentation ou son emballage, ce symbole indique que le produit doit être apporté à une installation de collecte séparée à la fin de son cycle de vie.
Ne l'éliminez pas avec les déchets non triés, mais triez-le pour qu'il soit recyclé. La bonne élimination de ce produit limite les potentiels effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine. Pour connaître votre point de collecte le plus proche, contactez votre service local de gestion des déchets.

Inspections régulières avant d'utiliser le vélo

Avant d'utiliser le vélo, vérifiez les éléments suivants. Si un problème quelconque est décelé, contactez votre revendeur ou un distributeur.

- La transmission permet-elle un changement de vitesse en douceur ?
- Les éléments sont-ils desserrés ou endommagés ?
- Les éléments sont-ils correctement installés sur le cadre, le cintre ou la potence... ?
- Entendez-vous des bruits anormaux lorsque vous roulez ?
- La batterie est-elle encore suffisamment chargée ?

Structure de la brochure

Les modes d'emploi SHIMANO STEPS sont répartis entre plusieurs brochures, comme décrit ci-après.

Lisez attentivement ces modes d'emploi avant tout usage et veillez à bien respecter les consignes lors de l'utilisation. Rangez les modes d'emploi de sorte à pouvoir vous y reporter à tout moment.

Les versions les plus récentes des modes d'emploi sont disponibles sur notre site Internet (<https://si.shimano.com>).

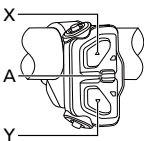
Nom	Détails
Mode d'emploi SHIMANO STEPS	Il s'agit du mode d'emploi de base pour SHIMANO STEPS. Voici son contenu : • Guide rapide SHIMANO STEPS • Opérations de base pendant la conduite • Comment utiliser les vélos à assistance équipés de guidons plats, tels que des vélos de type ville, trekking ou VTT
Mode d'emploi SHIMANO STEPS pour les vélos à cintre de type route (brochure distincte)	Cette brochure décrit comment utiliser les vélos à assistance équipés d'un cintre de type route et qui sont contrôlés à l'aide de manettes à double commande. Cette brochure doit être lue en parallèle du mode d'emploi SHIMANO STEPS.
Mode d'emploi de la batterie spéciale et des pièces SHIMANO STEPS (Gen.2)	Voici son contenu : • Comment charger et manipuler la batterie spéciale SHIMANO STEPS • Comment fixer la batterie spéciale SHIMANO STEPS sur le vélo et la retirer • Comment lire les DEL de la batterie pendant la charge ou en cas d'erreur
Mode d'emploi de l'ordinateur de bord SHIMANO STEPS (type à collier / type à support installé / type à manette intégrée)	Voici son contenu : • Méthode de configuration des réglages à l'aide des boutons de la partie principale et de la manette • Méthode de communication sans-fil (modèles compatibles uniquement)
Mode d'emploi de la manette (avec témoin DEL / sans témoin DEL)	Il s'agit du mode d'emploi du contacteur d'assistance et de la manette de changement de vitesse. Il décrit la manipulation et le fonctionnement de la manette.
Mode d'emploi du contacteur ON/OFF du système satellite	Il décrit la manipulation et le fonctionnement du contacteur ON/OFF du système satellite.

Noms des pièces

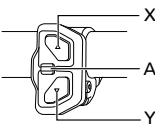
Noms des pièces

Ce produit est fixé au cintre avec un collier ou intégré au cintre, en fonction du type de vélo. Ce produit fonctionne avec la manette incluse dans le vélo à assistance.

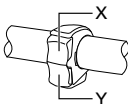
Manette à cinq contacteurs (gauche)



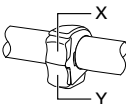
Manette à contacteur triple (droite)



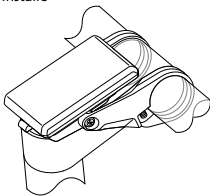
Manette à contacteur double (gauche)



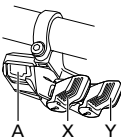
Manette à contacteur double (droite)



Ordinateur de bord du type à support installé



Unité manette type VTT (droite)



Le fonctionnement de chaque contacteur est décrit ci-dessous.

Noms des pièces

Méthode de notation des opérations

	Unité manette (gauche) (par défaut : assistance)		Unité de la manette (droite) (par défaut : changement de vitesse électronique)
X	En roulant : augmenter le niveau d'assistance * 1 Dans les réglages : déplacer le curseur ou modifier le réglage	X	En roulant : passage à une vitesse supérieure (type à contacteur triple / double) Passage à une vitesse inférieure (type VTT)
Y	En roulant : diminuer le niveau d'assistance * 1 Dans les réglages : déplacer le curseur ou modifier le réglage	Y	En roulant : passage à une vitesse inférieure (type à contacteur triple / double) Passage à une vitesse supérieure (type VTT)
A	Pendant l'utilisation du vélo : changer d'écran principal Dans les réglages : changer d'écran ou confirmer les modifications des réglages	A * 2	En roulant : permuter le changement de vitesse automatique et le changement de vitesse manuel

- * 1 Reportez-vous au « Mode d'emploi SHIMANO STEPS » pour plus de détails sur le mode d'assistance à la marche.
- * 2 Uniquement si le vélo à assistance est équipé du changement de vitesse automatique.

INFOS TECHNIQUES

- Lorsque vous êtes connecté à E-TUBE PROJECT, vous pouvez modifier les fonctions assignées à chaque contacteur de l'unité de la manette. Pour en savoir plus, contactez votre revendeur.
- Consultez aussi le « Mode d'emploi de la manette (avec témoin DEL / sans témoin DEL) ».

Méthode de notation des opérations

Les opérations suivantes de ce produit sont indiquées en utilisant la notation suivante.

Notation	Opération
< ↑ >	indique l'opération d'appuyer sur X sur le contacteur d'assistance.
< ↓ >	indique l'opération d'appuyer sur Y sur le contacteur d'assistance.
<A>	indique l'opération d'appuyer sur A sur le contacteur d'assistance.
[Horloge] (exemple) réglage de l'heure	Les éléments affichés sur l'écran de l'ordinateur de bord sont écrits entre crochets dans ce manuel. Lorsque cette notation est utilisée dans une procédure, elle indique l'opération de sélectionner un élément sur l'écran avec < ↑ > ou < ↓ > et d'appuyer sur A sur le contacteur d'assistance pour changer d'écran ou confirmer le réglage.

Installation et retrait de l'ordinateur de bord

Installation et retrait de l'ordinateur de bord

Ce produit peut facilement être retiré du vélo.

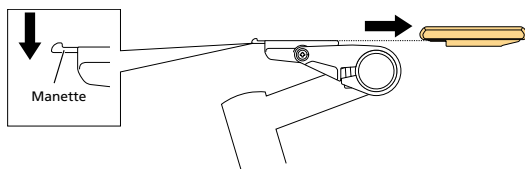
INFOS TECHNIQUES

- S'il ne peut pas être retiré facilement en suivant la procédure reprise ici, ou si vous voulez sécuriser le produit pour éviter qu'il soit facile à retirer, contactez le magasin où vous avez acheté votre vélo.

Retrait

1. Retirez l'ordinateur de bord de son support

Pour ce faire, faites glisser l'ordinateur de bord vers l'avant tout en appuyant sur le levier du support pour le retirer.



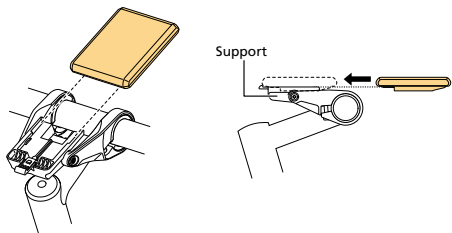
REMARQUE

- Ce produit ne fonctionne pas lorsqu'il est retiré du vélo.

Installation

1. Faites glisser l'ordinateur de bord et installez-le sur le support

Veillez à les enfoncer fermement jusqu'à ce que vous ressentiez un clic.



REMARQUE

- Si l'ordinateur de bord n'est pas installé correctement, l'assistance ne fonctionnera pas normalement.

Fonctionnement de base

Mise sous tension/hors tension

Ce produit n'a pas de fonction de mise sous tension ou hors tension. L'alimentation de ce produit est liée à l'alimentation générale du vélo à assistance. Lorsque vous activez l'alimentation générale du vélo, tous les composants connectés à l'unité motrice sont également mis sous tension (notamment l'assistance électrique, l'alimentation de ce produit, le mécanisme de changement de vitesse électronique et les éclairages).

L'alimentation générale peut être activée ou désactivée avec le contacteur d'alimentation d'un élément compris dans le vélo à assistance. Consultez le « Mode d'emploi SHIMANO STEPS » ou le mode d'emploi de l'élément doté d'un contacteur d'alimentation.

REMARQUE

- Avant de mettre sous tension, reportez-vous au « Mode d'emploi de la batterie spéciale et des pièces SHIMANO STEPS (Gen.2) » et vérifiez ce qui suit :
 - La batterie est solidement fixée sur son support.
- L'alimentation électrique ne peut pas être activée pendant la charge.

INFOS TECHNIQUES

- Si vous laissez le vélo inutilisé pendant 10 minutes ou plus après avoir activé l'alimentation générale, celle-ci se coupe automatiquement (fonction de mise hors tension automatique).

Lorsque vous activez l'alimentation générale du vélo, l'écran illustré ci-dessous s'affiche, puis bascule vers l'écran principal.



Affichage de l'écran

Les éléments affichés sur l'écran principal diffèrent en fonction du vélo à assistance.

Lorsque l'écran des données relatives au parcours (I) affiche deux éléments

(A) (B) (C)

(O) (N) (M) (L) (K)

(D) (E) (F) (G) (H) (I) (J)

Lorsque l'écran des données relatives au parcours (I) affiche quatre éléments

(M) (I)

Lorsque l'écran des données relatives au parcours (I) affiche six éléments

(I)

Fonctionnement de base

Affichage de l'écran

(A)	Heure actuelle
(B)	Affichage du mode d'assistance Affiche le mode d'assistance actuel. (Reportez-vous à « Affichage du mode d'assistance et de la barre ».)
(C)	Indicateur de niveau de charge de la batterie * 1 Affiche le niveau de la batterie montée sur le vélo sur 10 niveaux. S'affiche en rouge lorsque le niveau est inférieur ou égal à 10 %.
(D)	 Icône d'éclairage S'affiche lorsque l'éclairage connecté à l'unité motrice est allumé.
(E)	Icône Bluetooth ® LE S'affiche quand un élément SHIMANO STEPS connecté à ce produit communique avec un appareil extérieur par Bluetooth® LE.
(F)	Vitesse actuelle
(G)	Vitesse engagée Affiche la vitesse engagée pour le changement de vitesse électronique.
(H)	Changement de vitesse manuel / automatique * 2 [M] : s'affiche pour le changement de vitesse manuel. [A1] : si deux réglages de changement de vitesse automatique sont enregistrés, indique que le produit est passé au changement de vitesse automatique correspondant au premier réglage. S'il n'y a qu'un réglage de changement de vitesse automatique, indique que le produit est passé au changement de vitesse automatique. [A2] : si deux réglages de changement de vitesse automatique sont enregistrés, indique que le produit est passé au changement de vitesse automatique correspondant au deuxième réglage.
(I)	Affichage des données relatives au parcours Reportez-vous à la section « Changement de l'affichage principal ».
(J)	Indicateur de page Indique la page actuelle lorsque le changement de page est possible. Reportez-vous à la section « Changement de l'affichage principal ».
(K)	Avertissement d'ABS * 3 Sur les vélos dotés de l'ABS, indique que l'ABS n'est pas actif.
(L)	Barre d'affichage (vitesse) La longueur de la barre change en temps réel en fonction de la vitesse actuelle. S'affiche uniquement lorsque l'écran des données relatives au parcours (I) affiche deux éléments.
(M)	Barre d'affichage (assistance) La barre s'affiche dans une couleur différente en fonction du mode d'assistance défini. La longueur de la barre change en temps réel en fonction de la puissance fournie par l'unité motrice. (Reportez-vous à « Affichage du mode d'assistance et de la barre ».)
(N)	Alerte d'entretien Indique qu'un entretien est requis. Contactez votre revendeur ou un distributeur si cette icône s'affiche.
(O)	Icône d'avertissement (Reportez-vous à « Indication d'erreur/d'avertissement ».)

Fonctionnement de base

Allumage/extinction de l'éclairage

- * 1 Pour cet affichage du niveau de la batterie, zéro correspond à un niveau de batterie qui ne permet plus l'assistance. SHIMANO STEPS utilise une partie de la batterie séparément de la fonction d'assistance pour les autres équipements, tels que l'éclairage et l'ABS. Par conséquent, le niveau de batterie peut différer de celui indiqué par le témoin DEL de la batterie.
- * 2 Consultez le « Mode d'emploi SHIMANO STEPS » pour plus d'informations sur le passage entre changement de vitesse automatique et changement de vitesse manuel.
- * 3 Sur les vélos dotés de l'ABS, l'avertissement d'ABS est toujours affiché quand l'alimentation est activée. Pour plus d'informations sur l'activation de l'ABS, consultez le « Mode d'emploi de l'ABS ».

Allumage/extinction de l'éclairage

Si vous avez raccordé un système d'éclairage à l'unité motrice, vous pouvez utiliser ce produit pour commander l'éclairage. Reportez-vous à « Allumage/extinction de l'éclairage [Eclairage] ».

INFOS TECHNIQUES

- L'alimentation de l'éclairage est liée à l'alimentation générale. Vous ne pouvez pas allumer l'éclairage lorsque l'alimentation générale est coupée.

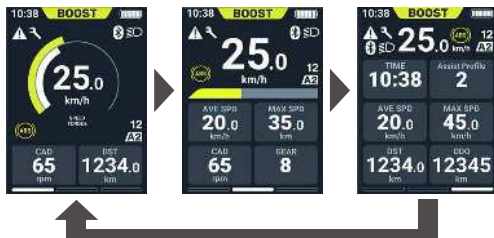
Changement de l'affichage principal

Ce produit permet d'enregistrer jusqu'à quatre configurations d'écran pour l'écran principal et de les permuter.

1. Appuyez sur A

L'écran change comme indiqué ci-dessous à chaque appui sur <A>.

Exemple : quand trois configurations d'écran sont enregistrées



Les configurations d'écran de l'écran principal peuvent être enregistrées dans E-TUBE PROJECT. Contactez le lieu d'achat.

INFOS TECHNIQUES

- Si la manette (gauche) est de type à contacteur double, l'écran peut être permuté en appuyant simultanément < ↑ > + < ↓ >.
- Si un élément compatible avec le Bluetooth® LE est connecté à votre vélo, vous pouvez enregistrer et modifier les configurations d'écran pour l'écran principal dans E-TUBE PROJECT Cyclist. Reportez-vous au « Mode d'emploi d'E-TUBE PROJECT Cyclist » pour plus de détails.

Éléments pouvant être affichés dans les données relatives au parcours

Données relatives au parcours	Description
[DST]	Distance parcourue
[ODO]	Distance cumulée
[MODE]	Autonomie * 1
[TPS]	Durée de conduite
[MOY]	Vitesse moyenne
[MAX]	Vitesse maximale
[CAD]	Cadence
[HORLOGE]	Heure actuelle
[GEAR]	Vitesse engagée et changement de vitesse manuel / automatique
[SPD]	Vitesse actuelle
[Profil d'assistance]	Profil d'assistance actuel (Reportez-vous à « Changement dynamique du confort de conduite [Profil d'assistance] ».)

* 1 La valeur n'est pas affichée si le mode d'assistance est sur [OFF] ou si le mode d'assistance à la marche est activé.

Menu de réglage

Menu de réglage

Les éléments que vous pouvez régler diffèrent en fonction du vélo à assistance. Si le contacteur d'assistance n'est pas connecté, le menu de réglage ne peut pas s'afficher.

Accès au menu de réglage

1. Arrêtez le vélo ⇒ <A> (maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que l'écran change)



INFOS TECHNIQUES

- Quand la manette (gauche) est un type à deux manettes, E-TUBE PROJECT est nécessaire pour changer les paramètres. Contactez votre revendeur.

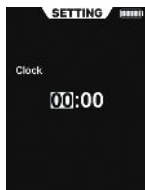
Sortie du menu de réglage [Quit.]

Une fois le menu de réglage fermé, l'application revient à l'écran principal.

1. Écran du menu de réglage ⇒ [Quit.]

Réglage de l'heure [Horloge]

1. Écran du menu de réglage ⇒ [Horloge] ⇒ changez la valeur « Heure » avec <↑> ou <↓> ⇒ <A>
Le curseur passe à la valeur « Minute ».



2. Changez la valeur « Minute » avec <↑> ou <↓> ⇒ <A>
L'écran revient automatiquement au menu de réglage.

INFOS TECHNIQUES

- Maintenez <↑> ou <↓> enfoncé pour changer rapidement la valeur.

Changement dynamique du confort de conduite [Profil d'assistance]

Le confort de conduite du vélo à assistance est déterminé par la relation entre la force appliquée aux pédales et la sortie de l'unité motrice, ainsi que par la sortie maximale de l'unité motrice. Ce produit vous permet de sélectionner deux profils d'assistance, [BASIC] et [Fine tune], qui déterminent le confort de conduite. Le nom des éléments de réglage dans [Profil d'assistance] et leur contenu varient en fonction de votre vélo. De plus, en vous connectant à E-TUBE PROJECT, vous pouvez bénéficier d'une personnalisation plus large qu'auparavant.

Menu de réglage

Changement dynamique du confort de conduite [Profil d'assistance]

1. Écran du menu de réglage ⇒ [Profil d'assistance] ⇒ [BASIC] / [Fine tune]

Réglage	Description
[BASIC]	L'une de ces deux combinaisons de modes d'assistance est définie par défaut : [BOOST] / [TRAIL] / [ECO] : combinaison de modes d'assistance pour une conduite sportive. [HIGH] / [NORMAL] / [ECO] : combinaison de modes d'assistance pour une conduite confortable et urbaine.
[Fine tune]	Permet un large éventail de conditions de conduite avec jusqu'à 15 niveaux. - Le nombre de réglages enregistrés par défaut dépend du vélo. - Les réglages et la vitesse engagée peuvent être personnalisés dans E-TUBE PROJECT.

REMARQUE

- En fonction du réglage, la consommation de la batterie peut augmenter et la distance parcourue avec assistance peut fortement diminuer.

Affichage du mode d'assistance et de la barre

La couleur de l'affichage du mode d'assistance et de la barre change en fonction du mode d'assistance.

- Quand le mode d'assistance est sur [OFF] : blanc, pas de barre d'affichage



- Quand le mode d'assistance est réglé au niveau minimal : bleu clair



Menu de réglage

Changement dynamique du confort de conduite [Profil d'assistance]

- * Avec le mode [Fine tune], le mode d'assistance s'affiche sous la forme d'une valeur numérique. Par exemple, si 15 niveaux sont définis, 1/15 s'affiche pour le mode ayant le niveau d'assistance le plus bas et 15/15 pour le mode ayant le niveau d'assistance le plus élevé.
- Quand le mode d'assistance est réglé au niveau intermédiaire : vert



- * Le mode [Fine tune] s'affiche en vert sauf quand le niveau d'assistance est au minimum ou au maximum. Quand un ou deux modes d'assistance seulement sont réglés avec le mode [Fine tune], cette couleur d'affichage n'est pas disponible.
- Quand le mode d'assistance est réglé au niveau maximal : jaune



- * Quand un mode d'assistance est réglé avec le mode [Fine tune], il s'affiche en jaune.
- Quand le mode d'assistance à la marche est activé : bleu

Mode d'assistance à la marche
(en veille)



Mode d'assistance à la marche
(en fonctionnement)



INFOS TECHNIQUES

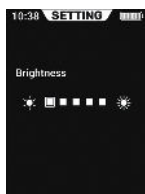
- Reportez-vous au « Mode d'emploi SHIMANO STEPS » pour plus de détails sur le mode d'assistance à la marche.

Réglage de l'écran

Réglage de la luminosité de l'écran [Luminosité]

1. Écran du menu de réglage ⇒ [Luminosité] ⇒ < ↑ > ou < ↓ > pour régler la luminosité ⇒ <A>

L'écran revient automatiquement au menu de réglage.



Changement de la langue d'affichage [Langue]

1. Écran du menu de réglage ⇒ [Langue] ⇒ sélectionnez la langue de l'affichage ⇒ <A>

L'écran revient automatiquement au menu de réglage.

Changer l'unité de la vitesse et de la distance [Unité]

Sélectionne l'unité utilisée pour afficher la vitesse et la distance.

1. Écran du menu de réglage ⇒ [Unité] ⇒ [km] / [mile]

L'écran revient automatiquement au menu de réglage.

Aligner la vitesse affichée avec un autre appareil [Afficher vitesse]

Vous pouvez ajuster la valeur affichée lorsqu'il y a une différence entre la vitesse affichée sur ce produit et l'indicateur de vitesse d'un autre appareil.

Menu de réglage
Réglage de l'écran

Réglage	Description
Augmentation	Augmente la valeur de la vitesse affichée.
Diminution	Diminue la valeur de la vitesse affichée.

1. Écran du menu de réglage ⇒ [Afficher vitesse] ⇒ < ↑ > ou < ↓ > pour régler la valeur ⇒ <A>
L'écran revient automatiquement au menu de réglage.



INFOS TECHNIQUES

- Ce réglage ne change que la valeur affichée. Il ne change pas la fonction d'assistance.

Réinitialisation de la distance parcourue [Effacer]

Réinitialise la distance parcourue. Lorsque vous réinitialisez la distance parcourue, les valeurs [TPS] (durée de conduite), [MOY] (vitesse moyenne) et [MAX] (vitesse max.) sont également réinitialisées.

1. Écran du menu de réglage ⇒ [Effacer] ⇒ [DST] ⇒ [OK]
L'écran revient automatiquement au menu de réglage.

Réglage de la fonction d'assistance du vélo

Allumage/extinction de l'éclairage [Eclairage]

Allume/éteint l'éclairage connecté à l'unité motrice.

1. Écran du menu de réglage ⇒ [Éclairage] ⇒ [ON] / [OFF]

L'écran revient automatiquement au menu de réglage.

Réglage de la vitesse engagée au démarrage après un arrêt [Start mode]

Passes automatiquement à la vitesse engagée réglée lorsque le vélo démarre après un arrêt. [Start mode] ne peut être réglé que si le vélo est doté d'un moyeu à vitesses internes Di2.

Réglage	Description
[ARRÊT]	Le mode de démarrage n'est pas activé.
[1], [2], ... * 1	Sélectionnez la vitesse engagée.

* 1 Vous pouvez régler la vitesse engagée jusqu'à la vitesse maximale de l'unité de changement de vitesse installée sur le vélo à assistance.

1. Écran du menu de réglage ⇒ [Start mode] ⇒ < ↑ > ou < ↓ > pour sélectionner la vitesse engagée ⇒ <A>

L'écran revient automatiquement au menu de réglage.



INFOS TECHNIQUES

- [Start mode] peut aussi être réglé pour le changement de vitesse manuel.
- [Start mode] ne peut être réglé que sur [OFF] pour le changement de vitesse manuel.
- Ce réglage écrase le paramétrage de changement de vitesse automatique configuré au moment de l'achat. Il peut être réglé en passant à [M], [A1] ou [A2].

Réglage du changement de vitesse automatique [Chang. vit. cons.]

Ajuste la durée du changement de vitesse en cas de changement de vitesse automatique.

Réglage	Description
Augmentation	Augmenter la valeur lorsque le pédalage devient trop dur.
Diminution	Diminuer la valeur lorsque le pédalage devient trop dur.

1. Écran du menu de réglage ⇒ [Chang. vit. cons.] ⇒ <↑> ou <↓> pour régler la valeur ⇒ <A>
L'écran revient automatiquement au menu de réglage.



INFOS TECHNIQUES

- Ce réglage écrase le paramétrage de changement de vitesse automatique configuré au moment de l'achat. Il peut être réglé en passant à [A1] ou [A2].

Dépannage

Réglage du changement de vitesse avec l'unité de changement de vitesse électronique [Régler]

Si le changement de vitesse semble anormal, contactez votre revendeur.

Indication d'erreur/d'avertissement

Indication d'erreur

Si un code d'erreur « E*** » (où *** sont des lettres ou des chiffres) s'affiche sur tout l'écran, il se peut que le produit présente un dysfonctionnement.

Reportez-vous au « Mode d'emploi de la batterie spéciale et des pièces SHIMANO STEPS » et suivez l'une des procédures décrites ci-dessous pour réinitialiser l'affichage :

- Appuyez sur le bouton d'alimentation de la batterie pour la mettre hors tension.
- Retirez la batterie de sa fixation.



REMARQUE

- Si la situation ne s'améliore pas même après avoir réactivé l'alimentation, contactez votre revendeur ou un distributeur dès que possible.

Indication d'avertissement

Si une icône d'avertissement s'affiche sur l'écran, le produit peut avoir un problème temporaire. Les fonctionnalités peuvent être limitées tant que le code est affiché.

Dépannage

En cas de problème

Lorsque la situation s'améliore, ce message disparaît. Si la situation ne s'améliore pas, contactez votre revendeur dès que possible.



INFOS TECHNIQUES

- Vous pouvez regarder le code d'avertissement « W*** » (où *** sont des lettres ou des chiffres) si E-TUBE RIDE est connecté. Cependant, le vélo doit avoir des éléments compatibles avec le Bluetooth® LE.
- La version PC de E-TUBE PROJECT (V4 ou ultérieure) classe les erreurs et les avertissements dans différentes catégories plus détaillées en fonction de la cause d'apparition. Pour cette raison, les codes des erreurs et des avertissements affichés dans E-TUBE PROJECT Professional peuvent différer de ceux affichés sur ce produit, E-TUBE RIDE, ou E-TUBE PROJECT Cyclist.

Pour plus de détails concernant les codes d'erreur et d'avertissement, consultez les dernières versions ci-dessous :



<https://si.shimano.com/error>

En cas de problème

La FAQ du groupe SHIMANO STEPS est accessible à l'adresse suivante :



<https://bike.shimano.com/faq/STP0A>

SHIMANO



SHIMANO EUROPE B.V.
High Tech Campus 52, 5656 AG Eindhoven, The Netherlands Phone: +31-402-612222
SHIMANO INC.
3-77 Oimatsucho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka 590-8577, Japan

Remarque : les spécifications peuvent être modifiées sans préavis. (French)

Gebrauchsanweisung

SHIMANO

Fahrradcomputer vom Typ mit separater Fahrradcomputer-Halterung

Die neuesten
Gebrauchsanweisungen finden
Sie auf unserer Website.

<https://si.shimano.com>



Inhalt

WICHTIGER HINWEIS	4
Wichtige Sicherheitsinformationen	5
SHIMANO STEPS Akku-Management-Systeme und Kompatibilität	6
Hinweis	7
Regelmäßige Inspektionen vor dem Fahren	9
Aufbau der Broschüren	10
Bezeichnung der Komponenten	11
Bezeichnung der Komponenten.....	11
Kennzeichnungsart für Betrieb.....	12
Montieren und Demontieren des Fahrradcomputers	13
Montieren und Demontieren des Fahrradcomputers.....	13
Demontage.....	13
Montage.....	14
Basis-Betrieb	15
Ein- und Ausschalten des Systems.....	15
Bildschirmansicht.....	16
Ein- und Ausschalten der Beleuchtung.....	18
Umschalten der Ausgangsbildschirmanzeige.....	18
Einstellungs-Menü	21
Einstellungs-Menü.....	21
Wechsel zum Einstellungs-Menü.....	21
Verlassen des Einstellungsmenüs [Beenden].....	21
Uhrzeit einstellen [Uhrzeit].....	22
Dynamisches Ändern des Fahrkomforts [Assist Profile].....	22
Einstellung des Displays.....	25
Unterstützungs-Funktion des Fahrrads einstellen.....	27
Fehlersuche	29
Einstellung der Schaltvorgänge der elektronischen Gangschaltung	

[Einstellen]	29
Fehler-/Warnanzeige.....	29
Wenn ein Problem auftritt	30

WICHTIGER HINWEIS

- Wenden Sie sich für zusätzliche Informationen zur Installation, Einstellung und zum Austausch jener Produkte, die nicht in der Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, an die Verkaufsstelle oder Vertretung. Eine Händlerbetriebsanleitung für professionelle und erfahrene Fahrradmechaniker ist auf unserer Website verfügbar (<https://si.shimano.com>).
- Beachten Sie die geltenden Vorschriften und Bestimmungen des Landes, des Staates oder der Region, wo Sie als Händler tätig sind.
- Die Wortmarken und Logos von Bluetooth[®] sind eingetragene Marken im Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. und jeglicher Gebrauch dieser Marken durch SHIMANO INC. geschieht unter Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen gehören ihren jeweiligen Eigentümern.

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aus Sicherheitsgründen vor der Nutzung des Produkts unbedingt sorgfältig durch und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen, um einen ordnungsgemäßen Gebrauch zu gewährleisten.

Die folgenden Anweisungen sind unbedingt einzuhalten, um Verletzungen oder Sachschäden an der Ausrüstung oder der unmittelbaren Umgebung zu vermeiden.
Die Anweisungen sind nach Grad der Gefahr oder Beschädigung klassifiziert, falls das Produkt unsachgemäß verwendet wird.

	GEFAHR	Die Nichtbeachtung der Anweisungen führt zum Tod oder zu schweren Verletzungen.
	WARNUNG	Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.
	VORSICHT	Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen oder Beschädigungen an der Ausrüstung oder der unmittelbaren Umgebung führen.

Wichtige Sicherheitsinformationen

WARNUNG

- Zerlegen oder modifizieren Sie das Produkt niemals. Dies kann dazu führen, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert und Sie plötzlich stürzen und sich ernsthaft verletzen.
- Vorsichtsmaßnahmen beim Fahren
- Richten Sie Ihre Aufmerksamkeit beim Fahren nicht übermäßig auf das Display des Fahrradcomputers. Anderenfalls kann es zu einem Unfall kommen.
 - Stellen Sie vor dem Fahrradfahren sicher, dass sich die Frontleuchte und die Rückleuchte einschalten lassen.
- Sicherheitsmaßnahmen
- Achten Sie darauf, Akku und Ladekabel zu entfernen, bevor Sie Bauteile am Fahrrad anbringen oder verkabeln. Eine Nichtbeachtung kann zu einem Stromschlag führen.
 - Befolgen Sie bei der Montage des Produkts unbedingt die Anweisungen in den Gebrauchsanleitungen. Verwenden Sie nur original SHIMANO-Teile. Falls eine Komponente oder ein Ersatzteil nicht korrekt zusammengebaut oder eingestellt wird, kann dies dazu führen, dass eine Komponente versagt und der Fahrer die Kontrolle verliert und stürzt.

VORSICHT

- Vorsichtsmaßnahmen beim Fahren
- Beachten Sie die Anweisungen in der Gebrauchsanleitung für das Fahrrad, um eine sichere Fahrt zu gewährleisten.
- Sicherheitsmaßnahmen
- Das System darf niemals modifiziert werden. Anderenfalls könnte es zu einem Systemfehler kommen.
 - Verwenden Sie das Produkt unter Aufsicht einer Sicherheitsfachkraft und ausschließlich gemäß den Anweisungen. Lassen Sie keinerlei Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen das Produkt nutzen.
 - Erlauben Sie Kindern nicht, in der Nähe dieses Produkts zu spielen.

SHIMANO STEPS Akku-Management-Systeme und Kompatibilität

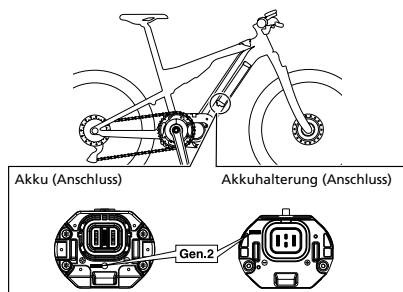
Es gibt zwei Generationen des SHIMANO STEPS Akku-Management-Systems: die erste Generation und die zweite Generation (Gen.2).

Die vorliegende Gebrauchsanleitung beschreibt nur Produkte, die mit Gen.2 kompatibel sind.

Abgesehen von einigen Ausnahmen sind die Produkte der ersten Generation und die Gen.2-Produkte der SHIMANO STEPS Komponenten nicht miteinander kompatibel. Details finden Sie in den Informationen zur Kompatibilität auf der SHIMANO-Produktwebsite (<https://productinfo.shimano.com/#/com>).

Der Gen.2-Akku und die compatible Akkuhalterung sind wie in der Abbildung gezeigt mit „Gen.2“ gekennzeichnet.

Position der Anschlüsse



Hinweis

■ Sicherheitsmaßnahmen

- Wenn eine Fehlfunktion oder Probleme auftreten, wenden Sie sich an die nächste Verkaufsstelle.
- Bei Fragen hinsichtlich der Montage und Wartung wenden Sie sich an Ihre Verkaufsstelle.
- An den nicht verwendeten E-TUBE-Anschlüssen müssen Blindstecker angebracht werden.
- Wenden Sie sich bezüglich Montage und Einstellung des Produkts an die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.
- Die Komponenten wurden so entworfen, dass sie beim Fahren bei Nässe vollständig wasserdicht sind; tauchen Sie sie aber dennoch nicht absichtlich in Wasser ein.
- Reinigen Sie Ihr Fahrrad nicht mit einem Hochdruckreiniger. Falls Wasser in die Komponenten eindringt, kann dies zu Funktionsproblemen oder Rost führen.
- Drehen Sie das Fahrrad nicht auf den Kopf. Dadurch entsteht ein Risiko für den Fahrradcomputer und die Schaltereinheit.
- Behandeln Sie die Komponenten mit Vorsicht und setzen Sie sie keinem starken Stoß aus.
- Auch wenn das Fahrrad immer noch als normales Fahrrad funktioniert, selbst wenn der Akku entfernt wurde, bleibt die Beleuchtung nach dem Einschalten ausgeschaltet, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist. Nehmen Sie bitte zur Kenntnis, dass das Fahrrad bei der Verwendung in diesem Zustand nicht mehr der StVO entspricht.
- Für Updates der Komponentensoftware wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle. Die aktuellsten Informationen finden Sie auf der SHIMANO-Website.
- Gewöhnlicher Verschleiß und der Alterungsprozess eines Produkts durch normale Verwendung werden nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Für optimale Ergebnisse empfehlen wir Schmiermittel und Wartungsprodukte von SHIMANO.

■ Verbindung und Kommunikation mit dem PC

Um das Fahrrad mit einem PC verbinden zu können, wird das Diagnosegerät benötigt. Wenn Sie E-TUBE PROJECT Professional verwenden, können Sie eine Reihe von Arbeiten (wie etwa die individuelle Anpassung einzelner Komponenten oder des gesamten Systems und eine Aktualisierung der Firmware) durchführen.

- Diagnosegerät: SM-PCE02
- E-TUBE PROJECT Professional: PC-Anwendung
- Firmware: die Software in den einzelnen Komponenten

■ Pflege und Wartung

Hinweis

- Verwenden Sie keine Verdünnern oder scharfen Lösungsmittel zum Reinigen der Produkte. Solche Lösungsmittel könnten die Oberfläche beschädigen. Verwenden Sie für die Reinigung der Produkte ein mit einem neutralen Reinigungsmittel befeuchtetes Tuch.
- Etiketten
- Einige der wichtigen Informationen, die in dieser Gebrauchsanleitung enthalten sind, werden auch auf dem Etikett des Akkuladegeräts angezeigt.



Dieses Symbol auf dem Produkt, der Produktliteratur oder der Verpackung soll Sie daran erinnern, dass dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht als unsortierten Siedlungsabfall, sondern recyceln Sie es. Indem Sie sicherstellen, dass das Produkt korrekt beseitigt wird, tragen Sie dazu bei, potenzielle negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Informationen zu der Ihnen am nächsten gelegenen Recyclingstelle erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde.

Regelmäßige Inspektionen vor dem Fahren

Kontrollieren Sie vor dem Fahren die folgenden Punkte. Wenden Sie sich bei Problemen an Ihre Verkaufsstelle oder an eine Vertretung.

- Schaltet der Antrieb leichtgängig?
- Gibt es lose oder beschädigte Komponententeile?
- Sind die Komponenten ordnungsgemäß am Rahmen/Lenker/Vorbau etc. montiert?
- Treten beim Fahren ungewöhnliche Geräusche auf?
- Ist der Ladezustand des Akkus ausreichend?

Aufbau der Broschüren

Die SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisungen sind wie nachfolgend beschrieben in mehrere Broschüren unterteilt.

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisungen vor der Verwendung vollständig durch und befolgen Sie die Anweisungen zur korrekten Verwendung. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisungen auf, um zu einem späteren Zeitpunkt darauf zurückgreifen zu können.

Die aktuellsten Gebrauchsanweisungen stehen auf unserer Website (<https://si.shimano.com>) zur Verfügung.

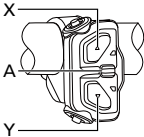
Name	Details
SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung	Dies ist die allgemeine Gebrauchsanweisung für SHIMANO STEPS. Sie enthält die folgenden Inhalte: • SHIMANO STEPS Kurzanleitung • Grundfunktionen beim Fahren • Betrieb von E-Bikes mit flachen Lenkern wie z. B. City-, Trekking- oder MTB-Fahrräder
SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung für Fahrräder mit Rennradlenker-Ausführung (separate Broschüre)	Diese Broschüre beschreibt die Bedienung von E-Bikes mit Rennradlenker, die über einen Dual-Control-Hebel bedient werden. Diese sollte zusammen mit der SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung gelesen werden.
SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung für Akkus und dazugehörige Komponenten (Gen.2)	Sie enthält die folgenden Inhalte: • Anleitung zum Aufladen und Anwenden des SHIMANO STEPS Akkus • Anleitung zum Anbringen und Entfernen des SHIMANO STEPS Akkus • Ablesen der Akku-LEDs während des Ladens oder bei Auftreten eines Fehlers
SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung für Fahrradcomputer (Typ mit Befestigungsschelle / Typ mit separater Fahrradcomputer-Halterung / Typ mit integrierter Schaltereinheit)	Sie enthält die folgenden Inhalte: • Methode zur Konfiguration von Einstellungen über die Tasten am Display und an der Schaltereinheit • Drahtloskommunikation (ausschließlich unterstützte Modelle)
Gebrauchsanweisung für die Schaltereinheit (mit LED-Anzeigefunktion / ohne LED-Anzeigefunktion)	Dies ist die Gebrauchsanweisung für den Motorunterstützungsschalter und den Schalter für die elektronische Gangschaltung. Sie beschreibt die Handhabung und Bedienung der Schaltereinheit.
Gebrauchsanweisung für den Satellit-Ein-/Aus-Schalter	Sie beschreibt die Handhabung und Bedienung des Satellit-Ein-/Aus-Schalters.

Bezeichnung der Komponenten

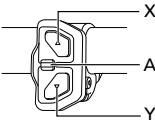
Bezeichnung der Komponenten

Dieses Produkt wird je nach Fahrrad entweder mit einer Befestigungsschelle am Lenker fixiert oder in den Lenker eingebaut. Die Bedienung dieses Produkts erfolgt über die Schaltereinheit des E-Bikes.

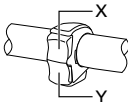
Schaltereinheit, Typ mit fünf Tasten
(links)



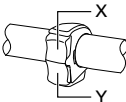
Schaltereinheit, Typ mit drei Tasten
(rechts)



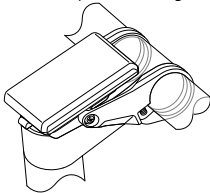
Schaltereinheit, Typ mit zwei Tasten
(links)



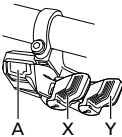
Schaltereinheit, Typ mit zwei Tasten
(rechts)



Fahrradcomputer (Typ mit separater
Fahrradcomputer-Halterung)



Schaltereinheit MTB-Typ (rechts)



Die Funktion jedes Schalters ist nachfolgend angegeben.

Bezeichnung der Komponenten
Kennzeichnungsart für Betrieb

	Schaltereinheit (links) (Standard: Unterstützung)		Schaltereinheit (rechts) (Standard: elektronisches Schalten)
X	Beim Fahren : Maß der Unterstützung erhöhen * ₁ Beim Einstellen : Cursor bewegen oder Einstellung ändern	X	Beim Fahren : Hochschalten (Typ mit 3 Tasten / 2 Tasten) Herunterschalten (MTB-Typ)
Y	Beim Fahren : Maß der Unterstützung verringern * ₁ Beim Einstellen : Cursor bewegen oder Einstellung ändern	Y	Beim Fahren : Herunterschalten (Typ mit 3 Tasten / 2 Tasten) Hochschalten (MTB-Typ)
A	Beim Fahren : Ausgangsbildschirmanzeige umschalten Beim Einstellen : Bildschirm wechseln oder Einstellungsänderungen bestätigen	A * ₂	Beim Fahren : Zwischen automatischem und manuellem Schalten umschalten

*₁ Details zum Schiebehilfe-Modus finden Sie in der „ SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung “.

*₂ Nur aktiviert, wenn das E-Bike automatisches Schalten unterstützt.

TECHNIK-TIPPS

- Wenn Sie mit E-TUBE PROJECT verbunden sind, können Sie die Funktionen, die jeder Taste an der Schaltereinheit zugeordnet sind, ändern. Bitte nehmen Sie mit Ihrer Verkaufsstelle Kontakt auf, um weitere Informationen zu erhalten.
- Lesen Sie außerdem die „Gebrauchsanweisung für die Schaltereinheit (mit LED-Anzeigefunktion / ohne LED-Anzeigefunktion)“.

Kennzeichnungsart für Betrieb

Die nachfolgenden Bedienvorgänge am Produkt werden mithilfe der folgenden Notation angegeben.

Notation	Bedienvorgang
< ↑ >	Zeigt an, dass X am Motorunterstützungsschalter gedrückt werden muss.
< ↓ >	Zeigt an, dass Y am Motorunterstützungsschalter gedrückt werden muss.
<A>	Zeigt an, dass A am Motorunterstützungsschalter gedrückt werden muss.
[Uhrzeit] (Beispiel) Zeiteinstellung	Die auf dem Bildschirm des Fahrradcomputers angezeigten Elemente stehen in der vorliegenden Gebrauchsanleitung in eckigen Klammern. Wenn diese Notation in einem Verfahren verwendet wird, zeigt dies an, dass eine Anzeige auf dem Bildschirm mit < ↑ > oder < ↓ > ausgewählt und A am Motorunterstützungsschalter gedrückt werden muss, um den Bildschirm zu wechseln oder die Einstellung zu bestätigen.

Montieren und Demontieren des Fahrradcomputers

Montieren und Demontieren des Fahrradcomputers

Dieses Produkt kann leicht vom Fahrrad entfernt werden.

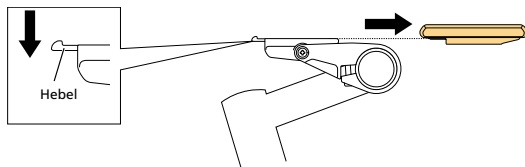
TECHNIK-TIPPS

- Sollte es nicht mittels des hier genannten Verfahrens einfach entfernt werden können, oder falls Sie das Produkt sichern möchten, damit es nicht leicht entfernt werden kann, dann kontaktieren Sie Ihre Verkaufsstelle.

Demontage

1. Entfernen des Fahrradcomputers aus der Halterung

Schieben Sie den Fahrradcomputer nach vorn, während Sie den Hebel der Halterung zum Entfernen gedrückt halten.



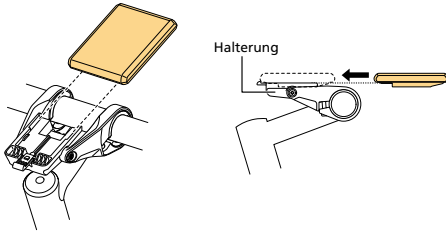
HINWEIS

- Dieses Produkt ist nicht funktionstüchtig, wenn es vom Fahrrad entfernt wurde.

Montage

1. Aufschieben des Fahrradcomputers zum Anbringen an der Halterung

Drücken Sie ihn unbedingt fest hinein, bis Sie ein Klicken spüren.



HINWEIS

- Wenn der Fahrradcomputer nicht richtig angebracht wird, wird die Unterstützungsfunktion nicht ordnungsgemäß arbeiten.

Basis-Betrieb

Ein- und Ausschalten des Systems

Dieses Produkt verfügt über keine Ein-/Ausschaltfunktion. Die Energieversorgung dieses Produkts ist mit der Hauptstromversorgung des E-Bikes verbunden. Wenn die Hauptstromversorgung eingeschaltet wird, werden auch alle Komponenten eingeschaltet, die mit der Antriebseinheit des E-Bikes verbunden sind (wie die Fahrunterstützung, die Energieversorgung dieses Produkts, der elektronische Schaltmechanismus und die Beleuchtung).

Die Hauptstromversorgung kann mithilfe des Ein-/Ausschalters einer am E-Bike montierten Komponente ein- bzw. ausgeschaltet werden. Lesen Sie die „SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung“ bzw. die Gebrauchsanweisung der Komponente mit dem Ein-/Ausschalter.

HINWEIS

- Bevor Sie die Stromversorgung einschalten, lesen Sie bitte die „SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung für Akkus und dazugehörige Komponenten (Gen.2)“, um Folgendes sicherzustellen:
 - Der Akku ist sicher an der Akkuhalterung befestigt.
- Während des Ladens kann das System nicht eingeschaltet werden.

TECHNIK-TIPPS

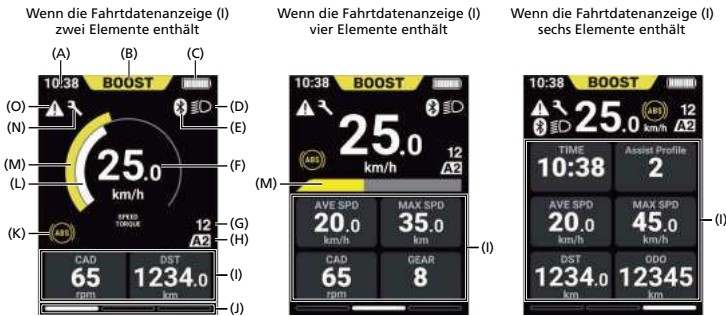
- Wenn das Fahrrad nach dem EINSchalten 10 Minuten oder länger nicht verwendet wird, schaltet sich der Strom automatisch AUS (Automatische Strom-AUS-Funktion).

Wenn die Hauptstromversorgung eingeschaltet wird, erscheint zuerst der unten gezeigte Bildschirm und anschließend der Ausgangsbildschirm.



Bildschirmansicht

Die auf dem Ausgangsbildschirm angezeigten Elemente unterschieden sich je nach E-Bike.



Basis-Betrieb

Bildschirmansicht

(A)	Aktuelle Uhrzeit
(B)	Unterstützungsmodus-Anzeige Zeigt den aktuellen Unterstützungsmodus an. (Siehe „ Unterstützungsmodus- und Balkenanzeige “.)
(C)	Akkuladestandanzeige * 1 Zeigt den Ladestand des am Fahrrad montierten Akkus in 10 Stufen an. Wird rot angezeigt, wenn der Ladestand 10 % oder weniger beträgt.
(D)	Beleuchtungssymbol Wird angezeigt, wenn die an die Antriebseinheit angeschlossene Beleuchtung eingeschaltet ist.
(E)	Bluetooth® LE-Zeichen Wird angezeigt, wenn eine mit diesem Produkt verbundene SHIMANO STEPS Komponente gerade per Bluetooth® LE mit einem externen Gerät kommuniziert.
(F)	Aktuelle Geschwindigkeit
(G)	Gangstellung Zeigt beim elektronischen Schalten die aktuelle Gangstellung an.
(H)	Automatisches / manuelles Schalten * 2 [M]: Wird beim manuellen Schalten angezeigt. [A1]: Wenn zwei Einstellungen für das automatische Schalten gespeichert wurden, zeigt dies an, dass das Produkt zum automatischen Schalten entsprechend der ersten Einstellung gewechselt hat. Wenn es nur eine Einstellung für das automatische Schalten gibt, zeigt dies an, dass das Produkt zum automatischen Schalten gewechselt hat. [A2]: Wenn zwei Einstellungen für das automatische Schalten gespeichert wurden, zeigt dies an, dass das Produkt zum automatischen Schalten entsprechend der zweiten Einstellung gewechselt hat.
(I)	Anzeige der Fahrtdaten Siehe Abschnitt „ Umschalten der Ausgangsbildschirmanzeige “.
(J)	Seitenindikator Zeigt an, auf welcher Seite Sie sich gerade befinden, wenn zwischen verschiedenen Seiten umgeschaltet werden kann. Siehe Abschnitt „ Umschalten der Ausgangsbildschirmanzeige “.
(K)	ABS-Warnung * 3 Zeigt bei einem Fahrrad mit ABS an, dass das ABS nicht funktioniert.
(L)	Balkenanzeige (Geschwindigkeit) Die Länge des Balkens ändert sich in Echtzeit entsprechend der aktuellen Geschwindigkeit. Wird nur angezeigt, wenn die Fahrtdatenanzeige (I) zwei Elemente enthält.
(M)	Balkenanzeige (Unterstützung) Der Balken wird je nach dem aktuell ausgewählten Unterstützungsmodus in einer anderen Farbe angezeigt. Die Länge des Balkens ändert sich in Echtzeit entsprechend dem Maß der Ausgangsleistung der Antriebseinheit. (Siehe „ Unterstützungsmodus- und Balkenanzeige “.)
(N)	Wartungsanzeige Zeigt an, dass eine Wartung erforderlich ist. Wenden Sie sich an die Verkaufsstelle oder eine Vertretung, wenn dieses Symbol angezeigt wird.
(O)	Warnsymbol (Siehe „ Fehler-/Warnanzeige “.)

- * ₁ Bei dieser Akkuladestandsanzeige zeigt Null einen Akkuladestand an, bei dem keine Unterstützung mehr geboten werden kann. SHIMANO STEPS stellt einen Teil der Akkuladung getrennt von der Unterstützungsfunktion für Zusatzgeräte wie die Leuchten und das ABS bereit. Daher unterscheidet sich der Akkuladestand eventuell von dem Ladestand, der mit der Akku-LED geprüft werden kann.
- * ₂ Informationen dazu, wie Sie zwischen dem automatischen und dem manuellen Schalten umschalten, finden Sie in der „ SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung “.
- * ₃ Bei einem Fahrrad mit ABS wird beim Einschalten der Stromversorgung stets die ABS-Warnung angezeigt. Informationen zum Aktivieren des ABS finden Sie in der „ Gebrauchsanweisung für das ABS “.

Ein- und Ausschalten der Beleuchtung

Wenn eine Beleuchtung mit der Antriebseinheit verbunden ist, kann dieses Produkt verwendet werden, um die Beleuchtung zu bedienen. Siehe „ Ein- und Ausschalten der Beleuchtung [Licht] “.

TECHNIK-TIPPS

- Die Beleuchtung ist mit dem Hauptstrom verbunden. Wenn die Hauptstromversorgung ausgeschaltet ist, kann die Beleuchtung nicht eingeschaltet werden.

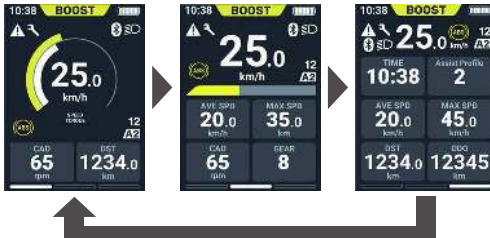
Umschalten der Ausgangsbildschirmanzeige

Bei diesem Produkt können Sie für den Ausgangsbildschirm bis zu vier Bildschirmkonfigurationen speichern und zwischen diesen umschalten.

1. Drücken Sie <A>

Der Bildschirm wechselt jedes Mal wie nachfolgend angegeben, wenn <A> gedrückt wird.

Beispiel: Wenn drei Bildschirmkonfigurationen gespeichert sind



Die Bildschirmkonfigurationen des Ausgangsbildschirms können in E-TUBE PROJECT gespeichert werden.

Bitte wenden Sie sich an Ihre Verkaufsstelle.

TECHNIK-TIPPS

- Wenn es sich bei der Schaltereinheit (links) um einen Typ mit zwei Tasten handelt, können Sie den Bildschirm wechseln, indem Sie < ↑ > + < ↓ > (gleichzeitig) drücken.
- Wenn eine mit Bluetooth® LE kompatible Komponente an Ihr Fahrrad angeschlossen ist, können Sie Bildschirmkonfigurationen für den Ausgangsbildschirm in E-TUBE PROJECT Cyclist speichern und bearbeiten. Details entnehmen Sie bitte der „Gebrauchsanweisung für E-TUBE PROJECT Cyclist“.

Als Fahrtdaten anzeigbare Elemente

Fahrtdaten	Erklärung
[DST]	Fahrtstrecke
[ODO]	Gesamtkilometer
[RANGE]	Reichweite * 1
[ZEIT]	Fahrzeit
[AVG]	Durchschnittliche Geschwindigkeit
[MAX]	Maximale Geschwindigkeit
[CAD]	Trittfrequenz
[UHRZEIT]	Aktuelle Uhrzeit
[GEAR]	Gangstellung und automatisches/manuelles Schalten
[SPD]	Aktuelle Geschwindigkeit
[Assist Profile]	Aktuelles Unterstützungsprofil (Siehe „Dynamisches Ändern des Fahrkomforts [Assist Profile] “.)

* 1 Der Wert wird nicht angezeigt, wenn für den Unterstützungsmodus [AUS] gewählt ist oder wenn der Schiebehilfe-Modus aktiviert ist.

Einstellungs-Menü

Einstellungs-Menü

Die Elemente, die eingestellt werden können, unterscheiden sich je nach E-Bike. Wenn der Motorunterstützungsschalter nicht angeschlossen ist, kann das Einstellungs Menü nicht angezeigt werden.

Wechsel zum Einstellungs-Menü

1. Halten Sie das Fahrrad an ⇒ <A> (so lange gedrückt halten, bis der Bildschirm wechselt)

Ausgangsbildschirm

Bildschirm
Einstellungs Menü

TECHNIK-TIPPS

- Wenn es sich bei der Schaltereinheit (links) um einen Typ mit zwei Tasten handelt, wird zum Ändern der Einstellungen E-TUBE PROJECT benötigt. Wenden Sie sich an die Verkaufsstelle.

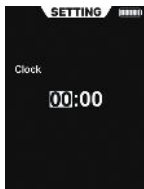
Verlassen des Einstellungs menüs [Beenden]

Wenn Sie das Einstellungs Menü schließen, kehrt die Anwendung zum Ausgangsbildschirm zurück.

1. Bildschirm Einstellungs Menü ⇒ [Beenden]

Uhrzeit einstellen [Uhrzeit]

1. **Bildschirm Einstellungs Menü ⇒ [Uhrzeit] ⇒ ändern Sie mit < ↑ > bzw. < ↓ > den Wert für „Stunden“ ⇒ <A>**
Der Cursor bewegt sich zum Wert für „Minuten“.



2. **Ändern Sie mit < ↑ > bzw. < ↓ > den Wert für „Minuten“ ⇒ <A>**
Das Display kehrt automatisch zum Einstellbildschirm zurück.

TECHNIK-TIPPS

- Halten Sie < ↑ > bzw. < ↓ > gedrückt, um den Wert schnell zu ändern.

Dynamisches Ändern des Fahrkomforts [Assist Profile]

Wie viel Fahrkomfort ein E-Bike bietet, hängt von dem Verhältnis zwischen der auf die Pedale ausgeübten Kraft und der Ausgangsleistung der Antriebseinheit sowie der maximalen Leistung der Antriebseinheit ab. Bei diesem Produkt können Sie zwei den Fahrkomfort bestimmende Unterstützungsprofile auswählen: [BASIC] und [Fine tune]. Die Namen der Einstellungselemente von [Unterstützungsprofil] und ihr Inhalt variieren je nach Fahrrad. Außerdem können Sie eine größere Anzahl individueller Einstellungen vornehmen als zuvor, wenn Sie eine Verbindung zu E-TUBE PROJECT herstellen.

1. Bildschirm Einstellungsmenü ⇒ [Assist Profile] ⇒ [BASIC] / [Fine tune]

Einstellungs-elemente	Erklärung
[BASIC]	Eine der folgenden zwei Unterstützungsmodi-Kombinationen ist standardmäßig eingestellt: • [BOOST] / [TRAIL] / [ECO]: eine für sportliches Fahren konzipierte Unterstützungsmodi-Kombination. • [HOCH] / [NORMAL] / [ECO]: eine für komfortables Fahren in städtischen Umgebungen gedachte Unterstützungsmodi-Kombination.
[Fine tune]	Eignet sich für eine Vielzahl von Fahrbedingungen und bietet bis zu 15 Stufen. • Die Anzahl der standardmäßig gespeicherten Einstellungen variiert je nach Fahrrad. • Die Einstellungen und die Gangstellung können in E-TUBE PROJECT individuell angepasst werden.

HINWEIS

- Je nach Einstellung kann sich der Akkuverbrauch erhöhen und die unterstützte Reichweite erheblich verringern.

Unterstützungsmodus- und Balkenanzeige

Die Farbe der Unterstützungsmodus- und der Balkenanzeige ändert sich je nach Unterstützungsmodus.

- Wenn für den Unterstützungsmodus [AUS] gewählt ist: weiß, keine Balkenanzeige



- Wenn für den Unterstützungsmodus die niedrigste Unterstützungsstufe gewählt ist: hellblau

Einstellungs-Menü

Dynamisches Ändern des Fahrkomforts [Assist Profile]



* Im Modus [Fine tune] wird der Unterstützungsmodus als Zahlenwert angezeigt. Wenn beispielsweise 15 Stufen eingestellt wurden, wird „1/15“ für den Modus mit dem geringsten Maß an Unterstützung und „15/15“ für den Modus mit dem höchsten Maß an Unterstützung angezeigt.

- Wenn für den Unterstützungsmodus die mittlere Unterstützungsstufe gewählt ist: grün



* Der Modus [Fine tune] wird (außer bei Auswahl der niedrigsten oder höchsten Unterstützungsstufe) stets grün angezeigt. Wenn zwei oder weniger Unterstützungsmodi mit dem Modus [Fine tune] eingestellt wurden, ist diese Farbanzeige nicht verfügbar.

- Wenn für den Unterstützungsmodus die höchste Unterstützungsstufe gewählt ist: gelb



* Wenn nur ein Unterstützungsmodus mit dem Modus [Fine tune] eingestellt wurde, erfolgt die Anzeige in Gelb.

- Wenn der Schiebehilfe-Modus gewählt ist: blau

Einstellungs-Menü

Einstellung des Displays

Schiebehilfe-Modus
(Standby)



Schiebehilfe-Modus
(Unterstützung arbeitet)



TECHNIK-TIPPS

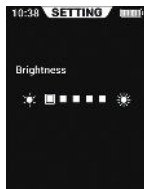
- Details zum Schiebehilfe-Modus finden Sie in der „SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung“.

Einstellung des Displays

Einstellung der Bildschirmhelligkeit [Helligkeit]

1. **Bildschirm Einstellungs Menü** ⇒ **[Helligkeit]** ⇒ <↑> oder <↓> um die Helligkeit einzustellen ⇒ <A>

Das Display kehrt automatisch zum Einstellbildschirm zurück.



Wechseln der Anzeigesprache [Sprache]

1. **Bildschirm Einstellungs Menü** ⇒ **[Sprache]** ⇒ wählen Sie die Anzeigesprache aus ⇒ <A>

Das Display kehrt automatisch zum Einstellbildschirm zurück.

Änderung der Einheit von Geschwindigkeit und Distanz [Einheit]

Wählen Sie die Einheit zur Anzeige von Geschwindigkeit und Distanz aus.

1. **Bildschirm Einstellungsmenü ⇒ [Einheit] ⇒ [km] / [mile]**

Das Display kehrt automatisch zum Einstellbildschirm zurück.

Abstimmen der angezeigten Geschwindigkeit mit einem anderen Gerät
[Geschwindigk. anz.]

Sie können den angezeigten Wert ändern, wenn eine Differenz zwischen der angezeigten Geschwindigkeit auf diesem Produkt und der Geschwindigkeitsanzeige eines anderen Geräts besteht.

Einstellungs-elemente	Erklärung
Wert erhöhen	Erhöht den angezeigten Geschwindigkeitswert.
Wert verringern	Verringert den angezeigten Geschwindigkeitswert.

1. **Bildschirm Einstellungsmenü ⇒ [Geschwindigk. anz.] ⇒ < ↑ > oder < ↓ > um den Wert anzupassen ⇒ <A>**

Das Display kehrt automatisch zum Einstellbildschirm zurück.



TECHNIK-TIPPS

- Über diese Einstellung wird nur der angezeigte Wert geändert. Sie ändert nicht die elektrische Assistenzfunktion.

Zurücksetzen der Fahrtstrecke [Löschen]

Setzt die Fahrtstrecke zurück. Wenn die Fahrtstrecke zurückgesetzt wird, werden [ZEIT] (Fahrzeit), [AVG] (durchschnittliche Geschwindigkeit) und [MAX] (maximale Geschwindigkeit) ebenfalls zurückgesetzt.

1. **Bildschirm Einstellungsmenü ⇒ [Löschen] ⇒ [TRIP] ⇒ [OK]**

Das Display kehrt automatisch zum Einstellbildschirm zurück.

Unterstützungs-Funktion des Fahrrads einstellen

Ein- und Ausschalten der Beleuchtung [Licht]

Schaltet die an die Antriebseinheit angeschlossene Beleuchtung ein/aus.

1. **Bildschirm Einstellungsmenü ⇒ [Licht] ⇒ [EIN] / [AUS]**

Das Display kehrt automatisch zum Einstellbildschirm zurück.

Einstellen der Gangstellung für das Anfahren nach einem Halt [Start mode]

Schaltet automatisch zur eingestellten Gangstellung, wenn das Fahrrad aus dem Stand startet. [Start mode] kann nur eingestellt werden, wenn das Fahrrad über eine Di2-Getriebeabte verfügt.

Einstellungs-elemente	Erklärung
[AUS]	Nicht in den Startmodus schalten.
[1], [2], ... + 1	Wählen Sie die Gangstellung aus.

* 1 Eine Gangstellung bis hin zur maximalen Gangstellung der am E-Bike montierten Schaltung kann eingestellt werden.

1. **Bildschirm Einstellungs-menü ⇒ [Start mode] ⇒ < ↑ > oder < ↓ > um die Gangstellung auszuwählen ⇒ <A>**

Das Display kehrt automatisch zum Einstellungs-menü zurück.



TECHNIK-TIPPS

- [Start mode] kann auch für das manuelle Schalten eingestellt werden.
- Beim manuellen Schalten kann für [Start mode] nur [AUS] gewählt werden.
- Diese Einstellung überschreibt die zum Zeitpunkt des Kaufs konfigurierten Einstellungen für das automatische Schalten. Sie kann eingestellt werden, wenn [M], [A1] oder [A2] ausgewählt ist.

Anpassen des automatischen Schaltens [Schalteinstellung]

Dient zum Anpassen des Schaltzeitpunkts beim automatischen Schalten.

Einstellungselemente	Erklärung
Wert erhöhen	Erhöhen Sie den Wert, wenn das Treten zu schwer wird.
Wert verringern	Verringern Sie den Wert, wenn das Treten zu leicht wird.

1. **Bildschirm Einstellungsmenü ⇒ [Schalteinstellung] ⇒ < ↑ > bzw. < ↓ > um den Wert anzupassen ⇒ <A>**

Das Display kehrt automatisch zum Einstellungsmenü zurück.



TECHNIK-TIPPS

- Diese Einstellung überschreibt die zum Zeitpunkt des Kaufs konfigurierten Einstellungen für das automatische Schalten. Sie kann eingestellt werden, wenn [A1] oder [A2] ausgewählt ist.

Fehlersuche

Einstellung der Schaltvorgänge der elektronischen Gangschaltung [Einstellen]

Falls ein Problem mit der Schaltung vorzuliegen scheint, wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle.

Fehler-/Warnanzeige

Fehleranzeige

Wenn ein Fehlercode „E***“ (wo *** Buchstaben oder Zahlen sind) auf dem gesamten Bildschirm angezeigt wird, hat das Produkt gegebenenfalls eine Fehlfunktion aufgewiesen.

Lesen Sie die „SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung für Akkus und dazugehörige Komponenten“ und befolgen Sie eines der folgenden Verfahren, um die Anzeige auf dem Display zurückzusetzen:

- Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste des Akkus, um die Stromversorgung auszuschalten.
- Entfernen Sie den Akku aus der Akkualterung.



HINWEIS

- Wenn sich die Situation nicht verbessert, nachdem der Strom wieder eingeschaltet wurde, nehmen Sie sobald wie möglich Kontakt mit der Verkaufsstelle oder einer Vertretung auf.

Warnanzeige

Wenn ein Warnsymbol auf dem Bildschirm angezeigt wird, ist bei dem Produkt eventuell ein temporäres Problem aufgetreten. Während der Code angezeigt wird, ist die Funktionalität gegebenenfalls eingeschränkt.

Fehlersuche

Wenn ein Problem auftritt

Wenn die Situation sich verbessert hat, verschwindet die Anzeige. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte sobald wie möglich an die Verkaufsstelle.



TECHNIK-TIPPS

- Sie können sich den Warncode „W***“ (wobei *** für Buchstaben oder Ziffern steht) ansehen, wenn eine Verbindung zu E-TUBE RIDE hergestellt ist. Das Fahrrad muss jedoch über Komponenten verfügen, die Bluetooth® LE unterstützen.
- Die PC-Version von E-TUBE PROJECT (V4 oder spätere Version) ordnet Fehler und Warnungen in detailliertere Kategorien je nach Ursache ein. Daher können sich die Fehler-/Warncodes, die in E-TUBE PROJECT Professional angezeigt werden, von jenen unterscheiden, die auf diesem Produkt, bei E-TUBE RIDE oder in E-TUBE PROJECT Cyclist angezeigt werden.

Für Details zu Fehler-/Warncodes sehen Sie sich die neuesten Versionen unten an:



<https://si.shimano.com/error>

Wenn ein Problem auftritt

Antworten zu häufig gestellten Fragen rund um die SHIMANO STEPS Serie finden Sie unter:



<https://bike.shimano.com/faq/STP0A>

SHIMANO

SHIMANO EUROPE B.V.
High Tech Campus 52, 5656 AG Eindhoven, The Netherlands Phone: +31-402-612222
SHIMANO INC.
3-77 Oimatsucho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka 590-8577, Japan



Bitte beachten: Änderungen im Interesse der technischen Weiterentwicklung bleiben jederzeit vorbehalten. (German)

Brugervejledning

SHIMANO

Cykelcomputer monteret på beslag

Tjek vores hjemmeside for de
seneste brugervejledninger.

<https://si.shimano.com>



Indholdsfortegnelse

VIGTIGT	4
Vigtig sikkerhedsinformation	5
SHIMANO STEPS batteri-administrationssystem og kompatibilitet	6
Bemærk.....	7
Regelmæssige gennemsyn inden cyklen tages i brug	9
Oversigt over hæfte	10
Navne på komponenter.....	11
Navne på komponenter.....	11
Notationsmetode for handlinger ift. betjening.....	12
Montering/afmontering af cykelcomputer	13
Montering/afmontering af cykelcomputer	13
Fjernelse.....	13
Montering	14
Grundlæggende betjening.....	15
Sådan tænder og slukker du for strømmen	15
Oplysninger på skærbilledet	15
Tænd/sluk lygterne.....	18
Skifter hovedskærbillede.....	18
Indstillingsmenu.....	21
Indstillingsmenu	21
Skift til indstillingsmenu	21
Forlad indstillingsmenuen [Exit]	21
Indstilling af klokkeslæt [Clock]	22
Skift dynamisk efter kørekømfart [Assist Profile]	22
Indstilling af display	25
Indstilling af cykelhjælpfunktionen.....	27
Fejlfinding.....	29
Gearskiftejustering med den elektroniske gearskifteenhed [Adjust].....	29

Angivelse af fejl/advarsel.....29

Når der opstår et problem.....30

VIGTIGT

- Kontakt købsstedet eller en distributør for information om montering, justering og udskiftning af produkterne, som ikke er beskrevet i brugervejledningen. Der findes en forhandlermanual til professionelle og erfarne cykelmekanikere på vores hjemmeside (<https://si.shimano.com>).
- Sørg venligst for at overholde gældende regler og lovgivning i det land, den stat eller region, hvor du driver forhandlervirksomhed.
- Bluetooth[®] ordmærket og logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc., og al anvendelse af disse mærker af SHIMANO INC. sker på licens.
Andre varemærker og varenavne tilhører deres respektive ejere.

Af sikkerhedsårsager skal man altid sørge for at læse brugervejledningen grundigt inden brugen og følge instruktionerne for korrekt brug.

De følgende anvisninger skal til enhver tid overholdes for at forhindre personske og skader på udstyr og omgivelser. Anvisningerne er inddelt efter, hvor alvorlig fare eller skade der kan opstå ved forkert brug af produktet.

	FARE	Hvis anvisningerne ikke overholdes, medfører det død eller alvorlig personske.
	ADVARSEL	Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre død eller alvorlig personske.
	OBS	Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre personske eller fysisk skade på udstyr og omgivelser.

Vigtig sikkerhedsinformation

ADVARSEL

- Produktet må ikke ændres eller skilles ad. Det kan medføre, at produktet ikke fungerer korrekt, og at du pludseligt kan styrte og komme alvorligt til skade.
- Forholdsregler ved kørsel
- Brug ikke for meget opmærksomhed på displayet på cykelcomputeren under kørslen. Gøres det, kan det medføre uheld.
 - Sørg for, at forlygter og baglygter kan tændes, inden cyklen tages i brug.
- Forholdsregler ift. sikkerhed
- Sørg for at fjerne batteri og ladekabel, inden du fører kabler eller fastgør dele til cyklen. Gøres det ikke, kan det medføre elektrisk stød.
 - Sørg for at følge anvisningerne i manualerne, når du monterer produktet. Brug kun originale SHIMANO-reservedele. Hvis en komponent eller udskiftningsdel ikke er korrekt samlet eller justeret, kan det medføre, at komponenten ikke fungerer og medføre, at rytteren mister kontrollen og styrter.

OBS

- Forholdsregler ved kørsel
- Overhold anvisningerne i cyklens manual for at opnå en sikker kørsel.
- Forholdsregler ift. sikkerhed
- Du må aldrig ændre på systemet. Gøres det, kan der opstå systemfejl.
 - Brug produktet under supervision af en person, som er ansvarlig for sikkerheden og følger instruktionerne. Lad ikke personer (inklusive børn) med reducerede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller uden erfaring eller viden bruge produktet.
 - Lad ikke børn lege i nærheden af dette produkt.

SHIMANO STEPS batteri-administrationssystem og kompatibilitet

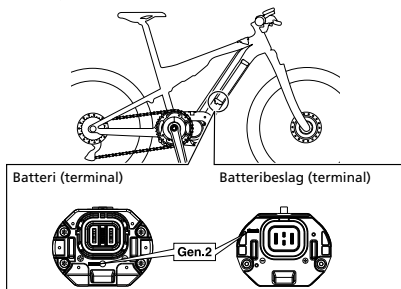
Der er to generationer af SHIMANO STEPS batteri administrationssystemet: første generation og anden generation (Gen.2).

Denne manual beskriver kun produkter kompatible med Gen.2.

Med nogle undtagelser er produkter af første generation og Gen.2 af SHIMANO STEPS dele ikke kompatible med hinanden. Find flere oplysninger om kompatibilitet på SHIMANO's produkthjemmeside (<https://productinfo.shimano.com/#/com>).

Gen.2 batteri og kompatible batteribeslag er markeret med "Gen.2" , som angivet på billedet.

Placering af terminaler



Bemærk

■ Forholdsregler ift. sikkerhed

- Kontakt købsstedet nærmest dig, hvis der opstår fejlfunktioner eller problemer.
- Kontakt købsstedet, hvis du har spørgsmål om metoder til installation og vedligeholdelse.
- Sørg for at sætte blindstik i alle ubrugte E-TUBE tilslutninger.
- Kontakt købsstedet angående montering og justering af produktet.
- Komponenterne er designede til at være vandtæt under kørsel i vådt føre; de bør dog ikke forsætligt lægges i vand.
- Rengør ikke cyklen i en højtryksvask. Hvis der kommer vand ind i komponenterne, kan det medføre driftsproblemer eller rust.
- Vend ikke cyklen på hovedet. Der er risiko for, at cykelcomputer og kontaktmodul beskadiges.
- Komponenterne skal håndteres med forsigtighed og må ikke udsættes for kraftige stødpåvirkninger.
- Selvom cyklen fungerer som en normal cykel, når batteriet er fjernet, vil lygten ikke tænde, da den er tilsluttet til det elektroniske system. Vær opmærksom på, at brug af cyklen i denne tilstand i Tyskland betragtes som en overtrædelse af færdselsloven.
- Kontakt købsstedet vedrørende opdatering af software til komponenten. Opdaterede informationer findes på SHIMANO's websted.
- Produktgarantien dækker ikke naturlig slitage og forringelse på grund af normal brug og ælde.
- Vi anbefaler kraftigt at bruge smøremidler og vedligeholdelsesprodukter fra SHIMANO med henblik på at opnå maksimal ydeevne.

■ Tilslutning af og kommunikation med pc

Pc-forbindelsesenheden er påkrævet for at tilslutte cyklen til en pc. Du kan bruge E-TUBE PROJECT Professional til at foretage forskellige opgaver, som individuel tilpasning af enkelte komponenter eller hele systemet, eller opdatering af firmware.

- Pc-forbindelsesenhed: SM-PCE02
- E-TUBE PROJECT Professional: pc-program
- Firmware: softwaren i hver komponent

■ Pleje og vedligeholdelse

- Ingen af produkterne må rengøres med fortynder eller skrappe opløsningsmidler. Sådanne stoffer kan ødelægge overfladerne. Rengør produkterne med en klud fugtet med et neutralt rensmiddel fortyndet med vand.

Bemærk

■ Mærkater

- Noget af den vigtige information i denne manual findes også på mærkatet til batteriopladeren.



Dette symbol på produktet, dokumenter eller emballage er en påmindelse om, at dette produkt skal afleveres til separat affaldssortering ved slutningen af dets levetid. Bortskaf ikke dette produkt med almindeligt usorteret husholdningsaffald, men aflever det til affaldssortering. Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt, hjælper du med at forhindre eventuelle negative konsekvenser for miljø og menneskers helbred. For info om nærmeste affaldsplads med affaldssortering kan du kontakte de lokale myndigheder.

Regelmæssige gennemsyn inden cyklen tages i brug

Inden cyklen tages i brug, skal du kontrollere følgende. Hvis der er problemer, så kontakt købsstedet eller en distributør.

- Foretager fremdriftsfunktionen gearskift uden problemer?
- Er der nogen løshed i eller skade på komponenterne?
- Er komponenterne sikkert monteret på stel/styr/frempind osv.?
- Kommer der unormal støj under kørsel?
- Er batteriet tilstrækkeligt opladet?

Oversigt over hæfte

Brugervejledninger til SHIMANO STEPS er delt op i flere hæfter, som beskrevet nedenfor.

Sørg for at læse disse brugervejledninger grundigt før brug, og følg anvisningerne for korrekt brug. Opbevar brugervejledningerne, så de kan findes igen til enhver tid.

De seneste brugervejledninger findes på vores hjemmeside (<https://si.shimano.com>).

Navn	Beskrivelse
Brugervejledning til SHIMANO STEPS	Dette er den grundlæggende brugervejledning til SHIMANO STEPS. Den har følgende indhold: • Hurtigguide til SHIMANO STEPS • Grundlæggende betjening under kørsel • Sådan betjener du elcykler, som har fladt styr, som cykler af typen city, trekking eller MTB
SHIMANO STEPS Brugervejledning til cykler med racerstyr (separat hæfte)	Dette hæfte beskriver, hvordan man betjener elcykler med racerstyr og som kontrolleres med dobbeltkontrolgreb. Dette bør læses sammen med brugervejledningen til SHIMANO STEPS.
Brugervejledning til SHIMANO STEPS-specialbatteri og -dele (Gen.2)	Den har følgende indhold: • Sådan oplades og håndteres SHIMANO STEPS-specialbatteriet • Sådan fastgøres og fjernes til SHIMANO STEPS-specialbatteriet til cyklen • Sådan læses batteriets LED-lamper under opladning og ved fejl
Brugervejledning til SHIMANO STEPS cykelcomputer (type af spændebånd / type af beslagmontering / integreret kontaktmodul)	Den har følgende indhold: • Metode til konfigurationsindstillinger via knapper på hoveddel og kontaktmodul • Metoder for trådløs kommunikation (kun understøttede modeller)
Brugervejledning til kontaktmodul (med LED-indikator / uden LED-indikator)	Dette er brugervejledningen til kontakt til trædeassistance og gearkontakt. Den beskriver betjening af og funktioner for kontaktmodul.
Brugervejledning til fjernbetjent tænd/sluk-kontakt til system	Den beskriver betjening af og funktioner for fjernbetjent tænd/sluk-kontakt til system.

Navne på komponenter

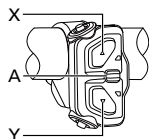
Navne på komponenter

Navne på komponenter

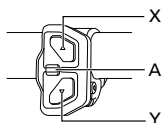
Navne på komponenter

Dette produkt er fastgjort til styret med et spændebånd eller indbygget i styret, afhængigt af cyklen. Dette produkt betjenes med kontaktmodulet, som findes på elcyklen.

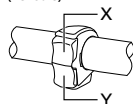
Kontaktmodulet med 5 kontakter
(venstre)



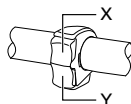
Kontaktmodulet med 3 kontakter (højre)



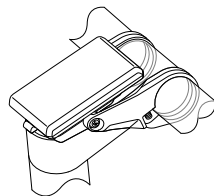
Kontaktmodulet med 2 kontakter
(venstre)



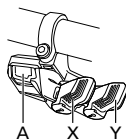
Kontaktmodulet med 2 kontakter (højre)



Cykelcomputer monteret på beslag



Kontaktmodulet til MTB (højre)



Funktion for hver kontakt er angivet nedenfor.

Navne på komponenter

Notationsmetode for handlinger ift. betjening

	Kontaktmodul (venstre) (standard: hjælp)		Kontaktmodul (højre) (standard: elektronisk gearskift)
X	Under kørsel : Skru op for niveau af assistance * ₁ Under indstilling : Flytter markør eller skifter indstilling	X	Under kørsel : Opskift (type med 3 kontakter / 2 kontakter) Nedskift (MTB-type)
Y	Under kørsel : Skru ned for niveau af assistance * ₁ Under indstilling : Flytter markør eller skifter indstilling	Y	Under kørsel : Nedskift (type med 3 kontakter / 2 kontakter) Opskift (MTB-type)
A	Under kørsel : Skift skærm billede på display Under indstilling : Skifter skærm billede eller bekræfter ændringer af indstillinger	A * ₂	Under kørsel : Skift mellem automatisk og manuelt gearskift

*₁ Se " Brugervejledning til SHIMANO STEPS " for mere om walk-assistancefunktion.

*₂ Kun når elcyklen understøtter automatisk gearskift.

TEKNISKE TIP

- Når du er tilsluttet E-TUBE PROJECT, kan du skifte, hvilke funktioner der er tildelt hver kontakt på kontaktmodulet. Kontakt venligst købsstedet for at få flere oplysninger.
- Se også "Brugervejledning til kontaktmodul (med LED-indikator / uden LED-indikator)"

Notationsmetode for handlinger ift. betjening

Efterfølgende funktioner for dette produkt er angivet med følgende notationer.

Notation	Funktion
< ↑ >	Angiver en funktion, hvor der trykkes på X på kontakt til trædeassistance.
< ↓ >	Angiver en funktion, hvor der trykkes på Y på kontakt til trædeassistance.
<A>	Angiver en funktion, hvor der trykkes på A på kontakt til trædeassistance.
[Clock] (Eksempel) Urindstilling	Elementer vist på skærm billedet på cykelcomputeren er skrevet i firkantet parentes i denne manual. Når denne notation er brugt i en fremgangsmåde, angiver det en funktion for valg af display på skærm billedet med < ↑ > eller < ↓ > og trykke på A på kontakt til trædeassistance for at skifte skærm billedet eller bekræfte indstillingen.

Montering/afmontering af cykelcomputer

Montering/afmontering af cykelcomputer

Dette produkt kan nemt tages af cyklen.

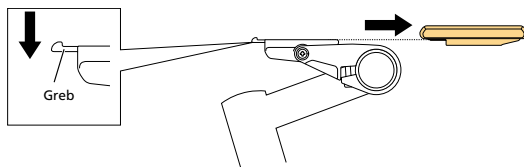
TEKNISKE TIP

- Hvis det ikke nemt kan tages af med fremgangsmåden angivet her, eller hvis du vil fastgøre produktet for at forhindre, at det nemt kan tages af, skal du kontakte dit købssted.

Fjernelse

1. Fjern cykelcomputeren fra beslaget

Skub cykelcomputeren fremad, mens beslaggrebet presses ned for at tage den af.



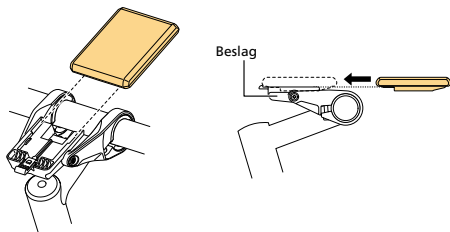
BEMÆRK

- Dette produkt fungerer ikke, når det er taget af cyklen.

Montering

1. Skub cykelcomputeren ind og monter den på beslaget

Sørg for at skubbe den godt ind, til du mærker et klik.



BEMÆRK

- Hvis cykelcomputeren ikke er korrekt på plads, fungerer assistancefunktionen ikke korrekt.

Grundlæggende betjening

Sådan tænder og slukker du for strømmen

Dette produkt har ikke en funktion for at tænde/slukke for strømmen. Strømmen til dette produkt er forbundet med hovedstrømmen på elcyklen. Når der tændes for strømmen, tændes der også for alle komponenter tilsluttet til elmotoren på elcyklen (som kørehjælp, strøm til dette produkt, elektronisk gearskift og lygter).

Der kan tændes/slukkes for hovedstrømmen med tænd/sluk-kontakten på en komponent, som følger med elcyklen. Se " Brugervejledning til SHIMANO STEPS " eller brugervejledningen til komponenten med en tænd/sluk-kontakt.

BEMÆRK

- Før der tændes for strømmen, skal du tjekke følgende i " Brugervejledning til SHIMANO STEPS-specialbatteri og -dele (Gen.2) ":
 - At batterier er sat godt fast på batteribeslaget.
- Systemet kan ikke tændes (sættes til ON) under opladning.

TEKNISKE TIP

- Hvis cyklen står ubrugt i 10 minutter eller mere, efter der er tændt for strømmen, slukkes der automatisk for strømmen (funktionen automatisk sluk for strøm).

Når strømmen er tændt, vises der et skærbillede som det nedenfor, og derefter skiftes der til hovedskærbilledet.

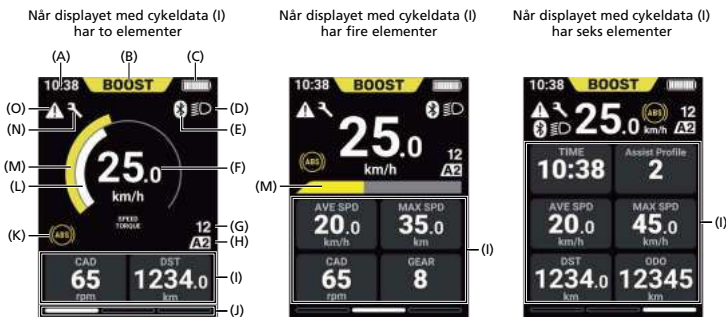


Oplysninger på skærbilledet

Elementerne vist på hovedskærbilledet kan variere afhængig af pågældende elcykel.

Grundlæggende betjening

Oplysninger på skærbilledet



Grundlæggende betjening

Oplysninger på skærbilledet

(A)	Aktuelt klokkeslæt
(B)	Visning af assistancefunktion Viser den aktuelle assistancefunktion. (Se " Display for assistancefunktion og bjælke ".)
(C)	Batteriindikator * 1 Viser niveau for det batteri, som er monteret på cyklen i 10 niveauer. Vises med rødt, når niveauet er 10 % eller mindre.
(D)	Lygteikon Vises, når lygten tilsluttet elmotoren er tændt.
(E)	Bluetooth® LE-ikon Vises, når en SHIMANO STEPS-komponent tilsluttet dette produkt kommunikerer med en ekstern enhed via Bluetooth® LE.
(F)	Aktuelle hastighed
(G)	Gearposition Viser aktuelle gearposition for elektronisk gearskift.
(H)	Automatisk / manuelt gearskift * 2 [M]: Vises ved manuelt gearskift. [A1]: Når der er to indstillinger registreret for automatisk gearskift, angives, at produktet er skiftet til automatisk gearskift med første indstilling. Når der kun er en indstilling for automatisk gearskift, angives, at produktet er skiftet til automatisk gearskift. [A2]: Når der er to indstillinger registreret for automatisk gearskift, angives, at produktet er skiftet til automatisk gearskift med anden indstilling.
(I)	Visning af data Se afsnittet " Skifter hovedskærbillede ".
(J)	Sideguide Viser nuværende side, når sideskift er mulig. Se afsnittet " Skifter hovedskærbillede ".
(K)	ABS-advarsel * 3 På en cykel med ABS angives, at ABS ikke fungerer.
(L)	Bjælke på display (hastighed) Længden af bjælken skifter i realtid efter den hastighed, der køres med. Vises kun, når displayet med cykeldata (I) har to elementer.
(M)	Bjælke på display (hjælp) Bjælken vises med forskellig farver, afhængig af den assistancefunktion, som er valgt. Længden af bjælken skifter i realtid efter, hvor meget elmotoren yder. (Se " Display for assistancefunktion og bjælke ".)
(N)	Alarm om vedligeholdelse Angiver, når vedligeholdelse er påkrævet. Kontakt købsstedet eller en distributør, når dette ikon vises.
(O)	Advarselsikon (Se " Angivelse af fejl/advarsel ".)

Grundlæggende betjening

Tænd/sluk lygterne

- * ₁ Displayet med batteriniveau viser nul for at angive et batteriniveau, hvor der ikke kan gives assistance. SHIMANO STEPS leverer en mængde strøm fra batteri separat fra assistancefunktionen til ekstra udstyr, såsom lygter og ABS. Derfor kan batteriniveau variere i forhold til det, som kan ses på batteriets LED-lampe.
- * ₂ Se " Brugervejledning til SHIMANO STEPS " for at få flere oplysninger om betjening ved skift til automatisk gearskift og manuelt gearskift.
- * ₃ På en cykel med ABS vises der altid ABS-advarsel, når der er tændt for strømmen. For information om aktivering af ABS, se " Brugervejledning til ABS . "

Tænd/sluk lygterne

Hvis der er tilsluttet lygter til elmotoren, kan dette produkt bruges til at betjene lygterne. Se " Tænd/sluk lygterne [Light] " .

TEKNISKE TIP

- Strømmen til lygterne er forbundet til hovedstrømmen. Lygterne kan ikke tændes, når der er slukket for hovedstrømmen.

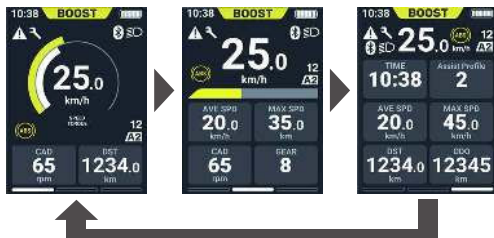
Skifter hovedskærmbillede

Dette produkt giver mulighed for, at der kan registreres op til fire skærmbilleder som hovedskærmbillede, og skiftes mellem dem.

1. Tryk på <A>

Skærbilledet skifter, som vist nedenfor, hver gang der trykkes på <A>.

Eksempel: Når der er registreret tre skærbilleder



Skærbillederne for hovedskærbilledet kan registreres i E-TUBE PROJECT. Kontakt dit købssted.

TEKNISKE TIP

- Når kontaktmodulet (venstre) har 2 kontakter, kan skærbilledet skiftes ved at trykke på < ↑ > + < ↓ > (samtidigt).
- Når en komponent kompatibel med Bluetooth® LE er tilsluttet til din cykel, kan du registrere og redigere skærbilleder for hovedskærbilledet i E-TUBE PROJECT Cyclist. Se " Brugervejledning til E-TUBE PROJECT Cyclist " for at få flere oplysninger.

Elementer der kan vises som data

Data	Forklaring
[DST]	Cykeldistance
[ODO]	Samlede distance
[RANGE]	Køredistance * ₁
[TIME]	Køretid
[AVG]	Gennemsnitshastighed
[MAX]	Maksimumhastighed
[CAD]	Kadence
[CLOCK]	Aktuelt klokkeslæt
[GEAR]	Gearposition og automatisk / manuelt gearskift
[SPD]	Aktuelle hastighed
[Assist Profile]	Aktuelle hjælp-profil (Se " Skift dynamisk efter kørekomfort [Assist Profile] ".)

* ₁ Værdien vises ikke, når assistancefunktion er slukket, eller sat til [OFF], eller når walk-assistancefunktion er aktiveret.

Indstillingsmenu

Indstillingsmenu

Elementer, som kan indstilles, afhænger af pågældende elcykel. Hvis kontakten til trædeassistance ikke er tilsluttet, kan indstillingsmenuen ikke vises.

Skift til indstillingsmenu

1. Stop cyklen ⇒ <A> (fortsæt med at holde inde, indtil skærbilledet skifter)

Hovedskærbillede



Skærbillede med indstillingsmenu



TEKNISKE TIP

- Når kontaktmodulet (venstre) er et med to kontakter, er det nødvendigt med E-TUBE PROJECT for at ændre indstillinger. Kontakt købsstedet.

Forlad indstillingsmenuen [Exit]

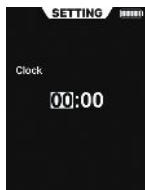
Når du lukker indstillingsmenuen, går applikationen tilbage til hovedskærbilledet.

1. Skærbillede med indstillingsmenu ⇒ [Exit]

Indstilling af klokkeslæt [Clock]

1. **Skærbillede med indstillingsmenu ⇒ [Clock] ⇒ skifter tal for "Time" med <↑> eller <↓> ⇒ <A>**

Markøren flytter til tal for "minut".



2. **Skift tal for "Minut" med <↑> eller <↓> ⇒ <A>**

Displayet skifter automatisk tilbage til skærbillede med indstillingsmenu.

TEKNISKE TIP

- Fortsæt med trykke på og holde <↑> eller <↓> inde for at skifte tallet hurtigt.

Skift dynamisk efter kørekomfort [Assist Profile]

Kørekomfort på elcyklen afgøres af forholdet mellem den kraft, der trædes med i pedalerne plus elmotorens udgangseffekt og den maksimale udgangseffekt for elmotoren. Dette produkt gør, at du kan vælge mellem to hjælp-profiler, [BASIC] og [Fine tune], som afgør kørekomforten. Navne i indstillingsmenu med [Assist Profile] og deres indhold afhænger af din cykel. Derudover kan du, ved at tilslutte til E-TUBE PROJECT, foretage flere forskellige indstillinger end før.

1. Skærbillede med indstillingsmenu ⇒ [Assist Profile] ⇒ [BASIC] / [Fine tune]

Indstillingsmuligheder	Forklaring
[BASIC]	En af følgende to kombinationer af hjælp-indstillinger er indstillet som standard: • [BOOST] / [TRAIL] / [ECO]: En kombination af hjælp-indstillinger til sportskørsel. • [HIGH] / [NORMAL] / [ECO]: En kombination af hjælp-indstillinger til komfortabel kørsel i byomgivelser.
[Fine tune]	Mulighed for forskellige køreforhold med maksimalt 15 niveauer. • Antal af indstillinger registreret som standard afhænger af cyklen. • Indstillinger og gearposition kan tilpasses i E-TUBE PROJECT.

BEMÆRK

- Afhængig af indstillingen vil batteriforbruget øges, og køredistancen med assistance kan blive en del mindre.

Display for assistancefunktion og bjælke

Farven display for skærbillede med assistancefunktion og bjælke skifter alt efter assistancefunktion.

- Når assistancefunktion er indstillet til [OFF]: Hvid, ingen bjælke på displayet



- Når assistancefunktion er indstillet til minimalt niveau af assistance: Lyseblå



Indstillingsmenu

Skift dynamisk efter kørekomfort [Assist Profile]

- * Med indstillingen [Fine tune] vises assistancefunktion som en talværdi. For eksempel, når der er indstillet 15 niveauer, vises 1/15 for indstillingen med det mindste niveau af assistance, og 15/15 vises for indstillingen med maksimale niveau af assistance.
- Når assistancefunktion er indstillet til mellem niveau af assistance: Grøn



- * Indstillingen [Fine tune] vises med grønt, på nær når niveauet af assistance er det mindste eller det maksimale. Når der er indstillet to eller færre hjælpindstillinger med indstillingen [Fine tune], er dette farvedisplay ikke tilgængeligt.
- Når assistancefunktion er indstillet til maksimale niveau af assistance: Gul



- * Når der er indstillet en assistancefunktion med indstillingen [Fine tune], vises den med gult.
- Når walk-assistancefunktion er indstillet: Blå

Walk-assistancefunktion
(standby)



Walk-assistancefunktion
(assistance er tændt)



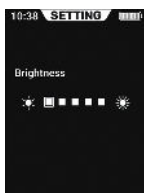
TEKNISKE TIP

- Se " Brugervejledning til SHIMANO STEPS " for mere om walk-assistancefunktion.

Indstilling af display

Indstilling af lysstyrke for skærbillede [Brightness]

1. **Skærbillede med indstillingsmenu ⇒ [Brightness] ⇒ < ↑ > eller < ↓ > for at justere lysstyrke ⇒ <A>**
Displayet skifter automatisk tilbage til skærbillede med indstillingsmenu.



Skift sprog for display [Language]

1. **Skærbillede med indstillingsmenu ⇒ [Language] ⇒ for at vælge sprog for display ⇒ <A>**
Displayet skifter automatisk tilbage til skærbillede med indstillingsmenu.

Skift enhed for hastighed og distance [Unit]

Vælg enhed for visning af hastighed og distance.

1. **Skærbillede med indstillingsmenu ⇒ [Unit] ⇒ [km] / [mile]**
Displayet skifter automatisk tilbage til skærbillede med indstillingsmenu.

Tilpas den viste hastighed efter en anden enhed [Display speed]

Du kan justere den viste værdi, hvis der er forskel mellem den viste hastighed på dette produkt og den viste hastighed på en anden enhed.

Indstillingsmenu

Indstilling af display

Indstillingsmuligheder	Forklaring
Større værdi	Øger værdi for viste hastighed.
Mindre værdi	Mindsker værdi for viste hastighed.

1. **Skærbillede med indstillingsmenu ⇒ [Display speed] ⇒ < ↑ > eller < ↓ > for at justere værdien ⇒ <A>**

Displayet skifter automatisk tilbage til skærbillede med indstillingsmenu.



TEKNISKE TIP

- Denne indstilling skifter kun den viste værdi. Den ændrer ikke assistancefunktionen.

Nulstilling af cykelrdistance [Clear]

Nulstiller cykelrdistance. Når cykelrdistance nulstilles, bliver [TIME] (køretid), [AVG] (gennemsnitshastighed) og [MAX] (maksimumhastighed) også nulstillet.

1. **Skærbillede med indstillingsmenu ⇒ [Clear] ⇒ [DST] ⇒ [OK]**

Displayet skifter automatisk tilbage til skærbillede med indstillingsmenu.

Indstilling af cykelhjælpfunktionen

Tænd/sluk lygterne [Light]

Tænder/slukker lygter, der er tilsluttet til elmotoren.

1. **Skærbillede med indstillingsmenu ⇒ [Light] ⇒ [ON] / [OFF]**

Displayet skifter automatisk tilbage til skærbillede med indstillingsmenu.

Indstilling af gearposition ved start efter stop [Start mode]

Skifter automatisk til fast gearposition, når cyklen starter efter stop. [Start mode] kan kun indstilles, når cyklen har et Di2 indvendigt gearnav.

Indstillingsmuligheder	Forklaring
[OFF]	Indstil ikke startindstilling.
[1], [2], ... +1	Vælg gearposition.

* 1 Der kan indstilles til en gearposition op til maksimal gearposition for den monterede gearskifteenhed på elcyklen.

1. **Skærbillede med indstillingsmenu ⇒ [Start mode] ⇒ < ↑ > eller < ↓ > for at vælge gearposition ⇒ <A>**

Skærbilledet skifter automatisk tilbage til indstillingsmenuen.



TEKNISKE TIP

- [Start mode] kan også vælges med manuelt gearskift.
- [Start mode] kan kun sættes til [OFF] med manuelt gearskift.
- Denne indstillinger overskriver de indstillinger for automatisk gearskift, som var konfigureret, da cyklen blev købt. Den kan indstilles, når der skiftes til [M], [A1] eller [A2].

Justering af automatisk gearskift [Shift timing]

Justerer gearskiftetiming under automatisk gearskift.

Indstillingsmuligheder	Forklaring
Større værdi	Øg værdien, hvis det er for tungt at træde i pedalerne.
Mindre værdi	Minsk værdien, hvis det er for let at træde i pedalerne.

1. **Skærbillede med indstillingsmenu ⇒ [Shift timing] ⇒ <↑> eller <↓> for at justere værdien ⇒ <A>**
Skærbilledet skifter automatisk tilbage til indstillingsmenuen.



TEKNISKE TIP

- Denne indstillinger overskriver de indstillinger for automatisk gearskift, som var konfigureret, da cyklen blev købt. Den kan indstilles, når der skiftes til [A1] eller [A2].

Fejlfinding

Gearskiftejustering med den elektroniske gearskifteenhed [Adjust]

Hvis gearskift føles unormalt, skal du kontakte købsstedet.

Angivelse af fejl/advarsel

Angivelse af fejl

Hvis der vises en fejlkode "E***" (hvor *** er bogstaver eller tal) på hele skærbilledet, har produktet måske fungeret forkert.

Se " Brugervejledning til SHIMANO STEPS-specialbatteri og -dele ", og følg en af nedenstående fremgangsmåder for at prøve at nulstille displayet:

- Tryk på batteriets tænd/sluk-knap for at slukke for systemet.
- Fjern batteriet fra batteribeslaget.



BEMÆRK

- Hvis situationen ikke bliver bedre, selv efter der igen tændes for strømmen, skal du kontakte købsstedet eller en distributør.

Angivelse af advarsel

Hvis der vises en advarselkode på skærbilledet, har produktet måske et midlertidigt problem. Funktionaliteten kan være begrænset, mens koden er vist.

Fejlfinding

Når der opstår et problem

Hvis problemet løses, vil denne indikator forsvinde. Kontakt købsstedet, hvis dette ikke løser problemet.



TEKNISKE TIP

- Du kan kontrollere advarselskoden "W***" (hvor *** er bogstaver eller tal), hvis E-TUBE RIDE er tilsluttet. Men cyklen skal have dele, som understøtter Bluetooth® LE.
- Pc-versionen af E-TUBE PROJECT (V4 eller senere) opdeler fejl og advarsler i mere detaljerede kategorier afhængig af årsagen. Derfor kan fejl og advarselskoder, som vises i E-TUBE PROJECT Professional se anderledes ud end dem, som vises på dette produkt, E-TUBE RIDE eller E-TUBE PROJECT Cyclist.

For oplysninger om fejl/advarselskoder se de seneste versioner nedenfor:



<https://si.shimano.com/error>

Når der opstår et problem

Her kan du se ofte stillede spørgsmål angående SHIMANO STEPS-serien:



<https://bike.shimano.com/faq/STP0A>

SHIMANO

SHIMANO EUROPE B.V.
High Tech Campus 52, 5656 AG Eindhoven, The Netherlands Phone: +31-402-612222

SHIMANO INC.
3-77 Oimatsucho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka 590-8577, Japan



Bemærk venligst, at specifikationer kan ændres uden forudgående varsel med henblik på forbedring. (Danish)

Gebruikershandleiding

SHIMANO

EP801 / EP600

Raadpleeg onze website voor de
meest recente handleidingen.

<https://si.shimano.com>



Inhoud

BELANGRIJKE MEDEDELING	3
Belangrijke veiligheidsinformatie.....	4
SHIMANO STEPS accubeheersystemen en compatibiliteit.....	8
Notitie	9
Regelmatige inspecties voordat u gaat fietsen	12
Handleidingenstructuur	13
Kenmerken van de SHIMANO STEPS.....	14
Voordat u gaat fietsen.....	17
Snelstartgids.....	18
Namen van onderdelen	26
Specificaties.....	28
Als zich een probleem voordoet.....	29
Foutindicatie	29
Probleemoplossing.....	29

BELANGRIJKE MEDEDELING

- Neem contact op met de plaats van aankoop of een distributeur voor informatie over de montage, afstelling en vervanging van de producten die niet terug te vinden zijn in de gebruikershandleiding. Een dealerhandleiding voor professionele en ervaren fietsmonteurs vindt u op onze website (<https://si.shimano.com>).
- Volg de betreffende bepalingen en regels van het land, de staat of de regio waarin u als fietsenmaker werkzaam bent.
- Het Bluetooth[®] woordmerk en de logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en het gebruik van dergelijke merken door SHIMANO INC. gebeurt onder licentie.
Andere handelsmerken en handelsnamen zijn het eigendom van hun respectieve eigenaars.

Lees voor de veiligheid vóór gebruik deze gebruikershandleiding zorgvuldig door, volg deze voor correct gebruik op en bewaar de handleiding zodat u deze altijd kunt raadplegen.

De volgende instructies moeten te allen tijde worden opgevolgd om persoonlijk letsel en schade aan apparatuur en omgeving te voorkomen. De instructies zijn onderverdeeld overeenkomstig de grootte van het gevaar of de schade die kan ontstaan als dit product verkeerd wordt gebruikt.	
 GEVAAR	Als de instructies niet in acht worden genomen, zal dit leiden tot ernstige letsels of de dood.
 WAARSCHUWING	Als de instructies niet in acht worden genomen, kan dit leiden tot ernstige letsels of de dood.
 LET OP	Als de instructies niet in acht worden genomen, kan dit leiden tot persoonlijke letsels of materiële schade aan apparatuur en omgeving.

Belangrijke veiligheidsinformatie

GEVAAR

■ Omgaan met de accu

- De accu mag niet worden vervormd, gewijzigd of gedemonteerd; ook mag er geen soldeertin op worden aangebracht.
Gebeurt dit wel, dan kan de accu gaan lekken, oververhit raken, barsten of ontploffen.
- Laat de accu niet in de buurt van warmtebronnen, zoals een verwarming, liggen en verhit de accu niet of gooi deze niet in een vuur.
Als u dit wel doet, kan de accu barsten of ontploffen.
- Gooi niet met de accu en stel de accu niet bloot aan sterke schokken.
Als u dit wel doet, kan dit leiden tot oververhitting, barsten of ontploffing.
- Plaats de accu niet in zoetwater of zeewater en laat de aansluitklemmen van de accu niet nat worden.
Als u dit wel doet, kan dit leiden tot oververhitting, barsten of ontploffing.
- Gebruik bij het opladen van de aangegeven accu de aangegeven acculader voor het opladen en voldoe aan de aangegeven voorwaarden voor het opladen.
Als u dit niet doet, kan dat leiden tot oververhitting, barsten of ontploffing.
- Als de accu twee uur na de aangegeven oplaadtijd niet volledig is opgeladen, koppel de accu dan onmiddellijk los van het stopcontact en neem contact op met de plaats van aankoop.
Als u dit niet doet, kan dat leiden tot oververhitting, barsten of ontploffing.
Raadpleeg de gebruikershandleiding van de acculader voor de aangegeven oplaadtijd van de accu.

WAARSCHUWING

- Demonteer of wijzig het product niet. Doet u dat wel, dan kan dat ertoe leiden dat het product niet correct werkt, en kunt u plotseling vallen en ernstige letsels oplopen.
- Voorzorgsmaatregelen voor het rijden
- Besteed niet te veel aandacht aan het display van de fietscomputer tijdens het fietsen.
Doet u dat wel dan kan dit een ongeluk tot gevolg hebben.
 - U moet weten hoe u de elektrische fiets start, voordat u op een drukke weg gaat fietsen.
U zou de fiets misschien onverwacht kunnen starten, wat een ongeluk zou kunnen veroorzaken.
 - Let erop dat het licht aan is voordat u gaat fietsen.
- Veiligheidsmaatregelen
- Verwijder de accu en laadkabel voordat u de bedrading aansluit of onderdelen op de fiets bevestigt.
Doet u dat niet, bestaat de kans op een elektrische schok.
 - Als u de accu oplaadt terwijl deze op de fiets is gemonteerd, mag u de fiets niet verplaatsen.
De stekker van de acculader kan loskomen en is wellicht niet volledig in het stopcontact gestoken, wat voor brandgevaar zorgt.
 - Raak de aandrijfeenheid niet aan als deze lange tijd ononderbroken is gebruikt.
Het oppervlak van de aandrijfeenheid wordt heet en kan brandwonden veroorzaken.
 - Reinig de ketting regelmatig met een geschikte kettingreiniger.
Onderhoudsintervallen hangen af van het gebruik en de rijomstandigheden.
 - Gebruik nooit oplosmiddelen op alkalische basis of zuurbasis, zoals roestverwijderaars.
Als u dergelijke oplosmiddelen gebruikt, kan de ketting breken en kan er ernstig letsel ontstaan.
 - Volg de instructies in de handleidingen tijdens de montage van het product.
Gebruik alleen originele SHIMANO-onderdelen. Als een onderdeel of vervangend onderdeel onjuist is gemonteerd of afgesteld, kan dit leiden tot storing aan een onderdeel en ervoor zorgen dat de fietser geen controle meer heeft en een ongeluk krijgt.
- Omgaan met de accu
- Als er vloeistof uit de accu in de ogen terechtkomt, spoel de ogen dan onmiddellijk met schoon water. Wrijf niet in de ogen. Roep onmiddellijk de hulp van een arts in.
Worden deze aanwijzingen niet opgevolgd, dan kan het accuzuur uw ogen beschadigen.
 - Laad de accu niet op in een natte of zeer vochtige omgeving, of buitenshuis.
Er bestaat dan kans op brand, ontploffing, oververhitting of elektrische schokken.
 - Steek de stekker niet in en verwijder de stekker niet wanneer deze nat is.

Belangrijke veiligheidsinformatie

Gebeurt dit wel, dan kunt u een elektrische schok oplopen. Als de binnenkant van de stekker nat is, moet u deze grondig drogen voor u deze insteekt.

- Gebruik de accu niet als deze duidelijk zichtbaar is bekrast of als de buitenzijde andere schade vertoont. Als dit niet in acht wordt genomen, bestaat de kans op breuken, oververhitting of problemen met de bediening.
- Gebruik de accu niet als er sporen zijn van lekkage, verkleuring, vervorming of een andere afwijking. Als dit niet in acht wordt genomen, bestaat de kans op breuken, oververhitting of problemen met de bediening.
- Gebruik de accu niet buiten het opgegeven bedrijfstemperatuurbereik. Als de accu gebruikt of bewaard wordt bij temperaturen buiten dit bereik, bestaat de kans op brand, letsel of defecten. De bedrijfstemperatuurbereiken staan hieronder vermeld:

(1) Tijdens het ontladen: -10 - 50 °C

(2) Tijdens het opladen: 0 - 40 °C

LET OP

■ Voorzorgsmaatregelen voor het rijden

- Volg de instructies in de handleiding voor de fiets op, zodat u veilig kunt fietsen.

■ Veiligheidsmaatregelen

- Wijzig het systeem nooit.

Als u dit doet, kan er een systeemfout ontstaan.

- Controleer de acculader en adapter (met name de elektrische kabel, de stekker en de behuizing) regelmatig op schade.

Is de lader of adapter beschadigd, gebruik deze dan pas opnieuw na reparatie.

- Gebruik het product onder supervisie van een persoon verantwoordelijk voor de veiligheid en enkel zoals wordt voorgeschreven.

Sta niet toe dat kinderen of personen met een verminderde mobiliteit of met een mentale of fysieke handicap of personen zonder kennis van of ervaring met het product, het product gebruiken.

- Laat kinderen niet spelen in de nabijheid van dit product.

■ Omgaan met de accu

- Laat de accu niet op een plaats liggen waar hij aan direct zonlicht wordt blootgesteld, of in een auto op een hete dag of op een andere warme plaats.

De accu zou dan kunnen lekken.

- Als er gelekte vloeistof op uw huid of kleding terechtkomt, spoelt u deze onmiddellijk af met schoon water.

De gelekte vloeistof kan uw huid aantasten.

- Buiten bereik van kinderen houden.

- Gebruik beide handen wanneer u de onderdelen vastneemt.

Als u dit niet doet, kan een onderdeel vallen en breken of kan u zich verwonden.

- Als er een fout optreedt wanneer de accu wordt ontladen of opgeladen, gebruik de accu dan niet meer en raadpleeg de gebruikershandleiding.

Als u twijfelt, kunt u contact opnemen met plaats van aankoop of een distributeur.

- Raak de accu niet aan als deze heet is.

Doet u dat wel, kunt u brandwonden oplopen.

- Raak de accu gedurende langere tijd niet aan wanneer de temperatuur ervan is toegenomen.

Doet u dat wel, kunt u eerstegraads brandwonden oplopen.

SHIMANO STEPS

accubeheersystemen en compatibiliteit

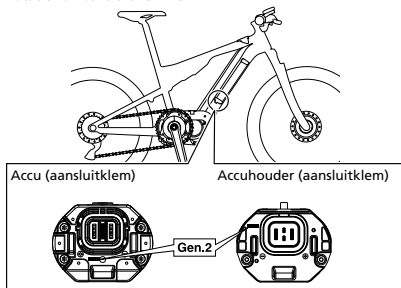
Er zijn twee generaties van het SHIMANO STEPS-accubeheersysteem: eerste generatie en tweede generatie (Gen.2).

Deze handleiding beschrijft alleen producten die compatibel zijn met Gen.2.

Op enkele uitzonderingen na zijn eerste generatie en Gen.2 onderdelen van SHIMANO STEPS niet compatibel met elkaar. Raadpleeg voor meer details de informatie over compatibiliteit op de productwebsite van SHIMANO (<https://productinfo.shimano.com/#/com>).

De Gen.2 accu en de compatibele accuhouder zijn gemarkeerd met "Gen.2", zoals aangegeven in de afbeelding.

Locatie van aansluitklemmen



Notitie

■ Voorzorgsmaatregelen voor het rijden

- Draag geen kleding die vast kan komen te zitten in een ketting of wiel, omdat dit tot een ongeluk kan leiden.

■ Veiligheidsmaatregelen

- Als er storingen of problemen optreden, neem dan contact op met de plaats van aankoop in uw buurt.
- Neem contact op met uw plaats van aankoop voor vragen over montage en onderhoud.
- Plaats dummy pluggen op de ongebruikte E-TUBE-poorten.
- Neem contact op met de plaats van aankoop voor montage en afstelling van het product.
- De onderdelen zijn volledig waterdicht, zodat ze in natte weersomstandigheden kunnen worden gebruikt. Dompel ze echter niet met opzet onder in water.
- Maak de fiets niet schoon met een hogedrukreiniger. Als er water in de onderdelen komt, kunnen er bedieningsproblemen ontstaan of kan er roestvorming optreden.
- Plaats de fiets niet ondersteboven. Het risico bestaat dat de fietscomputer en schakeleenheid beschadigd raken.
- Ga voorzichtig om met de onderdelen en voorkom dat ze aan hevige schokken worden blootgesteld.
- Hoewel de fiets nog steeds als een normale fiets werkt als de accu is verwijderd, gaat het licht niet aan als het op het elektrisch systeem is aangesloten. Het gebruik van de fiets in dit geval voldoet niet aan de verkeerswetten in Duitsland.
- Neem contact op met de plaats van aankoop voor updates van de software van de onderdelen. De nieuwste informatie vindt u op de SHIMANO-website.
- De producten zijn niet gegarandeerd tegen natuurlijke slijtage en kwaliteitsverlies door normaal gebruik en veroudering.
- Voor maximale prestaties adviseren wij smeermiddelen en onderhoudsproducten van SHIMANO.

■ Omgaan met de accu

- Wanneer u de accu oplaadt terwijl deze op de fiets is bevestigd, moet u letten op het volgende:
 - Controleer voor het opladen dat er zich geen water in de laadpoort of de stekker van de acculader bevindt.
 - Controleer voorafgaand aan het opladen dat de accuhouder is vergrendeld.
 - Verwijder de accu tijdens het opladen niet uit de accuhouder.
 - Ga niet fietsen terwijl de acculader is bevestigd.
 - Sluit de kap op de laadpoort wanneer er niet wordt geladen.

- Zet de fiets vast tijdens het opladen, zodat deze niet omvalt.
- Het nummer dat u terugvindt op de sleutel van de accuhouder hebt u nodig wanneer u een reservesleutel wenst te bestellen. Bewaar dit nummer zorgvuldig.
- Als u de elektrische fiets met een wagen vervoert, moet u de accu van de fiets verwijderen en deze op een stabiele ondergrond in de wagen plaatsen.
- Controleer voordat u de accu aansluit dat er zich geen water bevindt in het gebied waar de accu zal worden aangesloten (connector) en dat het niet vuil is.
- Wij raden aan om een originele SHIMANO-accu te gebruiken. Als u een accu van een ander bedrijf gebruikt, moet u de gebruikershandleiding grondig doorlezen voor het gebruik.

■ Verbinding en communicatie met de pc

Het pc-verbindingsapparaat is nodig om de fiets met een pc te verbinden. Door E-TUBE PROJECT Professional te gebruiken bent u in staat om een reeks taken uit te voeren, zoals aanpassingen aan individuele onderdelen of het volledige systeem, of het bijwerken van firmware.

- PC-verbindingsapparaat: SM-PCE02
- E-TUBE PROJECT Professional: PC-toepassing
- Firmware: de software in ieder onderdeel

■ Verbinding en communicatie met smartphone

Componenten die Bluetooth® LE ondersteunen zijn noodzakelijk om de fiets met een smartphone te verbinden. Door E-TUBE PROJECT Cyclist te gebruiken bent u in staat om een reeks taken uit te voeren, zoals aanpassingen aan individuele onderdelen of het volledige systeem, of het bijwerken van firmware.

- E-TUBE PROJECT Cyclist: Applicatie voor smartphones
- Firmware: de software in ieder onderdeel

■ Zorg en onderhoud

- Gebruik geen verdunner of harde oplosmiddelen om de producten te reinigen. Dergelijke materialen kunnen het oppervlak beschadigen. Gebruik voor het reinigen van de producten een doek die vochtig gemaakt is met een neutraal schoonmaakmiddel verdund met water.
- De kettingbladen en de tandkransen moeten regelmatig worden gereinigd met een neutraal schoonmaakmiddel. Het reinigen van de ketting met een neutraal schoonmaakmiddel en het smeren ervan kan tevens een effectieve manier zijn om de levensduur van de kettingbladen, de tandkransen en de ketting te verlengen.
- Gebruik een vochtige, goed uitgewrongen doek voor het reinigen van de accu en de plastic afdekking.

■ **Bekrachtiging**

- Het juiste niveau van ondersteuning kan niet worden bereikt wanneer de afstelling niet correct is (juiste afstelling van de kettingspanning, etc.), dus raadpleeg de plaats van aankoop.

■ **Open source software**

- De open source software die in dit product wordt gebruikt is verkrijgbaar op het volgende adres:



<https://si.shimano.com/compliance/oss>

■ **Labels**

- Bepaalde belangrijke informatie in deze handleiding wordt ook op het etiket van de acculader aangegeven.

Verwijderingsinformatie voor landen buiten de Europese Unie	
	Dit symbool is uitsluitend van toepassing binnen de Europese Unie. Volg de plaatselijk geldende regels voor het weggooien van gebruikte batterijen/accu's. Als u twijfelt, kunt u contact opnemen met plaats van aankoop of een distributeur.
	Dit symbool op uw product, documentatie of verpakking herinnert u eraan dat dit product aan het einde van zijn levensduur gescheiden moet worden ingezameld. Gooi dit product niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval, maar lever het in voor recycling. Door ervoor te zorgen dat het product op de juiste manier wordt afgevoerd, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor informatie over uw dichtstbijzijnde recyclingpunt.

Regelmatige inspecties voordat u gaat fietsen

Controleer de volgende punten voordat u gaat fietsen. Als er problemen worden ontdekt, raadpleeg dan uw plaats van aankoop of een distributeur.

- Schakelt de aandrijving soepel over?
- Is er sprake van loszittende of beschadigde onderdelen?
- Zijn de onderdelen veilig gemonteerd op het frame, het stuur, de stuurpen enz.?
- Zijn er abnormale geluiden tijdens het fietsen?
- Is de accu nog vol genoeg?

Draag geen kleding die vast kan komen te zitten in een ketting of wiel, omdat dit tot een ongeluk kan leiden.

Handleidingenstructuur

SHIMANO STEPS-gebruikershandleidingen zijn verdeeld over verschillende boekjes, zoals hieronder wordt beschreven.

Lees deze gebruikershandleidingen voor gebruik zorgvuldig door en volg de aanwijzingen daarin op voor een correct gebruik. Bewaar de gebruikershandleidingen goed zodat u ze op ieder gewenst moment kunt raadplegen.

De nieuwste gebruikershandleidingen zijn beschikbaar op onze website (<https://si.shimano.com>).

Naam	Details
Gebruikershandleiding van SHIMANO STEPS	Dit is de basisgebruikershandleiding voor SHIMANO STEPS. Het bevat de volgende inhoud: • Snelstartgids SHIMANO STEPS • Basishandelingen tijdens het fietsen • Bediening van elektrisch ondersteunde fietsen met een recht stuur, zoals stads-, trekking- of MTB-fietsen
SHIMANO STEPS-gebruikershandleiding voor fietsen met een racestuur (afzonderlijk boekje)	Dit boekje beschrijft de bediening van elektrisch ondersteunde fietsen met een racestuur die bediend worden met een dual control-versteller. Deze handleiding moet samen met de SHIMANO STEPS-gebruikershandleiding worden gelezen.
SHIMANO STEPS gebruikershandleiding voor speciale accu en onderdelen (Gen.2)	Het bevat de volgende inhoud: • De speciale accu van SHIMANO STEPS opladen • De speciale accu van SHIMANO STEPS aan de fiets bevestigen en verwijderen • De LEDs van de accu tijdens het opladen of bij een fout aflezen
SHIMANO STEPS-gebruikershandleiding voor fietscomputer (type klemband / type steunmontage / type geïntegreerde schakeleenheid)	Het bevat de volgende inhoud: • Methode voor het configureren van instellingen via de knoppen op het hoofddeel en de schakeleenheid • Draadloze communicatiemethode (enkel voor ondersteunde modellen)
Gebruikershandleiding voor schakeleenheid (met LED indicatorfunctie / zonder LED indicatorfunctie)	Dit is de gebruikershandleiding voor de bekrachtigingsschakelaar en versnellingschakelaar. Deze beschrijft de bediening en werking van de schakeleenheid.
Gebruikershandleiding satellietstelsysteem aan-uitschakelaar	Deze beschrijft de bediening en werking van de aan-uitschakelaar van het satellietstelsysteem.

Kenmerken van de SHIMANO STEPS

- **Nastreven van het fietsgevoel**
Met zijn lichtgewicht en compacte ontwerp is de aandrijfeenheid bedoeld om een fietsgevoel te verschaffen met minder bedrijfsgeluid en een krachtig aandrijfvermogen.
- **Verbeterde individualisering**
Automatisch schakelen is zowel compatibel met het ondersteuningsprofiel als met de achterderailleur, waardoor een brede individualisering mogelijk is.
- **Compatibiliteit met een brede reeks fietscategorieën**
Of het nu om racefietsen, stadsfietsen of bakfietsen voor het vervoer van goederen gaat, elektrische fietsen kunnen voor veel toepassingen worden gebruikt.

Ondersteuningsprofiel

Bij elektrische fietsen met een fietscomputer kunt u kiezen uit twee ondersteuningsprofielen, [BASIC] en [Fine tune], die het rijcomfort bepalen. Door daarnaast verbinding te maken met E-TUBE PROJECT kunt u nog meer individualiseren dan voorheen.

[BASIC]

Selecteer het bekrachtigingsniveau uit drie modi, afhankelijk van de rijomstandigheden. Een van de volgende twee combinaties is standaard ingesteld:

- [BOOST] / [TRAIL] / [ECO]: Een combinatie van bekrachtigingsmodi voor sportief rijden.
- [HIGH] / [NORMAL] / [ECO]: Een combinatie van bekrachtigingsmodi voor comfortabel rijden in een stedelijke omgeving.

Bekrachtigingsmodus	Bekrachtigingsniveau	Hoofdtoepassing
[BOOST] / [HIGH]	Hoger	Steile hellingen en bergwegen
[TRAIL] / [NORMAL] * 1	Gemiddeld	Zacht oplopende hellingen en vlakke ondergrond
[ECO]	Lager	Lange afstanden op vlakke ondergrond, vlak terrein met verkeerslichten

* 1 Afhankelijk van de fietscomputer, wordt [NORM] weergegeven.

TECHNISCHE TIPS

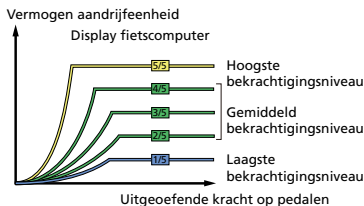
- Wanneer de resterende accucapaciteit laag is, wordt het bekrachtigingsniveau automatisch verlaagd om de maximaal af te leggen afstand te vergroten.
- Als het accuniveau onstabiel is of als er geen assistentievermogen nodig is, kunt u de bekrachtigingsmodus uitschakelen [UIT].

[Fine tune]

Het rijcomfort van de fiets wordt bepaald door de relatie tussen de op de pedalen uitgeoefende kracht en het uitgaand vermogen van de aandrijfeenheid, en het maximum vermogen van de aandrijfeenheid. [Fine tune] ondersteunt een brede reeks rijomstandigheden met maximaal 15 instellingenniveaus.

- Het aantal standaard instellingen is afhankelijk van de fiets.
- De instellingen en versnellingsstand kunnen worden aangepast in E-TUBE PROJECT.

Voorbeeld van een [Fine tune]-configuratie met vijf niveaus



TECHNISCHE TIPS

- Het maximale vermogen van de aandrijfeenheid kan worden beperkt door de fietsfabrikant, afhankelijk van de nationale en regionale wet- en regelgeving.

Automatisch schakelen

Dit product zorgt niet alleen voor automatisch schakelen bij conventionele interne naafversnellingen, maar ook bij fietsen met achterderailleurs.

Bovendien kunt u de instellingen voor automatisch schakelen uitbreiden door de volgende gedetailleerde instellingen in E-TUBE PROJECT te configureren. U kunt maximaal twee combinaties van deze instellingen

Kenmerken van de SHIMANO STEPS

vastleggen en de versnellingschakelaar gebruiken om, afhankelijk van de rijomstandigheden, tussen deze twee te wisselen.

[Automatisch schakelen tijdens het trappen]	Zet automatisch schakelen tijdens het trappen AAN of UIT. Als dit is ingeschakeld kunt u de schakeleenheid gebruiken om over te schakelen naar automatisch schakelen.
[AUTO FREE SHIFT]	Zet automatisch schakelen tijdens vrijloop (niet trappen) AAN of UIT.
[MANUAL FREE SHIFT]	Selecteer of handmatig schakelen tijdens vrijloop al dan niet moet worden geactiveerd.
[Schakelmoment] * ₁	Stel de schakeltiming in tijdens automatisch schakelen. Deze timing is gebaseerd op cadans.
[Rijscène]	Kies tussen [MTB] of [Stoep] rijstijl. De kenmerken van het automatisch schakelen veranderen afhankelijk van de stijl.
[Klimrespons]	Configureer de automatische schakelreactie bij het beklimmen van heuvels.
[Start mode (Startmodus)] * ₂	Automatisch schakelen naar de ingestelde versnellingsstand wanneer u vanuit stilstand begint te trappen.

* ₁ Kan ook worden geconfigureerd via de fietscomputer.

* ₂ Alleen interne naafversnelling Di2.

Voordat u gaat fietsen

U kunt de accu niet onmiddellijk na ontvangst gebruiken.

De accu kan worden gebruikt nadat u deze hebt opgeladen met de aangegeven acculader.

Zorg dat u deze oplaadt voor gebruik. De accu kan worden gebruikt wanneer de LED op de accu gaat branden.

Raadpleeg de " SHIMANO STEPS-gebruikershandleiding voor speciale accu en onderdelen " voor informatie over het opladen van en het omgaan met de accu.

Snelstartgids

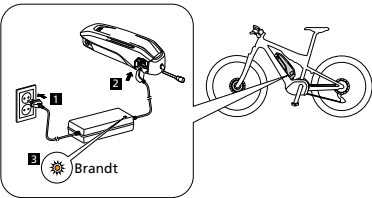
Dit onderdeel biedt uitleg over het omgaan met een elektrische fiets waarop SHIMANO STEPS is gemonteerd.

TECHNISCHE TIPS

Afhankelijk van de gebruikte elektrische fiets, kunnen de gemonteerde accu, fietscomputer en schakeleenheid verschillen van wat hier wordt vermeld. Raadpleeg de “ SHIMANO STEPS-gebruikershandleiding voor speciale accu en onderdelen ”, “SHIMANO STEPS-gebruikershandleiding voor de fietscomputer” (type klemband / type steunmontage / type geïntegreerde schakeleenheid) en “Gebruikershandleiding schakeleenheid (met LED indicatorfunctie / zonder LED indicatorfunctie).”

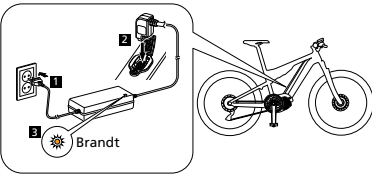
1. Laad de accu op.

Voorbeeld van accu van extern type



Voorbeeld van accu van ingebouwd type

* Afhankelijk van de elektrische fiets kan de locatie van de laadpoort verschillen van die in de figuur.



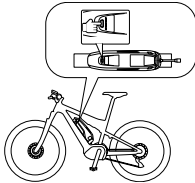
Brandt	Opladen
Knippert	Fout bij het opladen

2. Zet de voeding AAN.

Herhaal deze procedure om de voeding UIT te schakelen.

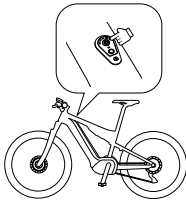
Wacht een tijdje voordat u op de aan/uit-knop drukt om de stroom weer in te schakelen nadat de stroom is uitgeschakeld.

Voorbeeld van accu van extern type

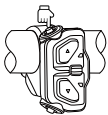


Voorbeeld van accu van ingebouwd type

* Afhankelijk van de elektrische fiets kan de locatie van de aan/uit-knop verschillen van die in de figuur.

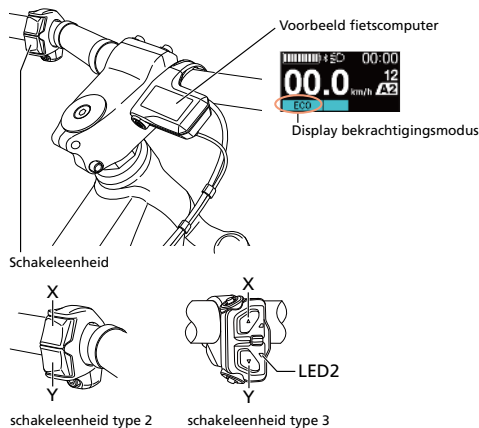


Voorbeeld van schakeleenheid type 3 schakelaars (linkerkant stuur)



3. Selecteer de bekrachtigingsmodus.

- Wanneer de stroom wordt uitgeschakeld, wordt de bekrachtigingsmodus teruggezet naar [UIT].
- De onderstaande figuur toont het display voor het [BASIC] ondersteuningsprofiel. Raadpleeg de gebruikershandleidingen van uw fietscomputer en schakeleenheid voor de weergave van het ondersteuningsprofiel [Fine tune].



LED2	Display bekrachtigingsmodus
UIT	[UIT]
Y ▲	▼ X
Lichtblauw	[ECO]
▲	▼
Groen	[TRAIL] / [NORMAL]
▲	▼
Geel	[BOOST] / [HIGH]

TECHNISCHE TIPS

- Afhankelijk van de elektrische fiets wijzigt u de bekrachtigingsmodus met de functieschakelaar van de satellietsysteem aan-uitschakelaar. Raadpleeg de " Gebruikershandleiding satellietsysteem aan-uitschakelaar " voor meer informatie.

4. Neem plaats op de fiets en begin te fietsen.

Draai aan de pedalen om de bekrachtiging te starten.

LET OP

Zorg ervoor dat u de remkenmerken en andere kenmerken leert kennen. Het remmen kan wat verschillen naargelang het type fiets dat u gebruikt.

5. Schakel de voeding UIT en parkeer uw fiets wanneer u op uw bestemming aankomt.

Lopen met de fiets aan de hand vereenvoudigen (loopondersteuning)

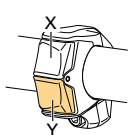
SHIMANO STEPS heeft een functie waarbij de bekrachtiging ook werkt wanneer u loopt met de elektrische fiets aan de hand.

- Afhankelijk van de regio waar de fiets wordt gebruikt, kunt u dit mogelijk niet gebruiken omwille van de wetgeving van die regio. In dat geval is de bediening die hier wordt geschreven, uitgeschakeld.
- Deze functie kan niet worden gebruikt voor fietsen waarop de bekrachtigingsschakelaar niet is gemonteerd.

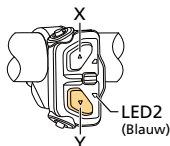
1. Stop en schakel over naar de loopondersteuningsmodus.

Houd Y op de bekrachtigingsschakelaar (linkerkant van het stuur) ingedrukt totdat de volgende status wordt bereikt:

- Fietscomputer: [LOOP] wordt weergegeven
- Schakeleenheid type 3: LED2 licht blauw op



schakeleenheid type 2



schakeleenheid type 3

Voorbeeld fietscomputer



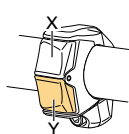
TECHNISCHE TIPS

- Als er gedurende één minuut na het overschakelen naar de loopondersteuningsmodus niets wordt gedaan, wordt er terug overgeschakeld naar de bekrachtigingsmodus die was geselecteerd voor het overschakelen.

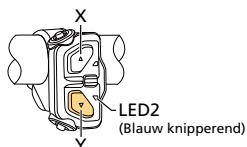
2. Duw de fiets voorzichtig verder terwijl u opnieuw op Y drukt.

Wanneer Y wordt ingedrukt werkt de aandrijfeenheid om u te ondersteunen bij het lopen met de fiets.

Wanneer de aandrijfeenheid in werking is, veranderen de LED- en schermweergaven zoals weergegeven in de figuur.



schakeleenheid type 2



schakeleenheid type 3

Voorbeeld fietscomputer



NOTITIE

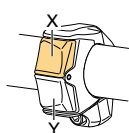
Loopondersteuning werkt met een maximum van 6 km/u. Wees voorzichtig, want de fiets begint al te bewegen enkel door Y te bedienen.

TECHNISCHE TIPS

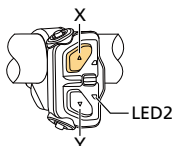
- Tijdens het elektronisch schakelen worden ondersteuning van de loopondersteuning en de snelheid geregeld door de huidige versnellingsstand.

3. Verlaat de loopondersteuningsmodus.

Druk op de knop (X-knop) aan de bovenzijde van de bekrachtigingsschakelaar (linkerzijde van de handgreep).



schakeleenheid type 2



schakeleenheid type 3

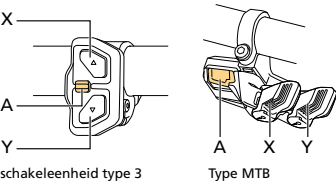
Automatisch en handmatig schakelen

Afhankelijk van de gebruikte elektrische fiets kunt u omschakelen tussen automatisch en handmatig schakelen.

- Automatisch schakelen: schakelt automatisch op basis van de rijomstandigheden.
- Handmatig schakelen: dit is standaard elektronisch schakelen. Versnellingen worden geschakeld door de versnellingschakelaar te bedienen.

1. Schakel tussen automatisch en handmatig schakelen.

Houd A op de versnellingschakelaar ingedrukt (rechterkant van het stuur).
Schakelen wisselt tussen automatisch en handmatig schakelen zoals hieronder weergegeven.



Wanneer er één instelling is voor het automatisch schakelen



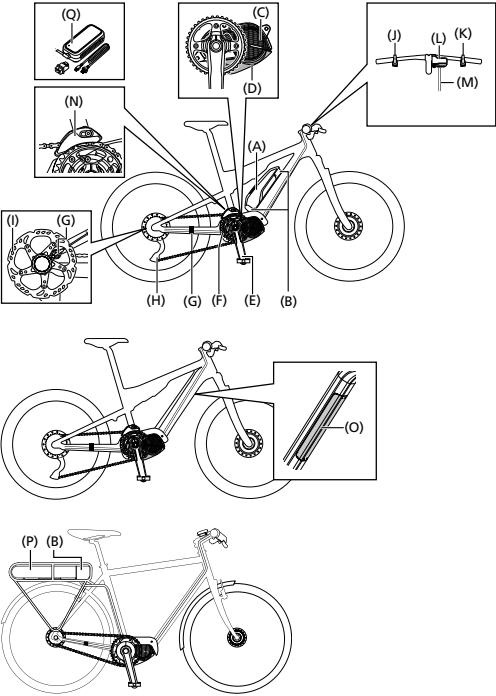
Wanneer er twee instellingen zijn voor het automatisch schakelen



TECHNISCHE TIPS

- Het display verschilt afhankelijk van het model fietscomputer. Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw fietscomputer.

Namen van onderdelen



Namen van onderdelen

(A)	Accu van extern type * ₁
(B)	Accuhouder * ₂
(C)	Aandrijfeenheid
(D)	Afdekking van aandrijfeenheid (linkerzijde en onderzijde)
(E)	Crankarm
(F)	Kettingbladeenheid
(G)	Snelheidssensor * ₃
(H)	Schakeleenheid * ₄
(I)	Remschijf
(J)	Schakeleenheid (bekrachtigingsschakelaar)
(K)	Schakeleenheid (versnellingschakelaar) of schakelversteller
(L)	Fietscomputer
(M)	Elektrische kabel
(N)	Kettinghouder
(O)	Accu van ingebouwd type
(P)	Accu van bagagedragertype
(Q)	Acculader

*₁ Naargelang de elektrische fiets, kan de accu op een andere plaats worden gemonteerd dan de plaats die in de figuur wordt aangegeven.

*₂ De accuhouder van de ingebouwde accu is gemonteerd in het frame.

*₃ De houder wordt bevestigd op één van de twee plaatsen die in het figuur worden aangegeven.

*₄ Elektronisch schakelen: Di2 achterderailleur of motoreenheid + Di2 interne naafversnelling

Mechanisch schakelen: achterderailleur of interne naafversnelling

Specificaties

Bedrijfstemperatuurbereik: tijdens ontladen	-10 - 50 °C
Bedrijfstemperatuurbereik: tijdens opladen	0 - 40 °C
Opslagtemperatuur	-20 - 70 °C
Opslagtemperatuur (accu)	-20 - 60 °C
Laadspanning	100 - 240 V AC
Oplaadtijd	Raadpleeg de " SHIMANO STEPS-gebruikershandleiding voor speciale accu en onderdelen ."
Accutype	Lithium-ion accu
Nominale capaciteit	Raadpleeg de " SHIMANO STEPS-gebruikershandleiding voor speciale accu en onderdelen ."
Nominale spanning	36 V DC
Type aandrijfeenheid	In het midden
Type motor	Borstelloze DC
Nominaal vermogen aandrijfeenheid	250 W

* De maximale snelheid die wordt voorzien door de bekrachtiging wordt ingesteld door de fietsfabrikant, maar kan variëren naargelang de omstandigheden waarin de fiets wordt gebruikt.

Als zich een probleem voordoet

Foutindicatie

Als zich een probleem voordoet

Foutindicatie

Controleer voor details over fout- of waarschuwingscodes de nieuwste versies hieronder:



<https://si.shimano.com/error>

Probleemoplossing

De FAQ voor SHIMANO STEPS kan als volgt worden geopend:



<https://bike.shimano.com/faq/STP0A>

SHIMANO

SHIMANO EUROPE B.V.
High Tech Campus 52, 5656 AG Eindhoven, The Netherlands Phone: +31-402-612222

SHIMANO INC.
3-77 Oimatsucho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka 590-8577, Japan



Let op: specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden. (Dutch)

User's Manual

SHIMANO

EP801 / EP600

Check our website for the latest manuals.

<https://si.shimano.com>



Contents

IMPORTANT NOTICE..... 3

Important safety information 4

SHIMANO STEPS battery management systems and compatibility..... 8

Notice..... 9

Regular inspections before riding the bicycle 12

Booklet structure 13

SHIMANO STEPS characteristics..... 14

Before you ride 17

Quick guide 18

Names of parts 26

Specifications 28

When a problem occurs..... 29

 Error indication29

 Troubleshooting.....29

IMPORTANT NOTICE

- Contact the place of purchase or a distributor for information on installation, adjustment, and replacement of the products which are not found in the user's manual. A dealer's manual for professional and experienced bicycle mechanics is available on our website (<https://si.shimano.com>).
- Please observe the appropriate rules and regulations of the country, state or region in which you conduct your business as a dealer.
- The Bluetooth[®] word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by SHIMANO INC. is under license.
Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

For safety, be sure to read this user's manual thoroughly before use, follow it for correct use, and store it so that it can be referenced at any time.

The following instructions must be observed at all times in order to prevent personal injury and physical damage to equipment and surroundings.

The instructions are classified according to the degree of danger or damage which may occur if the product is used incorrectly.

	DANGER	Failure to follow the instructions will result in death or serious injury.
	WARNING	Failure to follow the instructions could result in death or serious injury.
	CAUTION	Failure to follow the instructions could cause personal injury or physical damage to equipment and surroundings.

Important safety information



■ Handling the battery

- Do not deform, modify, disassemble, or apply solder directly to the battery.
Doing so may cause leakage, overheating, bursting, or ignition.
- Do not leave the battery near sources of heat such as heaters, and do not heat the battery or throw it into a fire.
Doing so may cause bursting or ignition.
- Do not throw or subject the battery to strong shock.
Doing so may cause overheating, bursting, or ignition.
- Do not place the battery into fresh water or sea water, and do not allow the battery terminals to get wet.
Doing so may cause overheating, bursting, or ignition.
- When charging the specified battery, use the specified battery charger for charging and observe the specified charging conditions.
Doing otherwise may cause overheating, bursting, or ignition.
- If the battery does not become fully charged even 2 hours after the designated charging time, immediately unplug the battery from the electrical outlet and contact the place of purchase.
Doing otherwise may cause overheating, bursting, or ignition.
Refer to the battery charger user's manual for the designated charging time of the battery.

Important safety information

WARNING

- Do not disassemble or modify the product. This may cause the product to not operate correctly, and you may suddenly fall and be seriously injured.
- **Riding precautions**
 - Do not pay excessive attention to the cycle computer display while riding.
Doing so may result in an accident.
 - Be sufficiently familiar with how to start the power assisted bicycle before riding on busy streets.
You may start the bicycle unexpectedly, which may result in an accident.
 - Make sure that the light is on before riding.
- **Safety precautions**
 - Be sure to remove the battery and charging cable before wiring or attaching parts to the bicycle.
Failure to do so may cause an electric shock.
 - When charging the battery while it is installed on the bicycle, do not move the bicycle.
The battery charger's power plug may come loose and not be fully inserted into the electrical outlet, resulting in a risk of fire.
 - Do not touch the drive unit when it has been continuously used for a long period of time.
The surface of the drive unit becomes hot and could cause burns.
 - Clean the chain with an appropriate chain cleaner regularly.
Intervals between maintenance depend on the use and riding circumstances.
 - Never use alkali- or acid-based solvents such as rust cleaners.
If those solvents are used the chain might break and cause serious injury.
 - Be sure to follow the instructions provided in the manuals when installing the product.
Only use SHIMANO genuine parts. If a component or replacement part is incorrectly assembled or adjusted, it can lead to component failure and cause the rider to lose control and crash.
- **Handling the battery**
 - If any liquid leaking from the battery gets into your eyes, immediately wash the affected area thoroughly with clean water such as tap water without rubbing your eyes, and seek medical attention immediately.
If this is not done, the battery liquid may damage your eyes.
 - Do not recharge the battery in wet or very humid places, or outdoors.
A fire, ignition, overheating, or electric shock may occur.
 - Do not insert or remove the plug while it is wet.
Doing so may result in electric shock. If the inside of the plug is wet, dry it thoroughly before inserting it.

Important safety information

- Do not use the battery if it has any noticeable scratches or other external damage.
If this is not observed, bursting, overheating or problems with operation may occur.
- Do not use the battery if leakages, discoloration, deformation, or any other abnormalities occur.
If this is not observed, bursting, overheating or problems with operation may occur.
- Do not use the battery outside its operating temperature ranges.
If a battery is used or stored in temperatures which are outside these ranges, fire, injury or problems with operation may occur. The operating temperature ranges are given below:
 - (1) During discharge: -10 - 50°C
 - (2) During charging: 0 - 40°C

Important safety information

CAUTION

■ Riding precautions

- Observe the instructions in the manual for the bicycle in order to ride safely.

■ Safety precautions

- Never modify the system.
Doing so may cause a system error.
- Periodically check the battery charger and adapter, particularly the cord, plug, and case, for any damage.
If the charger or adapter is broken, do not use it until it has been repaired.
- Use the product under the supervision of someone responsible for safety, and only as instructed.
Do not allow anyone (including children) with reduced physical, sensual, or mental capacity, or those without experience or knowledge, to use the product.
- Do not allow children to play near the product.

■ Handling the battery

- Do not leave the battery in a place exposed to direct sunlight, inside a vehicle on a hot day, or other hot places.
This may result in battery leakage.
- If any leaked fluid gets on your skin or clothes, wash it off immediately with clean water.
The leaked fluid may damage your skin.
- Keep out of reach of children.
- Handle components with both hands.
Failure to do so may cause the components to fall and break or cause injury.
- If an error occurs during the battery discharge or charge operation, immediately stop using it and check the user's manual.
If you are not sure, consult the place of purchase or a distributor.
- Do not touch the battery when it is at a high temperature.
Doing so may cause a burn.
- Do not touch the battery for an extended period of time when its temperature has increased.
Doing so may cause a low-temperature burn.

SHIMANO STEPS battery management systems and compatibility

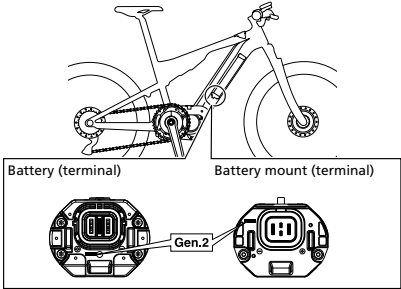
There are two generations of the SHIMANO STEPS battery management system: first generation and second generation (Gen.2).

This manual only describes products compatible with Gen.2.

With some exceptions, first-generation and Gen.2 products of SHIMANO STEPS components are not compatible with each other. For details, refer to the compatibility information on the SHIMANO product website (<https://productinfo.shimano.com/#/com>).

The Gen.2 battery and compatible battery mount are marked “Gen.2” as indicated in the figure.

Location of terminals



Notice

■ Riding precautions

- Avoid wearing clothing that may get caught in a chain or wheel, as this may cause an accident.

■ Safety precautions

- If any malfunction or trouble occurs, consult the place of purchase nearest you.
- For any questions regarding methods of installation and maintenance, please contact your place of purchase.
- Be sure to attach dummy plugs to any unused E-TUBE ports.
- For installation and adjustment of the product, consult the place of purchase.
- The components are designed to be fully waterproofed to withstand wet weather riding conditions; however, do not deliberately place them into water.
- Do not clean the bicycle in a high-pressure wash. If water gets into any of the components, operating problems or rusting may result.
- Do not turn the bicycle upside down. There is a risk of damage to the cycle computer and switch unit.
- Handle the components carefully, and avoid subjecting them to strong shock.
- Although the bicycle still functions as a normal bicycle even when the battery is removed, the light will not turn on if it is connected to the electric power system. Be aware that using the bicycle under these conditions will be considered non-observance of the road traffic laws in Germany.
- Contact the place of purchase for updates of the component software. The most up-to-date information is available on the SHIMANO website.
- Products are not guaranteed against natural wear and deterioration from normal use and aging.
- For maximum performance we highly recommend SHIMANO lubricants and maintenance products.

■ Handling the battery

- When charging the battery while it is mounted on the bicycle, be careful of the following:
 - Before charging, check that there is no water on the charging port or the plug of the battery charger.
 - Check that the battery mount is locked before charging.
 - Do not remove the battery from the battery mount while charging.
 - Do not ride with the battery charger mounted.
 - Close the cap on the charging port when not charging.
 - Fix the bicycle in place when charging, so that it does not tip over.
- The number written on the key of the battery mount is necessary when purchasing a spare key. Store it

Notice

carefully.

- When carrying the assist bicycle in a car, remove the battery from the bicycle and place it on a stable surface in the car.
- Before connecting the battery, make sure that there is no water collecting in the area where the battery will be connected (connector), and that it is not dirty.
- It is recommended to use a SHIMANO genuine battery. If using a battery from another company, be sure to read the owner's manual thoroughly prior to use.

■ Connection and communication with PC

The PC linkage device is needed to connect the bicycle to a PC. Using E-TUBE PROJECT Professional enables you to perform a range of tasks, such as customizing individual components or the entire system, or updating firmware.

- PC linkage device: SM-PCE02
- E-TUBE PROJECT Professional: PC application
- Firmware: Software inside each component

■ Connection and communication with smartphone

Components that support Bluetooth[®] LE are required to connect the bicycle to a smartphone. Using E-TUBE PROJECT Cyclist enables you to perform a range of tasks, such as customizing individual components or the system, or updating firmware.

- E-TUBE PROJECT Cyclist: Application for smartphones
- Firmware: Software inside each component

■ Care and maintenance

- Do not use the thinners or harsh solvents to clean the products. Such substances may damage the surface. When cleaning the products, use a cloth moistened with a neutral detergent diluted with water.
- The chainrings and sprockets should be periodically washed with a neutral detergent. In addition, cleaning the chain with neutral detergent and lubricating it can be an effective way of extending the life of the chainrings, sprockets, and the chain.
- Use a damp, well wrung out cloth, when cleaning the battery and plastic cover.

■ Assist

- The proper level of assistance cannot be achieved unless the proper settings have been made (proper adjustment of the chain tension, etc.), so consult with the place of purchase.

■ Open source software

Notice

- The open source software used in this product is available at the following URL:



<https://si.shimano.com/compliance/oss>

■ Labels

- Some of the important information contained in this manual is also indicated on the battery charger label.

Disposal information for countries outside the European Union	
	This symbol is only valid within the European Union. Follow local regulations when disposing of used batteries. If you are not sure, consult the place of purchase or a distributor.
	This symbol on your product, literature, or packaging reminds you that this product must be taken to separate collection at the end of its working life. Do not dispose of this product as unsorted municipal waste but instead take it for recycling. By ensuring the product is disposed correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. For info on your nearest recycling point, check with your local waste authority.

FCC compliance information

This device complies with part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTICE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Regular inspections before riding the bicycle

Before riding the bicycle, check the following items. If any problems are found, consult your place of purchase or a distributor.

- Does the drivetrain perform gear shifting smoothly?
- Is there any looseness or damage in the component parts?
- Are the components securely installed to the frame/handlebar/stem, etc.?
- Do any abnormal noises occur while riding?
- Is there sufficient charge remaining in the battery?

Avoid wearing clothing that may get caught in a chain or wheel, as this may cause an accident.

Booklet structure

SHIMANO STEPS user's manuals are split among several booklets, as described below.

Be sure to read these user's manuals thoroughly before use, and follow them for correct use. Store the user's manuals so that they can be referenced at any time.

The latest user's manuals are available on our website (<https://si.shimano.com>).

Name	Details
SHIMANO STEPS User's Manual	This is the basic user's manual for SHIMANO STEPS. It contains the following content: • SHIMANO STEPS quick guide • Basic operations when riding • How to operate assist bicycles that use flat handlebars, such as city, trekking, or MTB type bicycles
SHIMANO STEPS User's Manual for Drop Handlebar Bicycles (separate booklet)	This booklet describes how to operate assist bicycles that use a drop handlebar and are controlled using dual control levers. This should be read along with the SHIMANO STEPS User's Manual.
SHIMANO STEPS Special Battery and Parts User's Manual (Gen.2)	It contains the following content: • How to charge and handle the SHIMANO STEPS special battery • How to attach and remove the SHIMANO STEPS special battery to the bicycle • How to read the battery LEDs when charging or during an error
SHIMANO STEPS Cycle Computer User's Manual (clamp band type / bracket installation type / switch unit integrated type)	It contains the following content: • Method for configuring settings via the main body buttons and switch unit • Wireless communication method (supported models only)
Switch Unit User's Manual (with LED indicator function / without LED indicator function)	This is the assist switch and shift switch user's manual. It describes switch unit handling and operations.
Satellite System ON / OFF Switch User's Manual	It describes the handling and operations of the satellite system ON / OFF switch.

SHIMANO STEPS characteristics

- **Pursuing the bicycle-like feel**
With its lightweight and compact design, the drive unit is meant to provide a bicycle-like feel with reduced operation noise and powerful output.
- **Improved customization**
Automatic gear shifting is compatible with both the assist profile and the rear derailleur, enabling a wide range of customization.
- **Compatibility with a wide range of bicycle categories**
From sport riding and city cycling to cargo bicycles designed for transporting goods, assist bicycles can be used for many applications.

Assist profile

On assist bicycles with cycle computers, you can select from two assist profiles, [BASIC] and [Fine tune], that determine the riding comfort. In addition, by connecting to E-TUBE PROJECT, you can perform a wider range of customization than before.

[BASIC]

Select the level of assistance from three modes according to riding conditions. One of the following two combinations is set by default:

- [BOOST] / [TRAIL] / [ECO]: A combination of assist modes for sport riding.
- [HIGH] / [NORMAL] / [ECO]: A combination of assist modes for comfortable riding in urban settings.

Assist mode	Level of assistance	Main application
[BOOST] / [HIGH]	Increase	Precipitous mountain roads and steep slopes
[TRAIL] / [NORMAL] * 1	Intermediate	Gentle ascending slopes and level ground
[ECO]	Decrease	Long distance riding on level ground, level parks with signals

* 1 Depending on the cycle computer, [NORM] is displayed.

TECH TIPS

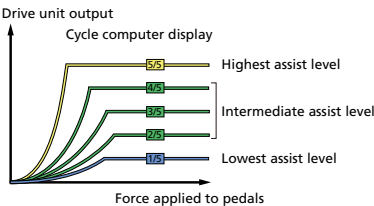
- When the battery level is low, the level of assistance is automatically reduced to increase the maximum traveling distance.
- When battery levels are unstable, or when assist power is not required, you can turn assist mode to [OFF].

[Fine tune]

The riding comfort of the assist bicycle is determined by the relationship between the force applied to the pedals and the drive unit output, and the maximum output of the drive unit. [Fine tune] supports a wide range of riding conditions with up to 15 levels of settings.

- The number of settings registered by default depends on the bicycle.
- The settings and gear position can be customized in E-TUBE PROJECT.

Example of five-level [Fine tune] configuration



TECH TIPS

- The drive unit's maximum output may be capped by the bicycle manufacturer depending on national and regional laws and regulations.

Automatic gear shifting

This product provides automatic gear shifting not only with conventional internal geared hubs, but also for bicycles with rear derailleurs.

In addition, you can expand the automatic gear shifting settings to configure the following detailed settings in E-TUBE PROJECT. You can register up to two combinations of these settings, and use the shift switch to change

SHIMANO STEPS characteristics

between them according to riding conditions.

[Auto shifting while pedaling]	Turn automatic gear shifting while pedaling ON or OFF. When turned ON, you can use the switch unit to change to automatic gear shifting.
[AUTO FREE SHIFT]	Turn automatic gear shifting while coasting (not pedaling) ON or OFF.
[MANUAL FREE SHIFT]	Select whether or not to enable manual gear shifting while coasting.
[Shift timing] * 1	Set the gear shifting timing during automatic gear shifting. This timing is based on cadence.
[Riding scene]	Select between [MTB] or [Pavement] style of riding. Automatic gear shifting characteristics will change depending on the style.
[Climbing response]	Configure the automatic gear shifting response when climbing hills.
[Start mode] * 2	Automatically shift to the set gear position when starting to pedal from a stop.

* 1 Can also be configured via the cycle computer.

* 2 Di2 internal geared hub only.

Before you ride

You cannot use the battery immediately after shipment.

The battery can be used after charging it with the designated battery charger.

Be sure to charge it before use. The battery can be used when the LED on it turns on.

Please read the " SHIMANO STEPS Special Battery and Parts User's Manual " for how to charge and handle the battery.

Quick guide

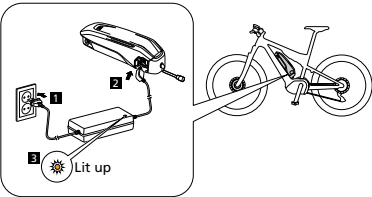
This section explains how to handle an assist bicycle that has had SHIMANO STEPS installed.

TECH TIPS

Depending on the assist bicycle used, the installed battery, cycle computer, and switch unit may differ from what is listed here. Refer to the “ SHIMANO STEPS Special Battery and Parts User's Manual ”, “SHIMANO STEPS Cycle Computer User's Manual” (clamp band type / bracket installation type / switch unit integrated type) and “Switch Unit User's Manual (with LED indicator function / without LED indicator function).”

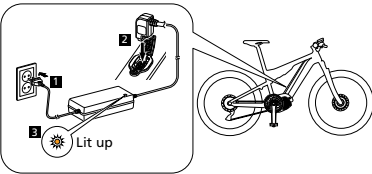
1. Charge the battery.

Example of external type battery



Example of built-in type battery

* According to the assist bicycle, the location of the charging port may be different from the one shown in the figure.



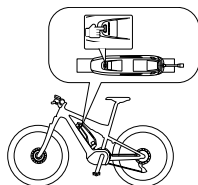
 Lit up	Charging
 Flashing	Charge error

2. Turn the power ON.

To turn OFF the power, repeat this procedure.

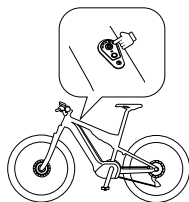
Wait a while before pressing the power button when turning the power ON again after the power has been turned OFF.

Example of external type battery

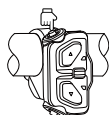


Example of built-in type battery

* According to the assist bicycle, the location of the power button may be different from the one shown in the figure.

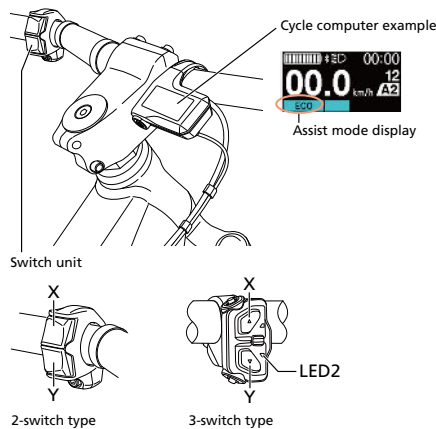


Example of 3-switch type switch unit (handlebar left side)



3. Select assist mode.

- When the power is turned off, the assist mode resets to [OFF].
- The below shows the display for the [BASIC] assist profile. For the [Fine tune] assist profile display, refer to the user's manuals for your cycle computer and switch unit.



LED2	Assist mode display
OFF	[OFF]
Y ▲	▼ X
Light blue	[ECO]
▲	▼
Green	[TRAIL] / [NORMAL]
▲	▼
Yellow	[BOOST] / [HIGH]

TECH TIPS

- Depending on the assist bicycle, you change the assist mode with the function switch of the satellite system ON/OFF switch. Refer to " Satellite System ON/OFF Switch User's Manual " for details.

4. Get on the bicycle and start riding.

Turn the pedals to start assist.

CAUTION

Be sure to learn the brake control characteristics and other characteristics. Brake handling may vary slightly depending on the bicycle you are using.

5. Turn the power OFF and park your bicycle when you arrive at your destination.

Making walking and pushing the bicycle easy (walk assist)

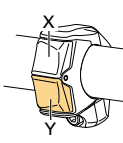
SHIMANO STEPS has a function where assist works even when you are walking and pushing the assist bicycle.

- Depending on the region of use, you may not be able to use it due to the laws of the region. In this case, the operations described here are disabled.
- This function cannot be used with bicycles that do not have assist switch installed.

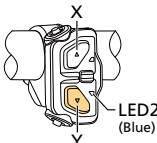
1. Stop and switch to walk assist mode.

Press and hold Y on the assist switch (left side of the handlebar) until it reaches the following state:

- Cycle computer: [WALK] is displayed
- 3-switch type: LED2 lights up blue



2-switch type



3-switch type

Cycle computer example

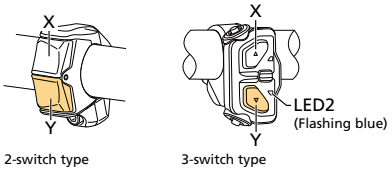


TECH TIPS

- If nothing is done for one minute after switching to walk assist mode, it will switch back to the assist mode that was selected before switching.

2. Carefully push the bicycle while pressing Y again.

The drive unit operates while Y is pressed to assist you in pushing the bicycle.
When the drive unit is operating, the LED and screen displays change as shown in the figure.



Cycle computer example



NOTICE

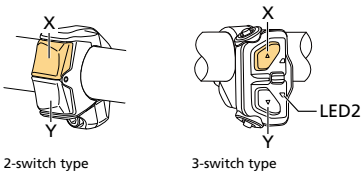
Walk assist operates at a maximum of 6 km/h. Be careful because the bicycle starts moving just by pressing Y.

TECH TIPS

- During electronic gear shifting, the level of assistance of walk assist and speed are controlled by the current gear position.

3. Exit walk assist mode.

Press the button (X button) on the upper side of the assist switch (left side of the handle).



Automatic and manual gear shifting

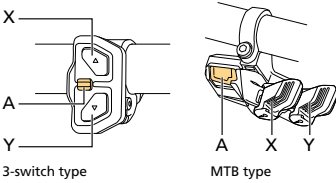
Depending on the assist bicycle used, you may be able to switch between automatic and manual gear shifting.

- Automatic gear shifting: Automatically shifts gears based on riding conditions.
- Manual gear shifting: This is standard electronic gear shifting. Gears are shifted by operating the shift switch.

1. Switch between automatic and manual gear shifting.

Press A on the shift switch (right side of the handlebar).

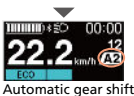
Shifting switches between automatic and manual gear shifting as shown below.



When there is one automatic gear shifting setting



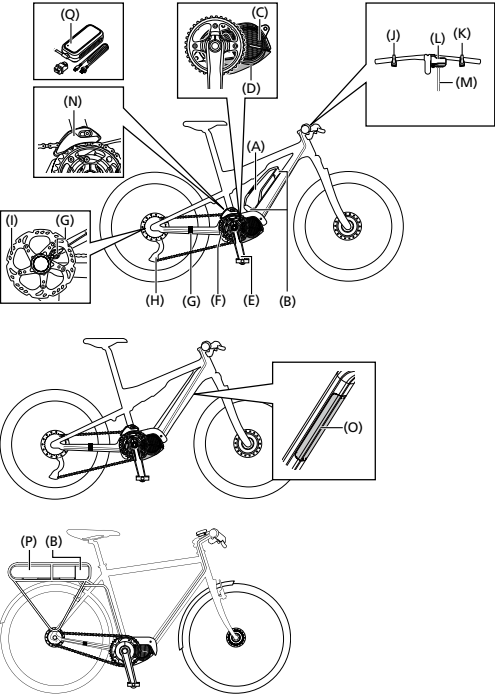
When there are two automatic gear shifting settings



TECH TIPS

- The display will differ depending on the model of cycle computer. Refer to the user's manual of your cycle computer.

Names of parts



Names of parts

(A)	External type battery * ₁
(B)	Battery mount * ₂
(C)	Drive unit
(D)	Drive unit cover (left side and bottom side)
(E)	Crank arm
(F)	Chainring unit
(G)	Speed sensor * ₃
(H)	Shifting unit * ₄
(I)	Disc brake rotor
(J)	Switch unit (assist switch)
(K)	Switch unit (shift switch) or shift lever
(L)	Cycle computer
(M)	Electric wire
(N)	Chain device
(O)	Built-in type battery
(P)	Rear carrier type battery
(Q)	Battery charger

*₁ Depending on the assist bicycle, the battery may be installed at a location different from the position specified in the figure.

*₂ The battery mount of the built-in type battery is installed inside the frame.

*₃ It is attached to one of the two locations specified in the figure.

*₄ Electronic gear shifting: Di2 rear derailleur or motor unit + Di2 internal geared hub
 Mechanical gear shifting: rear derailleur or internal geared hub

Specifications

Operating temperature range: During discharge	-10 - 50°C
Operating temperature range: During charging	0 - 40°C
Storage temperature	-20 - 70°C
Storage temperature (battery)	-20 - 60°C
Charging voltage	100 - 240 V AC
Charging time	Refer to the " SHIMANO STEPS Special Battery and Parts User's Manual ."
Battery type	Lithium-ion battery
Nominal capacity	Refer to the " SHIMANO STEPS Special Battery and Parts User's Manual ."
Rated voltage	36 V DC
Drive unit type	Midship
Motor type	Brushless DC
Rated drive unit power	250 W

* The maximum speed that provides assist is set by the bicycle manufacturer, but may vary depending on the conditions under which the bicycle is used.

When a problem occurs

Error indication

For details on error/warning codes, check the latest versions below:



<https://si.shimano.com/error>

Troubleshooting

The FAQ for SHIMANO STEPS can be accessed with the following:



<https://bike.shimano.com/faq/STP0A>

SHIMANO



SHIMANO NORTH AMERICA BICYCLE, INC.
One Holland, Irvine, California 92618, U.S.A. Phone: +1-949-951-5003

SHIMANO EUROPE B.V.
High Tech Campus 92, 5856 AG Eindhoven, The Netherlands Phone: +31-402-612222

MADISON (A DIVISION OF H.YOUNG (OPERATIONS) LTD)
Redbusk Way, Kinswells, Milton Keynes, Buckinghamshire, MK3 8HL, United Kingdom

SHIMANO INC.
3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka 590-8577, Japan

Please note: specifications are subject to change for improvement without notice. (English)
© May 2022 by SHIMANO INC. ITP

Mode d'emploi

SHIMANO

EP801 / EP600

Rendez-vous sur notre site pour
accéder aux manuels les plus
récents.

<https://si.shimano.com>



Table des matières

MISE EN GARDE IMPORTANTE 3

Informations importantes concernant la sécurité 4

Systèmes de gestion et compatibilité de la batterie SHIMANO STEPS..... 8

Remarque 9

Inspections régulières avant d'utiliser le vélo 12

Structure de la brochure..... 13

Caractéristiques du SHIMANO STEPS 14

Avant d'utiliser le vélo 17

Guide rapide..... 18

Noms des pièces..... 26

Spécifications 28

En cas de problème..... 29

 Indication d'erreur29

 Dépannage29

MISE EN GARDE IMPORTANTE

- Contactez votre revendeur ou un distributeur pour toute information concernant l'installation, le réglage et le remplacement des produits non mentionnés dans le présent mode d'emploi. Un manuel du revendeur à l'attention des mécaniciens vélo professionnels et expérimentés peut être consulté sur notre site Internet (<https://si.shimano.com>).
- Veuillez respecter les lois et réglementations en vigueur dans le pays ou la région où vous exercez votre activité de revendeur.
- La marque et les logos Bluetooth[®] appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. et leur utilisation par SHIMANO INC. s'effectue sous licence.
Les autres marques et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

Pour des raisons de sécurité, lisez attentivement et entièrement ce mode d'emploi avant toute utilisation et veillez à bien respecter les consignes. Rangez-le de façon à pouvoir y accéder à tout moment.

Les instructions suivantes doivent être observées à tout moment afin d'éviter toute blessure corporelle ou tout dégât causé à l'équipement et à la zone de travail.

Les instructions sont classées en fonction du degré de dangerosité ou de l'ampleur des dégâts pouvant survenir si le produit est mal utilisé.

 DANGER	Le non-respect de ces instructions entraîne des blessures graves ou mortelles.
 AVERTISSEMENT	Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.
 ATTENTION	Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles ou endommager l'équipement et la zone de travail.

Informations importantes concernant la sécurité

DANGER

■ Manipulation de la batterie

- Ne déformez pas, ne modifiez pas, ne démontez pas la batterie ou n'appliquez pas de soudure directement sur la batterie.
Celle-ci risquerait de présenter des fuites, de surchauffer, d'exploser ou de s'enflammer.
- Ne laissez pas la batterie à proximité de sources de chaleur comme des appareils de chauffage, ne chauffez pas la batterie et ne la jetez pas au feu.
Sinon, celle-ci risquerait d'exploser ou de s'enflammer.
- Ne jetez pas la batterie au sol et ne la soumettez pas à des chocs violents.
La batterie risquerait de surchauffer, d'exploser ou de s'enflammer.
- Ne mettez pas la batterie dans de l'eau douce ou dans de l'eau de mer, et ne mouillez pas ses bornes.
La batterie risquerait de surchauffer, d'exploser ou de s'enflammer.
- Lorsque vous chargez la batterie spécifiée, utilisez le chargeur de batterie spécifié pour la charge et respectez les conditions de charge indiquées.
La batterie risquerait dans le cas contraire de surchauffer, d'exploser ou de s'enflammer.
- Si la batterie n'est pas entièrement chargée 2 heures après la durée de charge prévue, débranchez-la immédiatement de la prise électrique et contactez le revendeur.
La batterie risquerait dans le cas contraire de surchauffer, d'exploser ou de s'enflammer.
Consultez le mode d'emploi du chargeur de batterie pour connaître la durée de charge de celle-ci.

AVERTISSEMENT

- Ne démontez et ne modifiez pas ce produit. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement du produit et vous pourriez brusquement chuter et vous blesser gravement.

■ Précautions de conduite

- Ne vous focalisez pas sur l'affichage de l'ordinateur de bord en roulant.
Cela pourrait entraîner un accident.
- Familiarisez-vous avec la façon de démarrer le vélo électrique avant de rouler dans des rues très passantes.
Vous risquez de démarrer le vélo inopinément et d'avoir un accident.
- Veillez à ce que l'éclairage soit bien activé avant de rouler.

■ Précautions de sécurité

- Veillez à retirer la batterie et le câble de charge avant de câbler ou de fixer les pièces sur le vélo.
Sinon, un choc électrique risque de se produire.
- Lorsque vous chargez la batterie alors que celle-ci se trouve sur le vélo, ne déplacez pas ce dernier.
Il se peut que la fiche d'alimentation du chargeur de batterie se détache et ne soit pas entièrement insérée dans la prise électrique, ce qui risque de provoquer un incendie.
- Ne touchez pas l'unité motrice lorsque celle-ci a été utilisée pendant une durée prolongée.
En effet, la surface de l'unité motrice devient chaude et cela pourrait entraîner des brûlures.
- Nettoyez régulièrement la chaîne avec un nettoyeur pour chaîne approprié.
Les intervalles entre les entretiens dépendent de l'utilisation et des conditions de conduite.
- N'utilisez jamais de solvants à base d'agents acides ou alcalins tels que des produits antirouille.
Si vous utilisez ces solvants, la chaîne risque de se casser et vous risquez de vous blesser grièvement.
- Veillez à bien respecter les instructions fournies dans les manuels lors de l'installation du produit.
Utilisez uniquement des pièces d'origine SHIMANO. Si un élément ou une pièce de rechange est assemblé ou réglé de manière incorrecte, cela peut entraîner une défaillance de l'élément et une perte de contrôle et un accident pour le cycliste.

■ Manipulation de la batterie

- Si du liquide provenant de la fuite d'une batterie entre en contact avec vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire (eau du robinet, par exemple) sans frotter et consultez immédiatement un médecin.
Sinon le liquide de la batterie pourrait vous causer des lésions oculaires.
- Ne rechargez pas la batterie dans des endroits où l'humidité est élevée ou à l'extérieur.
Un incendie, une combustion, une surchauffe ou un choc électrique risque de se produire.
- N'insérez pas la fiche et ne la retirez pas lorsqu'elle est mouillée.

Informations importantes concernant la sécurité

Vous risqueriez d'être victime d'un choc électrique. Si l'intérieur de la fiche est mouillé, séchez-la minutieusement avant de l'insérer.

- N'utilisez pas la batterie si elle présente des signes d'éraflures ou si elle est endommagée.
Une explosion, une surchauffe ou des problèmes de fonctionnement risqueraient de se produire.
- N'utilisez pas la batterie si celle-ci présente des fuites, des signes de décoloration ou de déformation ou toute autre anomalie.
Une explosion, une surchauffe ou des problèmes de fonctionnement risqueraient de se produire.
- N'utilisez pas la batterie en dehors de ses plages de températures de fonctionnement.
Si une batterie est utilisée ou stockée à des températures qui se trouvent en-dehors des plages prescrites, un incendie, des blessures ou des problèmes de fonctionnement risquent de se produire. Les plages de températures de fonctionnement sont données ci-dessous :

(1) Pendant la décharge : -10 °C à 50 °C

(2) Pendant la charge : 0 °C à 40 °C

ATTENTION

■ Précautions de conduite

- Respectez les instructions contenues dans le manuel du vélo pour utiliser celui-ci en toute sécurité.

■ Précautions de sécurité

- Ne modifiez jamais le système.
Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement du système.
- Vérifiez périodiquement le chargeur de la batterie et l'adaptateur, tout particulièrement le cordon, la fiche et le boîtier, afin de vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés.
Si le chargeur ou l'adaptateur est cassé, ne l'utilisez pas tant qu'il n'a pas été réparé.
- Utilisez le produit sous la supervision d'une personne en charge de la sécurité et uniquement comme expliqué.
Ne laissez personne (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissance utiliser ce produit.
- Ne laissez pas les enfants jouer à proximité du produit.

■ Manipulation de la batterie

- Ne laissez pas la batterie dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil, à l'intérieur d'un véhicule par temps chaud ou dans tout autre endroit chaud.
La batterie risquerait de couler.
- Si du liquide de batterie venait à couler sur votre peau ou sur vos vêtements, rincez-les immédiatement à l'eau claire.
Le liquide provenant d'une fuite de batterie peut en effet causer des lésions cutanées.
- Tenez hors de portée des enfants.
- Manipulez les éléments des deux mains.
Sinon, les éléments risquent de tomber et de se casser ou de provoquer des blessures.
- Si une erreur survient pendant l'opération de décharge ou de charge de la batterie, cessez immédiatement d'utiliser cette dernière et consultez le mode d'emploi.
En cas de doute, contactez votre revendeur ou un distributeur.
- Ne touchez pas la batterie quand sa température est élevée.
Vous risqueriez de vous brûler.
- Ne touchez pas la batterie longtemps quand sa température a augmenté.
Sinon, cela pourrait entraîner des brûlures à basse température.

Systèmes de gestion et compatibilité de la batterie SHIMANO STEPS

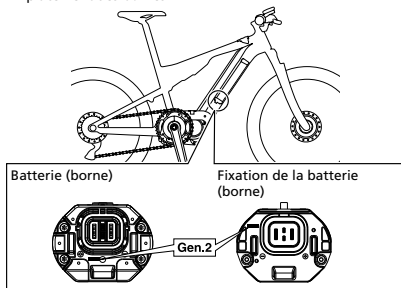
Il existe deux générations de système de gestion de la batterie SHIMANO STEPS : la première génération et la deuxième génération (Gen.2).

Ce manuel ne décrit que les produits compatibles avec Gen.2.

En dehors de quelques exceptions, les produits SHIMANO STEPS de première génération et Gen.2 ne sont pas compatibles entre eux. Pour plus de détails, reportez-vous aux informations sur la compatibilité sur le site des produits SHIMANO (<https://productinfo.shimano.com/#/com>).

La batterie Gen.2 et la fixation de batterie compatible sont marquées « Gen.2 » comme indiqué ci-dessous.

Emplacement des bornes



Remarque

■ Précautions de conduite

- Évitez de porter des vêtements qui peuvent se prendre dans la chaîne ou la roue, car cela pourrait provoquer un accident.

■ Précautions de sécurité

- Si un dysfonctionnement ou un problème survient, consultez le lieu d'achat le plus proche.
- Pour toute question concernant les techniques d'installation et d'entretien, contactez votre revendeur.
- Veillez à fixer les fiches sans résistance de charge sur les ports E-TUBE qui ne sont pas utilisés.
- Pour obtenir des informations sur l'installation et le réglage du produit, consultez votre revendeur.
- Les éléments sont conçus pour être parfaitement étanches et pour résister à des conditions de conduite par temps humide. Cependant, ne les placez pas volontairement dans l'eau.
- Ne nettoyez pas votre vélo avec un nettoyeur à haute pression. Si de l'eau entre dans les éléments, des problèmes de fonctionnement ou de la rouille risquent d'apparaître.
- Ne mettez pas le vélo à l'envers. Vous risqueriez d'endommager l'ordinateur de bord et la manette.
- Maniez les éléments avec soin et évitez de les soumettre à des chocs violents.
- Bien que le vélo fonctionne comme un vélo normal lorsque la batterie est retirée, la lumière n'est pas activée s'il est connecté au système d'alimentation électrique. Sachez qu'une utilisation du vélo dans ces conditions sera considérée comme une infraction au code de la route en Allemagne.
- Contactez votre revendeur pour effectuer les mises à jour du logiciel du composant. Les informations les plus récentes sont disponibles sur le site Internet de SHIMANO.
- Les produits ne sont pas garantis contre l'usure naturelle et les détériorations résultant de l'utilisation normale et du vieillissement.
- Afin de préserver au maximum les performances, nous recommandons fortement l'utilisation de lubrifiants et de produits d'entretien SHIMANO.

■ Manipulation de la batterie

- Lorsque vous chargez la batterie montée sur le vélo, tenez compte des points suivants :
 - Avant de commencer la charge, assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau sur le port de charge ou sur la fiche du chargeur de batterie.
 - Assurez-vous que la fixation de la batterie est verrouillée avant de procéder à la charge.
 - Ne retirez pas la batterie de sa fixation lors de la charge.
 - Ne roulez pas avec le chargeur de batterie fixé.

Remarque

- Fermez l'embout du port de charge lorsque la batterie n'est pas en charge.
- Attachez le vélo pour le maintenir en place lorsqu'il est en charge, afin qu'il ne bascule pas.
- Le numéro inscrit sur la clé de la fixation de la batterie est nécessaire pour acheter une clé de rechange. Conservez-le soigneusement.
- Lorsque vous transportez un vélo à assistance dans une voiture, retirez la batterie du vélo et placez celle-ci sur une surface stable, à l'intérieur du véhicule.
- Avant de connecter la batterie, assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau qui s'accumule à l'endroit où la batterie sera connectée (connecteur) et que ce n'est pas sale.
- Il est recommandé d'utiliser une batterie d'origine SHIMANO. Si vous utilisez une batterie provenant d'un autre fabricant, assurez-vous de bien manipuler la batterie avant de l'utiliser.

■ Connexion et communication avec un PC

Le dispositif de liaison PC est requis pour connecter le vélo à un PC. L'utilisation d'E-TUBE PROJECT Professional vous permet d'effectuer des opérations telles que la mise à jour du micrologiciel et la personnalisation de certains éléments ou de l'intégralité du système.

- Dispositif de liaison PC : SM-PCE02
- E-TUBE PROJECT Professional : application PC
- Micrologiciel : logiciel intégré à chaque élément

■ Connexion et communication avec un smartphone

Des éléments compatibles avec le Bluetooth[®] LE sont nécessaires pour connecter le vélo à un smartphone. L'utilisation d'E-TUBE PROJECT Cyclist vous permet d'effectuer des opérations telles que la mise à jour du micrologiciel et la personnalisation de certains éléments ou du système.

- E-TUBE PROJECT Cyclist : application pour smartphones
- Micrologiciel : logiciel intégré à chaque élément

■ Entretien et maintenance

- N'utilisez pas de diluants ou d'autres solvants agressifs pour nettoyer les produits. De telles substances risquent d'endommager la surface. Lorsque vous nettoyez les produits, utilisez un chiffon humidifié avec un détergent neutre dilué dans de l'eau.
- Les plateaux et les pignons doivent être lavés régulièrement avec un détergent neutre. De plus, vous pouvez prolonger la durée de vie des plateaux, des pignons et de la chaîne en nettoyant la chaîne avec un détergent neutre et en la lubrifiant.
- Utilisez un chiffon humide bien essoré pour nettoyer la batterie et son cache en plastique.

Remarque

■ Assistance

- Le niveau d'assistance adéquat ne peut être atteint que si les bons paramètres ont été définis (réglage de la tension de la chaîne, etc.), il convient donc de consulter le revendeur.

■ Logiciel ouvert

- Le logiciel ouvert utilisé pour ce produit est disponible à l'adresse suivante :



<https://si.shimano.com/compliance/oss>

■ Étiquettes

- Certaines des informations importantes contenues dans ce manuel sont également indiquées sur l'étiquette du chargeur de batterie.

Informations sur la mise au rebut pour les pays en dehors de l'Union européenne	
	Ce symbole est uniquement valide au sein de l'Union européenne. Suivez la réglementation locale en vigueur lorsque vous mettez les batteries usagées au rebut. En cas de doute, contactez votre revendeur ou un distributeur.
	Appliqué sur votre produit, sa documentation ou son emballage, ce symbole indique que le produit doit être apporté à une installation de collecte séparée à la fin de son cycle de vie. Ne l'éliminez pas avec les déchets non triés, mais triez-le pour qu'il soit recyclé. La bonne élimination de ce produit limite les potentiels effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine. Pour connaître votre point de collecte le plus proche, contactez votre service local de gestion des déchets.

Inspections régulières avant d'utiliser le vélo

Avant d'utiliser le vélo, vérifiez les éléments suivants. Si un problème quelconque est décelé, contactez votre revendeur ou un distributeur.

- La transmission permet-elle un changement de vitesse en douceur ?
- Les éléments sont-ils desserrés ou endommagés ?
- Les éléments sont-ils correctement installés sur le cadre, le cintre ou la potence... ?
- Entendez-vous des bruits anormaux lorsque vous roulez ?
- La batterie est-elle encore suffisamment chargée ?

Évitez de porter des vêtements qui peuvent se prendre dans la chaîne ou la roue, car cela pourrait provoquer un accident.

Structure de la brochure

Les modes d'emploi SHIMANO STEPS sont répartis entre plusieurs brochures, comme décrit ci-après.

Lisez attentivement ces modes d'emploi avant tout usage et veillez à bien respecter les consignes lors de l'utilisation. Rangez les modes d'emploi de sorte à pouvoir vous y reporter à tout moment.

Les versions les plus récentes des modes d'emploi sont disponibles sur notre site Internet (<https://si.shimano.com>).

Nom	Détails
Mode d'emploi SHIMANO STEPS	Il s'agit du mode d'emploi de base pour SHIMANO STEPS. Voici son contenu : • Guide rapide SHIMANO STEPS • Opérations de base pendant la conduite • Comment utiliser les vélos à assistance équipés de guidons plats, tels que des vélos de type ville, trekking ou VTT
Mode d'emploi SHIMANO STEPS pour les vélos à cintre de type route (brochure distincte)	Cette brochure décrit comment utiliser les vélos à assistance équipés d'un cintre de type route et qui sont contrôlés à l'aide de manettes à double commande. Cette brochure doit être lue en parallèle du mode d'emploi SHIMANO STEPS.
Mode d'emploi de la batterie spéciale et des pièces SHIMANO STEPS (Gen.2)	Voici son contenu : • Comment charger et manipuler la batterie spéciale SHIMANO STEPS • Comment fixer la batterie spéciale SHIMANO STEPS sur le vélo et la retirer • Comment lire les DEL de la batterie pendant la charge ou en cas d'erreur
Mode d'emploi de l'ordinateur de bord SHIMANO STEPS (type à collier / type à support installé / type à manette intégrée)	Voici son contenu : • Méthode de configuration des réglages à l'aide des boutons de la partie principale et de la manette • Méthode de communication sans-fil (modèles compatibles uniquement)
Mode d'emploi de la manette (avec témoin DEL / sans témoin DEL)	Il s'agit du mode d'emploi du contacteur d'assistance et de la manette de changement de vitesse. Il décrit la manipulation et le fonctionnement de la manette.
Mode d'emploi du contacteur marche / arrêt du système satellite	Il décrit la manipulation et le fonctionnement du contacteur marche / arrêt du système satellite.

Caractéristiques du SHIMANO STEPS

- **Discrétion de l'assistance**
Légère et compacte, l'unité motrice est conçue pour apporter les mêmes sensations qu'un vélo classique, grâce à son niveau sonore faible et à sa puissance de sortie.
- **Personnalisation améliorée**
Le changement de vitesse automatique est compatible à la fois avec le profil d'assistance et le dérailleur arrière, ce qui offre un large éventail de personnalisation.
- **Compatibilité avec de multiples catégories de vélos**
Pratique sportive ou citadine, transport des marchandises en vélo cargo : les vélos à assistance ont de multiples usages.

Profil d'assistance

Sur les vélos à assistance électrique équipés d'un ordinateur de bord, vous pouvez choisir entre deux profils d'assistance, [BASIC] et [Fine tune], qui déterminent le confort de conduite. De plus, en vous connectant à E-TUBE PROJECT, vous pouvez bénéficier d'une personnalisation plus large qu'auparavant.

[BASIC]

Choisissez le niveau d'assistance entre trois modes, en fonction des conditions de conduite. L'une de ces deux combinaisons est définie par défaut :

- [BOOST] / [TRAIL] / [ECO] : combinaison de modes d'assistance pour une conduite sportive.
- [HIGH] / [NORMAL] / [ECO]: combinaison de modes d'assistance pour une conduite confortable et urbaine.

Mode d'assistance	Niveau d'assistance	Principales conditions
[BOOST] / [HIGH]	Augmentation	Routes de montagne escarpées et pentes raides
[TRAIL] / [NORMAL] * ₁	Intermédiaire	Pentes douces et surfaces planes
[ECO]	Diminution	Longues distances sur surfaces planes, sentiers de parcs à faible dénivelé avec signalisation

*₁ En fonction de l'ordinateur de bord, [NORM] s'affiche.

INFOS TECHNIQUES

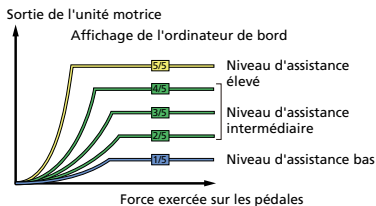
- Lorsque le niveau de la batterie est faible, le niveau d'assistance diminue automatiquement pour augmenter la distance maximale.
- Si le niveau de la batterie est instable ou quand l'assistance n'est pas nécessaire, vous pouvez passer le mode d'assistance sur [OFF].

[Fine tune]

Le confort de conduite du vélo à assistance est déterminé par la relation entre la force appliquée aux pédales et la sortie de l'unité motrice, ainsi que par la sortie maximale de l'unité motrice. [Fine tune] permet un large éventail de conditions de conduite avec jusqu'à 15 niveaux de réglage.

- Le nombre de réglages enregistrés par défaut dépend du vélo.
- Les réglages et la vitesse engagée peuvent être personnalisés dans E-TUBE PROJECT.

Exemple de configuration à cinq niveaux [Fine tune]



INFOS TECHNIQUES

- La sortie maximale de l'unité motrice peut être bridée par le fabricant du vélo en fonction des réglementations nationales et régionales.

Changement de vitesse automatique

Ce produit permet le changement de vitesse automatique non seulement avec les moyeux à vitesses internes conventionnels, mais aussi avec les dérailleurs arrière.

De plus, vous pouvez étendre les réglages du changement de vitesse automatique pour configurer les réglages détaillés suivants dans E-TUBE PROJECT. Vous pouvez enregistrer jusqu'à deux combinaisons de ces réglages et

Caractéristiques du SHIMANO STEPS

utiliser la manette de changement de vitesse pour passer de l'une à l'autre en fonction des conditions de conduite.

[Changement de vitesse automatique pendant le pédalage]	Active ou désactive le changement de vitesse automatique pendant le pédalage. Quand il est activé, vous pouvez utiliser la manette de changement de vitesse pour passer au changement de vitesse automatique.
[AUTO FREE SHIFT]	Active ou désactive le changement de vitesse automatique en roue libre (lorsque vous ne pédalez pas).
[MANUAL FREE SHIFT]	Sélectionne l'option d'activer le changement de vitesse manuel en roue libre.
[Moment du changement] * 1	Définit le moment du changement de vitesse en cas de changement de vitesse automatique. Ce moment est basé sur la cadence.
[Type de conduite]	Sélectionne un style de conduite entre [VTT] et [Route]. Les caractéristiques du changement de vitesse automatique changeront en fonction du style choisi.
[Réponse à la montée]	Configure la réaction du changement de vitesse automatique en montée.
[Start mode (Mode de démarrage)] * 2	Passe automatiquement à la vitesse engagée réglée lorsque vous commencez à pédaler après un arrêt.

* 1 Peut aussi être configuré dans l'ordinateur de bord.

* 2 Moyeu à vitesses internes Di2 uniquement.

Avant d'utiliser le vélo

Vous ne pouvez pas utiliser la batterie immédiatement après son envoi.

La batterie peut être utilisée après chargement avec son chargeur de batterie désigné.

Assurez-vous de la charger avant de l'utiliser. La batterie est prête à être utilisée lorsque le témoin DEL s'allume.

Veuillez lire le « Mode d'emploi de la batterie spéciale et des pièces SHIMANO STEPS » pour la façon de charger et manipuler la batterie.

Guide rapide

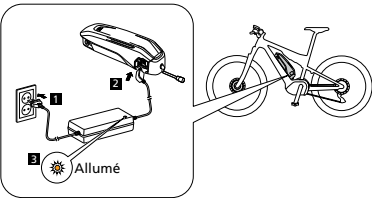
Cette section explique comment utiliser un vélo à assistance équipé d'un SHIMANO STEPS.

INFOS TECHNIQUES

En fonction du vélo à assistance utilisé, la batterie installée, l'ordinateur de bord et l'unité de la manette peuvent différer de ceux repris ici. Reportez-vous au « Mode d'emploi de la batterie spéciale et des pièces SHIMANO STEPS », au « Mode d'emploi de l'ordinateur de bord SHIMANO STEPS (type à collier / type à support installé / type à manette intégrée) » et au « Mode d'emploi de la manette (avec témoin DEL / sans témoin DEL) ».

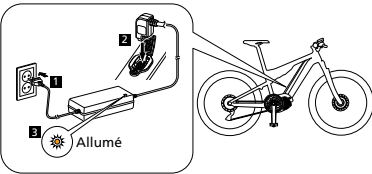
1. Chargez la batterie.

Exemple de batterie de type externe



Exemple de batterie de type intégrée

* En fonction du vélo à assistance, l'emplacement du port de charge peut être différent de celui illustré.



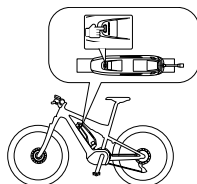
 Allumé	En charge
 Clignotant	Erreur de charge

2. Activez l'alimentation du vélo.

Pour mettre le vélo hors tension, répétez cette procédure.

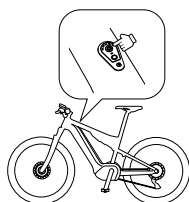
Attendez un instant avant d'appuyer sur le bouton d'alimentation lorsque vous mettez le vélo à nouveau sous tension après l'avoir mis hors tension.

Exemple de batterie de type externe

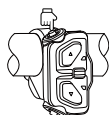


Exemple de batterie de type intégrée

* En fonction du vélo à assistance, l'emplacement du bouton de mise en marche peut être différent de celui illustré.

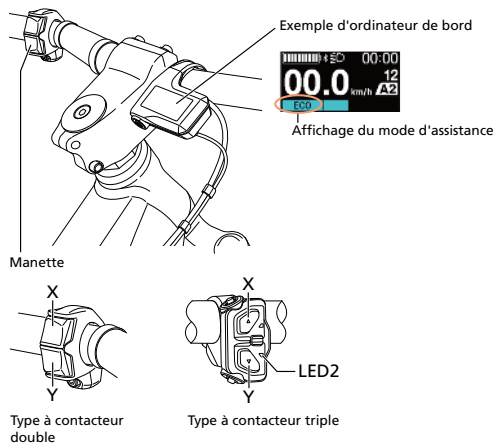


Exemple de manette à contacteur triple (côté gauche du cintre)



3. Sélectionnez le mode d'assistance.

- Le mode d'assistance revient sur [ARRÊT] si l'alimentation est coupée.
- L'affichage du profil d'assistance [BASIC] est illustré ci-dessous. Pour l'affichage du profil d'assistance [Fine tune], consultez le mode d'emploi de votre ordinateur de bord et celui de votre manette.



LED2	Affichage du mode d'assistance
ARRÊT	[ARRÊT]
Y ▲	▼ X
Bleu clair	[ECO]
▲	▼
Vert	[TRAIL] / [NORMAL]
▲	▼
Jaune	[BOOST] / [HIGH]

INFOS TECHNIQUES

- En fonction du modèle de vélo à assistance, vous pouvez changer le mode d'assistance avec le contacteur de fonction du contacteur on/off du système satellite. Consultez le « Mode d'emploi du contacteur on/off du système satellite » pour plus de détails.

4. Montez sur le vélo et commencez à conduire.

Tournez les pédales pour démarrer l'assistance.

ATTENTION

Assurez-vous de connaître les caractéristiques de contrôle du freinage et les autres caractéristiques du vélo. La manipulation du frein peut varier légèrement sur le vélo que vous utilisez.

5. Mettez le vélo hors tension et garez-le lorsque vous arrivez à destination.

Faciliter la marche et la poussée du vélo (assistance à la marche)

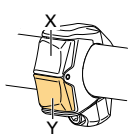
Le SHIMANO STEPS dispose d'une fonction dans laquelle l'assistance fonctionne même si vous marchez et poussez le vélo à assistance.

- En fonction de la région d'utilisation, vous pouvez ne pas être autorisé à l'utiliser à cause des règlements propres à cette région. Dans ce cas, le fonctionnement décrit ici est désactivé.
- Cette fonction ne peut pas être utilisée avec des vélos qui ne sont pas équipés d'un contacteur d'assistance.

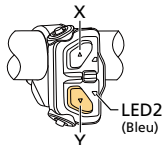
1. Arrêtez-vous et passez au mode d'assistance à la marche.

Maintenez appuyé Y sur le contacteur d'assistance (côté gauche du cintre) jusqu'à atteindre l'état suivant :

- Ordinateur de bord : [PIED] s'affiche
- Type à contacteur triple : la DEL2 s'allume en bleu



Type à contacteur double



Type à contacteur triple

Exemple d'ordinateur de bord



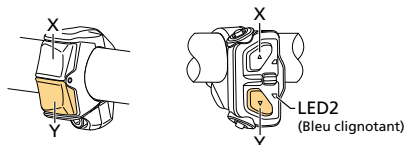
INFOS TECHNIQUES

- Si rien ne se passe pendant la minute qui suit l'activation du mode d'assistance à la marche, le vélo revient au mode d'assistance précédemment sélectionné.

2. Poussez doucement le vélo tout en appuyant de nouveau sur Y.

L'unité motrice fonctionne pendant que vous appuyez sur Y pour vous aider à pousser le vélo.

Quand l'unité motrice fonctionne, la DEL et l'écran changent comme illustré.



Type à contacteur double

Type à contacteur triple

Exemple d'ordinateur de bord



REMARQUE

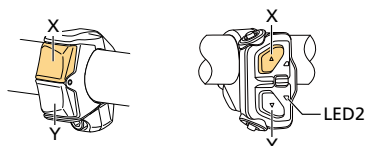
L'assistance à la marche fonctionne jusqu'à une vitesse de 6 km/h maximum. Soyez prudent car le vélo commence à bouger par une simple pression sur Y.

INFOS TECHNIQUES

- En cas de changement de vitesse électronique, le niveau de l'assistance à la marche et la vitesse sont contrôlés par la vitesse engagée.

3. Quittez le mode d'assistance à la marche.

Appuyez sur le bouton (bouton X) sur le côté supérieur du contacteur d'assistance (le côté gauche du cintre).



Type à contacteur double

Type à contacteur triple

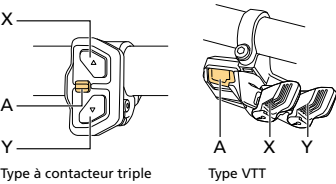
Changement de vitesse manuel et automatique

En fonction du vélo à assistance utilisé, vous pouvez avoir la possibilité de permuter entre le changement de vitesse manuel et automatique.

- Changement de vitesse automatique : change automatiquement les vitesses en fonction des conditions de conduite.
- Changement de vitesse manuel : correspond au changement de vitesse électronique standard. Le changement de vitesse se fait manuellement au moyen de la manette de changement de vitesse.

1. Permute entre le changement de vitesse automatique et manuel.

Appuyez sur A sur la manette de changement de vitesse (côté droit du cintre).
Le changement de vitesse permute entre automatique et manuel comme illustré ci-dessous.



Avec un seul réglage du changement de vitesse automatique



Changement de vitesse manuel



Changement de vitesse automatique

Avec deux réglages du changement de vitesse automatique



Changement de vitesse manuel



Changement de vitesse automatique (AUTO1)

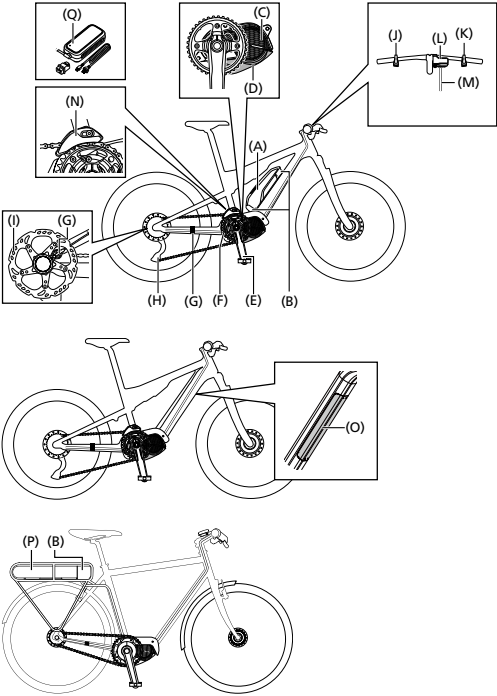


Changement de vitesse automatique (AUTO2)

INFOS TECHNIQUES

- L'affichage diffère en fonction du modèle d'ordinateur de bord. Reportez-vous au mode d'emploi de votre ordinateur de bord.

Noms des pièces



Noms des pièces

(A)	Batterie de type externe * 1
(B)	Fixation de la batterie * 2
(C)	Unité motrice
(D)	Cache de l'unité motrice (côté gauche et côté inférieur)
(E)	Manivelle
(F)	Unité des plateaux
(G)	Capteur de vitesse * 3
(H)	Unité de changement de vitesse * 4
(I)	Disque de frein
(J)	Unité de la manette (contacteur d'assistance)
(K)	Unité de la manette (manette de changement de vitesse)
(L)	Ordinateur de bord
(M)	Câble électrique
(N)	Guide-chaîne
(O)	Batterie de type intégrée
(P)	Batterie fixée sur le porte-bagages arrière
(Q)	Chargeur de batterie

* 1 En fonction du vélo à assistance, la batterie peut être installée à un endroit différent de celui illustré.

* 2 La fixation de la batterie d'une batterie de type intégrée se trouve à l'intérieur du cadre.

* 3 Elle est attachée à un des deux endroits illustrés.

* 4 Changement de vitesse électronique : dérailleur arrière Di2 ou unité du moteur + moyeu à vitesses internes Di2

Changement de vitesse mécanique : dérailleur arrière ou moyeu à vitesses internes

Spécifications

Plage de températures de fonctionnement : pendant la décharge	-10 à 50 °C
Plage de températures de fonctionnement : pendant la charge	0 à 40 °C
Température de stockage	-20 à 70 °C
Température de stockage (batterie)	-20 à 60 °C
Tension de charge	100-240 V CA
Durée de charge	Reportez-vous au « Mode d'emploi de la batterie spéciale et des pièces SHIMANO STEPS ».
Type de batterie	Batterie au lithium-ion
Capacité nominale	Reportez-vous au « Mode d'emploi de la batterie spéciale et des pièces SHIMANO STEPS ».
Tension nominale	36 V CC
Type d'unité motrice	Central
Type de moteur	À courant continu sans balais
Puissance nominale de l'unité motrice	250 W

* La vitesse maximale à laquelle il y a une assistance est définie par le fabricant du vélo, mais peut varier suivant les conditions dans lesquelles le vélo est utilisé.

En cas de problème

Indication d'erreur

En cas de problème

Indication d'erreur

Pour plus de détails concernant les codes d'erreur et d'avertissement, consultez les dernières versions ci-dessous :



<https://si.shimano.com/error>

Dépannage

La FAQ de SHIMANO STEPS est accessible à l'adresse suivante :



<https://bike.shimano.com/faq/STP0A>

SHIMANO



SHIMANO EUROPE B.V.
High Tech Campus 52, 5656 AG Eindhoven, The Netherlands Phone: +31-402-612222
SHIMANO INC.
3-77 Oimatsucho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka 590-8577, Japan

Remarque : les spécifications peuvent être modifiées sans préavis. (French)

Gebrauchsanweisung

SHIMANO

EP801 / EP600

Die neuesten
Gebrauchsanweisungen finden
Sie auf unserer Website.

<https://si.shimano.com>



Inhalt

WICHTIGER HINWEIS..... 3

Wichtige Sicherheitsinformationen 4

SHIMANO STEPS Akku-Management-Systeme und Kompatibilität..... 8

Hinweis 9

Regelmäßige Inspektionen vor dem Fahren 12

Aufbau der Broschüren 13

SHIMANO STEPS Eigenschaften..... 14

Vor dem Fahren..... 17

Kurzanleitung..... 18

Bezeichnung der Komponenten 26

Spezifikationen 28

Wenn ein Problem auftritt 29

 Fehleranzeige.....29

 Fehlersuche.....29

WICHTIGER HINWEIS

- Wenden Sie sich für zusätzliche Informationen zur Installation, Einstellung und zum Austausch jener Produkte, die nicht in der Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, an die Verkaufsstelle oder Vertretung. Eine Händlerbetriebsanleitung für professionelle und erfahrene Fahrradmechaniker ist auf unserer Website verfügbar (<https://si.shimano.com>).
- Beachten Sie die geltenden Vorschriften und Bestimmungen des Landes, des Staates oder der Region, wo Sie als Händler tätig sind.
- Die Wortmarken und Logos von Bluetooth[®] sind eingetragene Marken im Eigentum von Bluetooth SIG, Inc. und jeglicher Gebrauch dieser Marken durch SHIMANO INC. geschieht unter Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen gehören ihren jeweiligen Eigentümern.

Lesen Sie bitte aus Sicherheitsgründen diese Gebrauchsanweisung vor der Verwendung sorgfältig durch, folgen Sie exakt den Anweisungen, um einen ordnungsgemäßen Gebrauch zu gewährleisten, und bewahren Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.

Die folgenden Anweisungen sind unbedingt einzuhalten, um Verletzungen oder Sachschäden an der Ausrüstung oder der unmittelbaren Umgebung zu vermeiden.
Die Anweisungen sind nach Grad der Gefahr oder Beschädigung klassifiziert, falls das Produkt unsachgemäß verwendet wird.

	GEFAHR	Die Nichtbeachtung der Anweisungen führt zum Tod oder zu schweren Verletzungen.
	WARNUNG	Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.
	VORSICHT	Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen oder Beschädigungen an der Ausrüstung oder der unmittelbaren Umgebung führen.

Wichtige Sicherheitsinformationen



■ Handhabung des Akkus

- Verformen, modifizieren oder zerlegen Sie den Akku niemals und bringen Sie unter keinen Umständen Lötmetall direkt am Akku an.
Anderenfalls kann es zu einem Flüssigkeitsaustritt, zu einer Überhitzung, zum Bersten oder zu einer Entzündung kommen.
- Lassen Sie den Akku nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizungen liegen, erhitzen Sie den Akku nicht und werfen Sie ihn nicht ins Feuer.
Dieses Vorgehen kann dazu führen, dass er platzt oder sich entzündet.
- Werfen Sie den Akku nicht und setzen Sie ihn keinem starken Stoß aus.
Dieses Vorgehen kann zum Überhitzen, Platzen oder zur Entzündung führen.
- Tauchen Sie den Akku nicht in Süß- oder Salzwasser ein und sorgen Sie dafür, dass die Anschlüsse des Akkus nicht nass werden.
Dieses Vorgehen kann zum Überhitzen, Platzen oder zur Entzündung führen.
- Verwenden Sie beim Laden des vorgeschriebenen Akkus das angegebene Akkuladegerät und beachten Sie die Ladebedingungen.
Anderenfalls kann es zu einer Überhitzung, zum Bersten oder zu einer Entzündung kommen.
- Wenn der Akku auch 2 Stunden nach Verstreichen der angegebenen Ladezeit noch nicht vollständig geladen ist, trennen Sie den Akku sofort von der Steckdose und wenden Sie sich an die Verkaufsstelle.
Anderenfalls kann es zu einer Überhitzung, zum Bersten oder zu einer Entzündung kommen.
Die vorgesehene Ladezeit des Akkus können Sie der Gebrauchsanweisung des Akkuladegeräts entnehmen.

WARNUNG

- Zerlegen oder modifizieren Sie das Produkt niemals. Dies kann dazu führen, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert und Sie plötzlich stürzen und sich ernsthaft verletzen.
- **Vorsichtsmaßnahmen beim Fahren**
- Richten Sie Ihre Aufmerksamkeit beim Fahren nicht übermäßig auf das Display des Fahrradcomputers. Anderenfalls kann es zu einem Unfall kommen.
 - Bevor Sie auf belebten Straßen fahren, sollten Sie sich ausreichend damit vertraut gemacht haben, wie das Fahrrad mit Leistungsunterstützung gestartet wird. Anderenfalls könnten Sie das Fahrrad unerwartet starten und einen Unfall verursachen.
 - Stellen Sie vor dem Fahren sicher, dass die Beleuchtung eingeschaltet ist.
- **Sicherheitsmaßnahmen**
- Achten Sie darauf, Akku und Ladekabel zu entfernen, bevor Sie Bauteile am Fahrrad anbringen oder verkabeln.
Eine Nichtbeachtung kann zu einem Stromschlag führen.
 - Bewegen Sie das Fahrrad nicht, wenn Sie den Akku am Fahrrad montiert laden.
Der Netzstecker des Akkuladegeräts könnte sich sonst lösen und dadurch nicht mehr vollständig in der Steckdose sitzen, was zu einem Brand führen könnte.
 - Berühren Sie die Antriebseinheit nicht, wenn diese längere Zeit durchgängig verwendet wurde.
Die Oberfläche der Antriebseinheit wird heiß und könnte zu Verbrennungen führen.
 - Reinigen Sie die Kette regelmäßig mit einem geeigneten Kettenreiniger.
Die Wartungsintervalle hängen von der Art der Verwendung und den Fahrbedingungen ab.
 - Verwenden Sie niemals alkalische oder säurebasierte Lösungsmittel wie Rostentferner.
Bei Verwendung dieser Lösungsmittel kann die Kette reißen, was zu schweren Verletzungen führen kann.
 - Befolgen Sie bei der Montage des Produkts unbedingt die Anweisungen in den Gebrauchsanleitungen.
Verwenden Sie nur original SHIMANO-Teile. Falls eine Komponente oder ein Ersatzteil nicht korrekt zusammengebaut oder eingestellt wird, kann dies dazu führen, dass eine Komponente versagt und der Fahrer die Kontrolle verliert und stürzt.
- **Handhabung des Akkus**
- Falls aus dem Akku austretende Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt, muss der betreffende Bereich sofort gründlich mit sauberem Wasser, wie Leitungswasser, gereinigt werden. Dabei dürfen die Augen nicht gerieben werden. Danach muss umgehend ein Arzt aufgesucht werden.
Anderenfalls kann die Akkuflüssigkeit Ihre Augen schädigen.

Wichtige Sicherheitsinformationen

- Laden Sie den Akku nicht an nassen oder sehr feuchten Orten oder im Freien auf.
Es kann zu einem Brand, einer Entzündung, einer Überhitzung oder einem Stromschlag kommen.
- Der Stecker darf nicht in nassem Zustand eingesteckt oder abgezogen werden.
Dies kann zu Stromschlägen führen. Falls der Stecker innen nass ist, trocknen Sie ihn gründlich, bevor Sie ihn einstecken.
- Verwenden Sie den Akku nicht, falls er deutliche Kratzer oder andere äußere Beschädigungen aufweist.
Bei Nichtbeachtung kann es zum Bersten, zu einer Überhitzung oder zu Funktionsproblemen kommen.
- Den Akku nicht verwenden, falls Flüssigkeit austritt, Verfärbung, Verformung oder andere abnormale Zustände festgestellt werden.
Bei Nichtbeachtung kann es zum Bersten, zu einer Überhitzung oder zu Funktionsproblemen kommen.
- Betreiben Sie den Akku nicht außerhalb der vorgeschriebenen Betriebstemperaturbereiche.
Wird ein Akku bei Temperaturen außerhalb dieser Bereiche verwendet oder aufbewahrt, kann es zu einem Brand, zu Verletzungen oder zu Funktionsproblemen kommen. Die Betriebstemperaturbereiche sind nachstehend angegeben:
 - (1) Während der Entladung: -10 - 50 °C
 - (2) Während des Ladevorgangs: 0 - 40 °C

VORSICHT

■ Vorsichtsmaßnahmen beim Fahren

- Beachten Sie die Anweisungen in der Gebrauchsanleitung für das Fahrrad, um eine sichere Fahrt zu gewährleisten.

■ Sicherheitsmaßnahmen

- Das System darf niemals modifiziert werden.
Anderenfalls könnte es zu einem Systemfehler kommen.
- Überprüfen Sie das Akkuladegerät und den Adapter (insbesondere das Kabel, den Stecker und das Gehäuse) in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen.
Falls das Ladegerät oder der Adapter beschädigt sind, dürfen Sie diese erst wieder nach einer entsprechenden Reparatur verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt unter Aufsicht einer Sicherheitsfachkraft und ausschließlich gemäß den Anweisungen.
Lassen Sie keinerlei Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen das Produkt nutzen.
- Erlauben Sie Kindern nicht, in der Nähe dieses Produkts zu spielen.

■ Handhabung des Akkus

- Setzen Sie den Akku nicht direkter Sonneneinstrahlung aus. Lassen Sie den Akku an heißen Tagen nicht in einem Fahrzeug und lassen Sie den Akku nicht an anderen heißen Plätzen liegen.
Dies kann zu einer Akku-Undichtigkeit führen.
- Falls ausgetretene Flüssigkeit auf Ihre Haut oder Kleidung gelangt, waschen Sie sie sofort mit sauberem Wasser ab.
Ihre Haut kann durch die Flüssigkeit angegriffen werden.
- Halten Sie das Produkt von Kindern fern.
- Die Handhabung der Komponenten sollte mit beiden Händen erfolgen.
Anderenfalls können die Komponenten herunterfallen und zerbrechen oder Verletzungen verursachen.
- Stellen Sie die Nutzung sofort ein, falls während des Auf- oder Entladens des Akkus ein Fehler auftritt und lesen Sie die Gebrauchsanweisung.
Wenn Sie nicht sicher sind, wenden Sie sich an den Ort des Kaufs oder die Vertretung.
- Berühren Sie den Akku nicht, wenn er heiß ist.
Anderenfalls können Sie sich Verbrennungen zuziehen.
- Berühren Sie den Akku nicht für längere Zeit, wenn seine Temperatur gestiegen ist.
Anderenfalls können Sie sich Verbrennungen ersten Grades zuziehen.

SHIMANO STEPS Akku-Management-Systeme und Kompatibilität

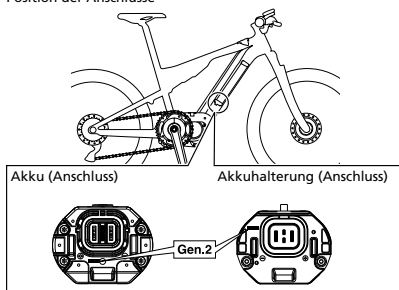
Es gibt zwei Generationen des SHIMANO STEPS Akku-Management-Systems: die erste Generation und die zweite Generation (Gen.2).

Die vorliegende Gebrauchsanleitung beschreibt nur Produkte, die mit Gen.2 kompatibel sind.

Abgesehen von einigen Ausnahmen sind die Produkte der ersten Generation und die Gen.2-Produkte der SHIMANO STEPS Komponenten nicht miteinander kompatibel. Details finden Sie in den Informationen zur Kompatibilität auf der SHIMANO-Produktwebsite (<https://productinfo.shimano.com/#/com>).

Der Gen.2-Akku und die kompatible Akkuhalterung sind wie in der Abbildung gezeigt mit „Gen.2“ gekennzeichnet.

Position der Anschlüsse



Hinweis

■ Vorsichtsmaßnahmen beim Fahren

- Vermeiden Sie das Tragen von Kleidung, die sich in der Kette oder im Laufrad verfangen kann, da es anderenfalls zu Unfällen kommen kann.

■ Sicherheitsmaßnahmen

- Wenn eine Fehlfunktion oder Probleme auftreten, wenden Sie sich an die nächste Verkaufsstelle.
- Bei Fragen hinsichtlich der Montage und Wartung wenden Sie sich an Ihre Verkaufsstelle.
- An den nicht verwendeten E-TUBE-Anschlüssen müssen Blindstecker angebracht werden.
- Wenden Sie sich bezüglich Montage und Einstellung des Produkts an die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.
- Die Komponenten wurden so entworfen, dass sie beim Fahren bei Nässe vollständig wasserdicht sind; tauchen Sie sie aber dennoch nicht absichtlich in Wasser ein.
- Reinigen Sie Ihr Fahrrad nicht mit einem Hochdruckreiniger. Falls Wasser in die Komponenten eindringt, kann dies zu Funktionsproblemen oder Rost führen.
- Drehen Sie das Fahrrad nicht auf den Kopf. Dadurch entsteht ein Risiko für den Fahrradcomputer und die Schaltereinheit.
- Behandeln Sie die Komponenten mit Vorsicht und setzen Sie sie keinem starken Stoß aus.
- Auch wenn das Fahrrad immer noch als normales Fahrrad funktioniert, selbst wenn der Akku entfernt wurde, bleibt die Beleuchtung nach dem Einschalten ausgeschaltet, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen ist. Nehmen Sie bitte zur Kenntnis, dass das Fahrrad bei der Verwendung in diesem Zustand nicht mehr der StVO entspricht.
- Für Updates der Komponentensoftware wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle. Die aktuellsten Informationen finden Sie auf der SHIMANO-Website.
- Gewöhnlicher Verschleiß und der Alterungsprozess eines Produkts durch normale Verwendung werden nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Für optimale Ergebnisse empfehlen wir Schmiermittel und Wartungsprodukte von SHIMANO.

■ Handhabung des Akkus

- Wenn Sie einen am Rad montierten Akku laden, achten Sie bitte auf Folgendes:
 - Stellen Sie vor dem Laden sicher, dass sich am Ladeanschluss oder am Stecker des Akkuladegeräts kein Wasser angesammelt hat.
 - Vergewissern Sie sich, dass die Akkuhalterung vor Beginn des Ladevorgangs arretiert ist.

- Entfernen Sie den Akku nicht während des Ladevorgangs aus der Akkuhalterung.
- Fahren Sie das Rad nicht mit angeschlossenem Akkuladegerät.
- Schließen Sie die Kappe des Ladeanschlusses, wenn Sie nicht laden.
- Fixieren Sie das Fahrrad während des Ladens am Standplatz, damit es nicht umkippt.
- Die auf dem Schlüssel der Akkuhalterung vermerkte Nummer ist notwendig, um einen Ersatzschlüssel zu bestellen. Bewahren Sie diese sorgfältig auf.
- Wenn Sie das E-Bike in einem Auto transportieren, entfernen Sie den Akku vom Fahrrad und legen Sie diesen auf eine stabile Oberfläche im Auto.
- Vergewissern Sie sich, dass sich im Bereich, an den der Akku angeschlossen werden soll (Konnektor), kein Wasser ansammeln kann und dass dieser nicht verschmutzt ist, bevor Sie den Akku anschließen.
- Es wird empfohlen, einen Original-SHIMANO-Akku zu verwenden. Falls Sie einen Akku eines anderen Unternehmens verwenden, lesen Sie dessen Gebrauchsanweisung vor der Nutzung sorgfältig durch.

■ Verbindung und Kommunikation mit dem PC

Um das Fahrrad mit einem PC verbinden zu können, wird das Diagnosegerät benötigt. Wenn Sie E-TUBE PROJECT Professional verwenden, können Sie eine Reihe von Arbeiten (wie etwa die individuelle Anpassung einzelner Komponenten oder des gesamten Systems und eine Aktualisierung der Firmware) durchführen.

- Diagnosegerät: SM-PCE02
- E-TUBE PROJECT Professional: PC-Anwendung
- Firmware: die Software in den einzelnen Komponenten

■ Verbindung und Kommunikation mit Smartphone

Um das Fahrrad mit einem Smartphone verbinden zu können, werden Komponenten benötigt, die Bluetooth[®] LE unterstützen. Wenn Sie E-TUBE PROJECT Cyclist verwenden, können Sie eine Reihe von Aufgaben (wie etwa die individuelle Anpassung einzelner Komponenten oder des Systems und eine Aktualisierung der Firmware) durchführen.

- E-TUBE PROJECT Cyclist: App für Smartphones
- Firmware: die Software in den einzelnen Komponenten

■ Pflege und Wartung

- Verwenden Sie keine Verdünnern oder scharfen Lösungsmittel zum Reinigen der Produkte. Solche Mittel könnten die Oberfläche beschädigen. Verwenden Sie für die Reinigung der Produkte ein mit einem neutralen Reinigungsmittel befeuchtetes Tuch.
- Die Kettenblätter und Ritzel sollten regelmäßig mit einem neutralen Reinigungsmittel gereinigt werden. Darüber hinaus kann eine Reinigung der Kette mit einem neutralen Reinigungsmittel und ihre anschließende

Hinweis

- Schmierung die Lebensdauer der Kettenblätter, der Ritzel und der Kette effektiv verlängern.
- Verwenden Sie für die Reinigung von Akku und Kunststoffabdeckung ein feuchtes, gut ausgewrungenes Tuch.

■ Unterstützung

- Das richtige Maß an Unterstützung kann nur dann erzielt werden, wenn die richtigen Einstellungen vorgenommen wurden (ordnungsgemäße Einstellung der Kettenspannung etc.). Wenden Sie sich daher an die Verkaufsstelle.

■ Open-Source-Software

- Die in diesem Produkt verwendete Open-Source-Software ist unter der folgenden URL erhältlich:



<https://si.shimano.com/compliance/oss>

■ Etiketten

- Einige der wichtigen Informationen, die in dieser Gebrauchsanleitung enthalten sind, werden auch auf dem Etikett des Akkuladegeräts angezeigt.

Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der EU	
	Dieses Symbol gilt nur in der EU. Befolgen Sie bei der Entsorgung von gebrauchten Akkus die örtlichen Vorschriften. Wenn Sie nicht sicher sind, wenden Sie sich an den Ort des Kaufs oder die Vertretung.
	Dieses Symbol auf dem Produkt, der Produktliteratur oder der Verpackung soll Sie daran erinnern, dass dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht als unsortierten Siedlungsabfall, sondern recyceln Sie es. Indem Sie sicherstellen, dass das Produkt korrekt beseitigt wird, tragen Sie dazu bei, potenzielle negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Informationen zu der Ihnen am nächsten gelegenen Recyclingstelle erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde.

Regelmäßige Inspektionen vor dem Fahren

Kontrollieren Sie vor dem Fahren die folgenden Punkte. Wenden Sie sich bei Problemen an Ihre Verkaufsstelle oder an eine Vertretung.

- Schaltet der Antrieb leichtgängig?
- Gibt es lose oder beschädigte Komponententeile?
- Sind die Komponenten ordnungsgemäß am Rahmen/Lenker/Vorbau etc. montiert?
- Treten beim Fahren ungewöhnliche Geräusche auf?
- Ist der Ladezustand des Akkus ausreichend?

Vermeiden Sie das Tragen von Kleidung, die sich in der Kette oder im Laufrad verfangen kann, da es anderenfalls zu Unfällen kommen kann.

Aufbau der Broschüren

Die SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisungen sind wie nachfolgend beschrieben in mehrere Broschüren unterteilt.

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisungen vor der Verwendung vollständig durch und befolgen Sie die Anweisungen zur korrekten Verwendung. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisungen auf, um zu einem späteren Zeitpunkt darauf zurückgreifen zu können.

Die aktuellsten Gebrauchsanweisungen stehen auf unserer Website (<https://si.shimano.com>) zur Verfügung.

Name	Details
SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung	Dies ist die allgemeine Gebrauchsanweisung für SHIMANO STEPS. Sie enthält die folgenden Inhalte: • SHIMANO STEPS Kurzanleitung • Grundfunktionen beim Fahren • Betrieb von E-Bikes mit flachen Lenkern wie z. B. City-, Trekking- oder MTB-Fahrräder
SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung für Fahrräder mit Rennradlenker-Ausführung (separate Broschüre)	Diese Broschüre beschreibt die Bedienung von E-Bikes mit Rennradlenker, die über einen Dual-Control-Hebel bedient werden. Diese sollte zusammen mit der SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung gelesen werden.
SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung für Akkus und dazugehörige Komponenten (Gen.2)	Sie enthält die folgenden Inhalte: • Anleitung zum Aufladen und Anwenden des SHIMANO STEPS Akkus • Anleitung zum Anbringen und Entfernen des SHIMANO STEPS Akkus • Ablesen der Akku-LEDs während des Ladens oder bei Auftreten eines Fehlers
SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung für Fahrradcomputer (Typ mit Befestigungsschelle / Typ mit separater Fahrradcomputer-Halterung / Typ mit integrierter Schaltereinheit)	Sie enthält die folgenden Inhalte: • Methode zur Konfiguration von Einstellungen über die Tasten am Display und an der Schaltereinheit • Drahtloskommunikation (ausschließlich unterstützte Modelle)
Gebrauchsanweisung für die Schaltereinheit (mit LED-Anzeigefunktion / ohne LED-Anzeigefunktion)	Dies ist die Gebrauchsanweisung für den Motorunterstützungsschalter und den Schalter für die elektronische Gangschaltung. Sie beschreibt die Handhabung und Bedienung der Schaltereinheit.
Gebrauchsanweisung für den Satellit-Ein-/Aus-Schalter	Sie beschreibt die Handhabung und Bedienung des Satellit-Ein-/Aus-Schalters.

SHIMANO STEPS Eigenschaften

- **Fahrgefühl wie auf einem normalen Fahrrad**
Die geräuscharme und leistungsstarke Antriebseinheit mit ihrer leichten, kompakten Bauweise wurde dafür entwickelt, dem Fahrer ein Fahrgefühl wie auf einem normalen Fahrrad zu bieten.
- **Verbesserte individuelle Anpassbarkeit**
Da das automatische Schalten sowohl mit dem Unterstützungsprofil als auch mit dem Schaltwerk kompatibel ist, steht dem Fahrer eine breite Palette von individuellen Anpassungsmöglichkeiten zur Verfügung.
- **Kompatibilität mit verschiedensten Fahrradkategorien**
E-Bikes sind vielseitig einsetzbar, können sie doch zum sportlichen Fahren, zum Fahren in der Stadt oder sogar – im Fall von speziell dafür entworfenen Lastenrädern – zum Transportieren von Waren verwendet werden.

Unterstützungsprofil

Bei E-Bikes mit einem Fahrradcomputer können Sie zwischen zwei den Fahrkomfort bestimmenden Unterstützungsprofilen auswählen: [BASIC] und [Fine tune]. Außerdem können Sie eine größere Anzahl individueller Einstellungen vornehmen als zuvor, wenn Sie eine Verbindung zu E-TUBE PROJECT herstellen.

[BASIC]

Wählen Sie passend zu den Fahrbedingungen unter drei Modi das gewünschte Maß an Unterstützung aus. Eine der folgenden zwei Kombinationen ist standardmäßig eingestellt:

- [BOOST] / [TRAIL] / [ECO]: eine für sportliches Fahren konzipierte Unterstützungsmodi-Kombination.
- [HOCH] / [NORMAL] / [ECO]: eine für komfortables Fahren in städtischen Umgebungen gedachte Unterstützungsmodi-Kombination.

Unterstützungsmodus	Maß an Unterstützung	Hauptanwendungsbereich
[BOOST] / [HOCH]	Erhöhen	Bergstraßen mit starken Steigungen und steile Hänge
[TRAIL] / [NORMAL] * 1	Mittel	Sanfte Steigung und ebenes Gelände
[ECO]	Verringern	Lange Strecken in flachem Gelände, ebene Parks mit Ampeln

* 1 Je nach Fahrradcomputer wird [NORM] angezeigt.

TECHNIK-TIPPS

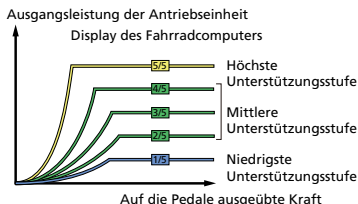
- Wenn der Akkuladestand niedrig ist, wird das Maß an Unterstützung automatisch reduziert, um die maximale Reichweite zu erhöhen.
- Wenn der Akkuladestand instabil ist oder keine Unterstützungsleistung benötigt wird, können Sie den Unterstützungsmodus auf [AUS] schalten.

[Fine tune]

Wie viel Fahrkomfort ein E-Bike bietet, hängt von dem Verhältnis zwischen der auf die Pedale ausgeübten Kraft und der Ausgangsleistung der Antriebseinheit sowie der maximalen Leistung der Antriebseinheit ab. [Fine tune] eignet sich für eine Vielzahl von Fahrbedingungen und bietet bis zu 15 Einstellungsstufen.

- Die Anzahl der standardmäßig gespeicherten Einstellungen variiert je nach Fahrrad.
- Die Einstellungen und die Gangstellung können in E-TUBE PROJECT individuell angepasst werden.

Beispiel für eine 5-stufige Konfiguration von [Fine tune]



TECHNIK-TIPPS

- Je nach den geltenden nationalen und regionalen Gesetzen und Vorschriften, kann es sein, dass die maximale Leistung der Antriebseinheit vom Fahrradhersteller begrenzt wird.

Automatisches Schalten

Dieses Produkt ermöglicht nicht nur bei Rädern mit einer herkömmlichen Getriebeabgabe ein automatisches Schalten, sondern auch bei Rädern mit einem Schaltwerk.

Außerdem können Sie die automatischen Schalteinstellungen noch erweitern, um die folgenden detaillierten Einstellungen in E-TUBE PROJECT zu konfigurieren. Sie können bis zu zwei Kombinationen dieser Einstellungen

SHIMANO STEPS Eigenschaften

speichern und mit dem Schalter für die elektronische Gangschaltung gemäß den Fahrbedingungen zwischen ihnen umschalten.

[Automatisches Schalten beim Treten der Pedale]	Schalten Sie das automatische Schalten beim Treten der Pedale ein bzw. aus. Wenn diese Option eingeschaltet ist, können Sie mithilfe der Schaltereinheit zum automatischen Schalten wechseln.
[AUTO FREE SHIFT]	Schalten Sie das automatische Schalten im Freilauf (während Sie nicht in die Pedale treten) ein bzw. aus.
[MANUAL FREE SHIFT]	Wählen Sie, ob im Freilauf manuell geschaltet werden darf oder nicht.
[Schalteinstellung] * ₁	Legen Sie den Schaltzeitpunkt beim automatischen Schalten fest. Dieses Timing basiert auf der Trittfrequenz.
[Fahrradszenario]	Wählen Sie zwischen dem Fahrstil [MTB] und [Pflaster] aus. Die Charakteristika des automatischen Schaltens werden sich daraufhin entsprechend dem ausgewählten Stil ändern.
[Anstiegsanpassung]	Konfigurieren Sie, wie die automatische Schaltung beim Bergauffahren reagieren soll.
[Start mode (Startmodus)] * ₂	Schalten Sie beim Anfahren nach einem Halt automatisch in die eingestellte Gangstellung.

* ₁ Kann auch über den Fahrradcomputer konfiguriert werden.

* ₂ Nur bei Di2-Getriebenaben.

Vor dem Fahren

Sie können den Akku nicht direkt nach der Lieferung verwenden.

Der Akku kann verwendet werden, nachdem er mit dem für ihn vorgesehenen Akkuladegerät geladen wurde.

Den Akku unbedingt vor der Verwendung laden. Der Akku ist bereit zur Verwendung, sobald die an ihm befindliche LED aufleuchtet.

Informationen zum Laden und zur Handhabung des Akkus entnehmen Sie bitte der „ SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung für Akkus und dazugehörige Komponenten “.

Kurzanleitung

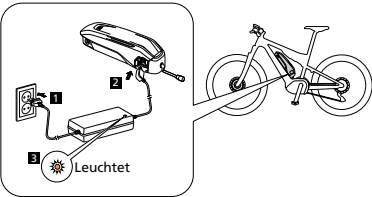
Dieser Abschnitt erklärt, wie ein SHIMANO STEPS E-Bike gehandhabt wird.

TECHNIK-TIPPS

Je nach verwendetem E-Bike kann sich der montierte Akku, der Fahrradcomputer und die Schaltereinheit von dem hier Genannten unterscheiden. Lesen Sie die „ SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung für Akkus und dazugehörige Komponenten “, die „SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung für Fahrradcomputer“ (Typ mit Befestigungsschelle / Typ mit separater Fahrradcomputer-Halterung / Typ mit integrierter Schaltereinheit) und die „Gebrauchsanweisung für die Schaltereinheit (mit LED-Anzeigefunktion / ohne LED-Anzeigefunktion)“.

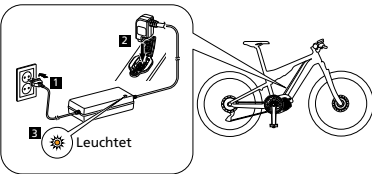
1. Laden Sie den Akku.

Beispiel für externen Akku



Beispiel für eingebauten Akku

* Abhängig vom E-Bike kann sich der Ladeanschluss an einer anderen Stelle als in der Abbildung gezeigt befinden.



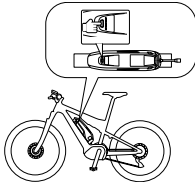
 Leuchtet	Ladevorgang läuft
 Blinkt	Ladefehler

2. Schalten Sie den Strom EIN.

Wiederholen Sie diesen Vorgang, um den Strom auszuschalten.

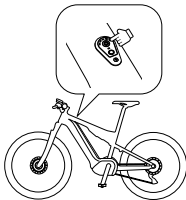
Wenn Sie die Stromversorgung ausgeschaltet haben und wieder einschalten möchten, warten Sie eine Weile, bevor Sie die Ein-/Ausschalttaste erneut drücken.

Beispiel für externen Akku

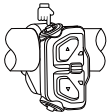


Beispiel für eingebauten Akku

* Abhängig von dem E-Bike kann sich die Einschalttaste an einer anderen Stelle als in der Abbildung gezeigt befinden.

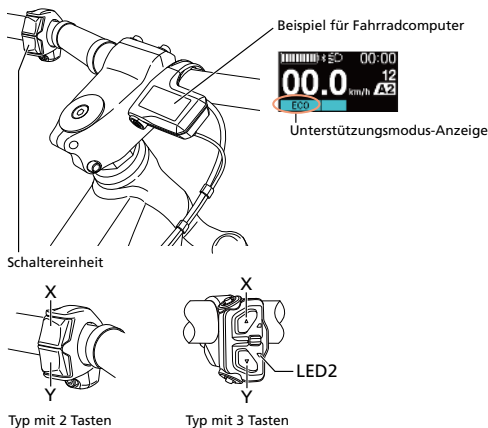


Beispiel für Schaltereinheit vom Typ mit 3 Tasten (linke Lenkerseite)



3. Wählen Sie den Unterstützungsmodus aus.

- Wenn die Stromversorgung ausgeschaltet wird, kehrt der Unterstützungsmodus zu [AUS] zurück.
- Nachstehend wird die Anzeige des Unterstützungsprofils [BASIC] gezeigt. Informationen zur Anzeige des Unterstützungsprofils [Fine tune] finden Sie in den Gebrauchsanweisungen für Ihren Fahrradcomputer und die Schaltereinheit.



LED2	Unterstützungsmodus-Anzeige
AUS	[AUS]
Y ▲	▼ X
Hellblau	[ECO]
▲	▼
Grün	[TRAIL] / [NORMAL]
▲	▼
Gelb	[BOOST] / [HOCH]

TECHNIK-TIPPS

- Bei manchen E-Bikes wird der Unterstützungsmodus mit der Funktionstaste des Satellit-Ein-/Aus-Schalters geändert. Details entnehmen Sie bitte der „ Gebrauchsanweisung für den Satellit-Ein-/Aus-Schalter “.

4. Steigen Sie auf das Fahrrad und fahren Sie los.

Drehen Sie zum Starten der Unterstützungsfunktion die Pedale.

VORSICHT

Machen Sie sich unbedingt vertraut mit den Eigenschaften der Bremskontrolle und weiteren Eigenschaften. Der Umgang mit der Bremse kann je nach verwendetem Fahrrad geringfügig variieren.

5. Schalten Sie den Strom AUS und stellen Sie Ihr Fahrrad ab, wenn Sie an Ihrem Zielort angekommen sind.

Hilfe beim Schieben des Fahrrads (Schiebehilfe)

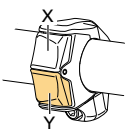
SHIMANO STEPS verfügt über eine Funktion, bei der die Unterstützungsfunktion selbst beim Schieben des E-Bikes aktiv ist.

- Abhängig von der Nutzungsregion können Sie diese aufgrund der regionalen Gesetzgebung ggf. nicht nutzen. In diesem Fall ist der hier beschriebene Betrieb deaktiviert.
- Diese Funktion kann ohne montierten Motorunterstützungsschalter nicht genutzt werden.

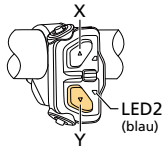
1. Halten Sie an und schalten Sie auf Schiebehilfe-Modus um.

Halten Sie Y auf dem Motorunterstützungsschalter (linke Lenkerseite) so lange gedrückt, bis der folgende Zustand eintritt:

- Fahrradcomputer: [GEHEN] wird angezeigt
- Typ mit 3 Tasten: die LED2 leuchtet blau auf



Typ mit 2 Tasten



Typ mit 3 Tasten

Beispiel für Fahrradcomputer



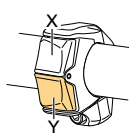
TECHNIK-TIPPS

- Wenn nach der Aktivierung des Schiebehilfe-Modus eine Minute lang keine weiteren Aktionen durchgeführt werden, wird wieder in den Unterstützungsmodus geschaltet, der vor dem Schalten ausgewählt war.

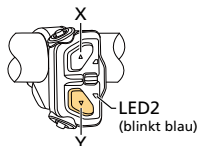
2. Schieben Sie das Fahrrad vorsichtig und drücken Sie dabei erneut Y.

Solange Sie Y gedrückt halten, arbeitet die Antriebseinheit, um Sie beim Schieben des Fahrrads zu unterstützen.

Wenn die Antriebseinheit arbeitet, ändern sich die LED- und die Bildschirmanzeige wie in der Abbildung gezeigt.



Typ mit 2 Tasten



Typ mit 3 Tasten

Beispiel für Fahrradcomputer



HINWEIS

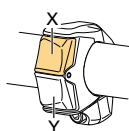
Die Schiebehilfe läuft mit einer Maximalgeschwindigkeit von 6 km/h. Seien Sie vorsichtig, da sich das Fahrrad direkt in Bewegung setzt, wenn Sie Y drücken.

TECHNIK-TIPPS

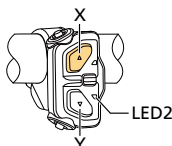
- Beim elektronischen Schalten werden das Maß der Unterstützung der Schiebehilfe und die Geschwindigkeit von der aktuellen Gangstellung vorgegeben.

3. Schiebehilfe-Modus verlassen.

Drücken Sie die obere Taste (X-Taste) am Motorunterstützungsschalter (Linke Lenker-Seite).



Typ mit 2 Tasten



Typ mit 3 Tasten

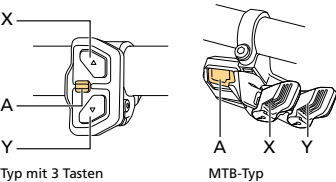
Automatisches und manuelles Schalten

Je nach verwendetem E-Bike können Sie eventuell zwischen automatischem und manuellem Schalten umschalten.

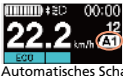
- Automatisches Schalten: Wechselt automatisch die Gänge basierend auf den Fahrbedingungen.
- Manuelles Schalten: Hierbei handelt es sich um das normale elektronische Schalten. Die Gänge werden durch Betätigen des Schalters für die elektronische Gangschaltung gewechselt.

1. Schalten Sie zwischen automatischem und manuellem Schalten um.

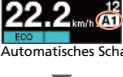
Drücken Sie A auf dem Schalter für die elektronische Gangschaltung (rechte Lenkerseite).
Die Schaltung schaltet wie unten gezeigt zwischen automatischem und manuellem Schalten um.



Wenn es eine Einstellung für das automatische Schalten gibt



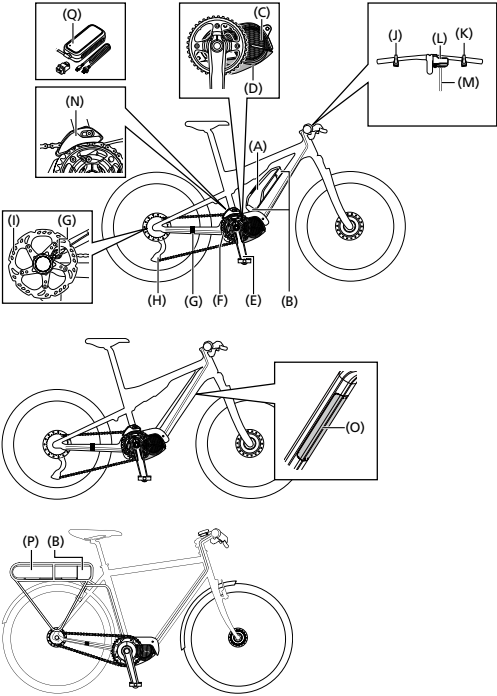
Wenn es zwei Einstellungen für das automatische Schalten gibt



TECHNIK-TIPPS

- Die Anzeige unterscheidet sich je nach Fahrradcomputer-Modell. Lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung Ihres Fahrradcomputers.

Bezeichnung der Komponenten



Bezeichnung der Komponenten

(A)	Externer Akku * ₁
(B)	Akkualterung * ₂
(C)	Antriebseinheit
(D)	Abdeckung der Antriebseinheit (links und unten)
(E)	Kurbelarm
(F)	Kettenblatteinheit
(G)	Geschwindigkeitssensor * ₃
(H)	Gangschaltung * ₄
(I)	Bremsscheibe
(J)	Schaltereinheit (Motorunterstützungsschalter)
(K)	Schaltereinheit (Schalter für die elektronische Gangschaltung) oder Schalthebel
(L)	Fahrradcomputer
(M)	Stromkabel
(N)	Kettenführung
(O)	Eingebauter Akku
(P)	Gepäckträger-Akku
(Q)	Akkuladegerät

* ₁ Je nach E-Bike wird der Akku ggf. an einer anderen Position montiert als in der Abbildung gezeigt.

* ₂ Die Akkualterung des eingebauten Akkus ist in den Rahmen eingebaut.

* ₃ Er ist an einer der beiden in der Abbildung spezifizierten Stellen befestigt.

* ₄ Elektronische Schaltung: Di2-Schaltwerk oder Motoreinheit + Di2-Getriebe

Mechanische Schaltung: Schaltwerk oder Getriebe

Spezifikationen

Betriebstemperaturbereich: Beim Entladen	-10 - 50 °C
Betriebstemperaturbereich: Beim Laden	0 - 40 °C
Lagertemperatur	-20 - 70 °C
Lagertemperatur (Akku)	-20 - 60 °C
Ladespannung	100 - 240 V AC
Ladezeit	Siehe „ SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung für Akkus und dazugehörige Komponenten “.
Akkutyp	Lithium-Ionen-Akku
Nennleistung	Siehe „ SHIMANO STEPS Gebrauchsanweisung für Akkus und dazugehörige Komponenten “.
Bemessungsspannung	36 V DC
Antriebseinheit-Typ	Mitteneinbau
Motortyp	Bürstenlos Gleichstrom
Nennleistung der Antriebseinheit	250 W

* Die maximale Geschwindigkeit, bei der Unterstützung bereitgestellt wird, wird durch den Hersteller festgelegt, kann aber abhängig von den Gebrauchsbedingungen des Fahrrads variieren.

Wenn ein Problem auftritt
Fehleranzeige

Wenn ein Problem auftritt

Fehleranzeige

Für Details zu Fehler-/Warncodes sehen Sie sich die neuesten Versionen unten an:



<https://si.shimano.com/error>

Fehlersuche

Antworten zu häufig gestellten Fragen rund um SHIMANO STEPS finden Sie unter:



<https://bike.shimano.com/faq/STP0A>

SHIMANO

SHIMANO EUROPE B.V.
High Tech Campus 52, 5656 AG Eindhoven, The Netherlands Phone: +31-402-612222
SHIMANO INC.
3-77 Oimatsucho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka 590-8577, Japan



Bitte beachten: Änderungen im Interesse der technischen Weiterentwicklung bleiben jederzeit vorbehalten. (German)

Brugervejledning

SHIMANO

EP801 / EP600

Tjek vores hjemmeside for de
seneste brugervejledninger.

<https://si.shimano.com>



Indholdsfortegnelse

VIGTIGT	3
Vigtig sikkerhedsinformation	4
SHIMANO STEPS batteri-administrationssystem og kompatibilitet	8
Bemærk.....	9
Regelmæssige gennemsyn inden cyklen tages i brug	12
Oversigt over hæfte	13
SHIMANO STEPS karakteristika	14
Inden du kører.....	17
Hurtigguide	18
Navne på komponenter.....	26
Specifikationer	28
Når der opstår et problem.....	29
Angivelse af fejl	29
Fejlfinding	29

VIGTIGT

- Kontakt købsstedet eller en distributør for information om montering, justering og udskiftning af produkterne, som ikke er beskrevet i brugervejledningen. Der findes en forhandlermanual til professionelle og erfarne cykelmekanikere på vores hjemmeside (<https://si.shimano.com>).
- Sørg venligst for at overholde gældende regler og lovgivning i det land, den stat eller region, hvor du driver forhandlervirksomhed.
- Bluetooth[®] ordmærket og logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc., og al anvendelse af disse mærker af SHIMANO INC. sker på licens.
Andre varemærker og varenavne tilhører deres respektive ejere.

Af sikkerhedsårsager skal man altid sørge for at læse denne brugervejledning grundigt inden brugen, følge instruktionerne for korrekt brug og gemme den, så den kan altid kan benyttes.

De følgende anvisninger skal til enhver tid overholdes for at forhindre personskade og skader på udstyr og omgivelser. Anvisningerne er inddelt efter, hvor alvorlig fare eller skade der kan opstå ved forkert brug af produktet.

	FARE	Hvis anvisningerne ikke overholdes, medfører det død eller alvorlig personskade.
	ADVARSEL	Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre død eller alvorlig personskade.
	OBS	Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre personskade eller fysisk skade på udstyr og omgivelser.

Vigtig sikkerhedsinformation



■ Håndtering af batteriet

- Du må ikke deformere, ændre på, adskille eller lodde direkte på batteriet.
Hvis du gør det, kan det medføre lækage, overophedning, eksplosion eller antændelse.
- Efterlad ikke batteriet nær varmekilder som varmeblæsere, og batteriet må ikke opvarmes eller kastes på åben ild.
Hvis du gør det, kan det medføre eksplosion eller antændelse.
- Du må ikke udsætte batteriet for stærke stød eller kaste med det.
Hvis du gør det, kan det medføre overophedning, eksplosion eller antændelse.
- Du må ikke lægge batteriet i ferskvand eller havvand, eller lade batteriterminalerne blive våde.
Hvis du gør det, kan det medføre overophedning, eksplosion eller antændelse.
- Når den anviste batteri oplades, skal du bruge den anviste batterioplader til opladning, og overholde instruktionerne for opladning.
Hvis du ikke gør det, kan det medføre overophedning, eksplosion eller antændelse.
- Hvis batteriet ikke er fuldt opladet selv 2 timer efter den angivne opladningstid, skal du omgående trække batteriopladerens stik ud af stikkontakten og kontakte købsstedet.
Hvis du ikke gør det, kan det medføre overophedning, eksplosion eller antændelse.
Se brugervejledningen til batteriopladeren for at se den angivne opladningstid for batteriet.

ADVARSEL

- Produktet må ikke ændres eller skilles ad. Det kan medføre, at produktet ikke fungerer korrekt, og at du pludseligt kan styrte og komme alvorligt til skade.
- Forholdsregler ved kørsel
- Brug ikke for meget opmærksomhed på displayet på cykelcomputeren under kørslen. Gøres det, kan det medføre uheld.
 - Du bør være tilstrækkelig bekendt med, hvordan cyklen med hjælpemotor startes, inden du cykler på stærkt befærdede gader. Du kan komme til at starte cyklen ved et tilfælde, hvilket kan medføre en ulykke.
 - Sørg for, at lygterne er tændt, før du kører.
- Forholdsregler ift. sikkerhed
- Sørg for at fjerne batteri og ladekabel, inden du fører kabler eller fastgør dele til cyklen. Gøres det ikke, kan det medføre elektrisk stød.
 - Når batteriet oplades, mens det sidder på cyklen, må cyklen ikke flyttes. Der er risiko for brand, hvis batteriopladerens strømstik går løs fra stikkontakten og ikke er sat helt i.
 - Rør ikke ved elmotoren, når den har været i brug kontinuerligt gennem længere tid. Overfladen på elmotoren kan blive meget varm og kan forårsage forbrændinger.
 - Rengør kæden regelmæssigt med et velegnet kæderensemiddel. Intervallerne mellem vedligeholdelse afhænger af brug og køreforhold.
 - Anvend aldrig alkali- eller syrebaserede opløsningsmidler, som f.eks. rustfjerner. Ved brug af sådanne opløsningsmidler kan kæden knække med risiko for alvorlig personskade.
 - Sørg for at følge anvisningerne i manualerne, når du monterer produktet. Brug kun originale SHIMANO-reservedele. Hvis en komponent eller udskiftningsdel ikke er korrekt samlet eller justeret, kan det medføre, at komponenten ikke fungerer og medføre, at rytteren mister kontrollen og styrter.
- Håndtering af batteriet
- Hvis du får batterivæske i øjnene, skal du omgående skylle det berørte område med rent vand, f.eks. postevand, og derefter søge lægehjælp. Hvis dette ikke overholdes, kan batterivæsken beskadige dine øjne.
 - Batteriet må ikke genoplades på våde eller meget fugtige steder, eller udendørs. Det kan medføre brand, antændelse, overophedning, eller elektrisk stød.
 - Du må ikke indsætte eller fjerne stikket, når det er vådt. Det kan medføre elektrisk stød. Hvis indersiden af stikket er vådt, så tør det omhyggeligt, før det sættes i.

Vigtig sikkerhedsinformation

- Du må ikke bruge batteriet, hvis det har synlige ridser eller andre udvendige skader.
Hvis dette ikke overholdes, kan batteriet revne, blive overophedet eller fungere forkert.
- Batteriet må ikke anvendes, hvis det lækker, er misfarvet, deformeret eller viser tegn på andet unormalt.
Hvis dette ikke overholdes, kan batteriet revne, blive overophedet eller fungere forkert.
- Brug ikke batteriet uden for dets driftstemperaturområde.
Hvis batteriet bruges eller opbevares ved temperaturer uden for disse intervaller, er der risiko for brand, personskade eller funktionsproblemer. Intervaller for driftstemperatur er angivet nedenfor:
 - (1) Under afladning: -10-50 °C
 - (2) Under opladning: 0-40 °C

OBS

■ Forholdsregler ved kørsel

- Overhold anvisningerne i cyklens manual for at opnå en sikker kørsel.

■ Forholdsregler ift. sikkerhed

- Du må aldrig ændre på systemet.
Gøres det, kan der opstå systemfejl.
- Efterse med jævne mellemrum batterioplader og adapter, især ledning, stik, og holder, for skader.
Hvis opladeren eller adapteren er i stykker, må de ikke bruges, før de er blevet repareret.
- Brug produktet under supervision af en person, som er ansvarlig for sikkerheden og følger instruktionerne.
Lad ikke personer (inklusive børn) med reducerede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller uden erfaring eller viden bruge produktet.
- Lad ikke børn lege i nærheden af dette produkt.

■ Håndtering af batteriet

- Du må ikke efterlade batteriet på steder med direkte sollys, i køretøjer på varme dage eller på andre varme steder.
Det kan medføre batterilækage.
- Hvis der kommer lækket væske på huden eller tøjet, skal det straks vaskes af med rent vand.
Den lække væske kan beskadige huden.
- Hold på afstand af børn.
- Tag om komponenterne med begge hænder.
Hvis det ikke gøres, kan det medføre, at komponenterne, går i stykker eller forårsager uheld.
- Hvis der opstår fejl under afladning eller opladning af batteriet, skal man øjeblikkeligt stoppe med at bruge det og se brugervejledningen.
Kontakt købsstedet eller en distributør, hvis du er i tvivl.
- Rør ikke batteriet, når det har en høj temperatur.
Gøres det, kan det medføre forbrænding.
- Rør ikke ved batteriet i længere tid, når dets temperatur er faldet.
Gøres det, kan det medføre forbrænding ved lav temperatur.

SHIMANO STEPS batteri-administrationssystem og kompatibilitet

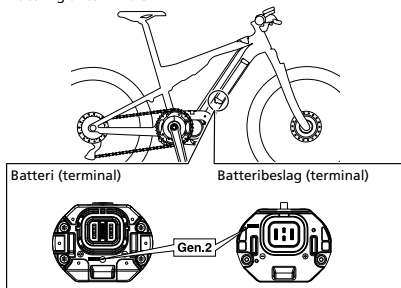
Der er to generationer af SHIMANO STEPS batteri administrationssystemet: første generation og anden generation (Gen.2).

Denne manual beskriver kun produkter kompatible med Gen.2.

Med nogle undtagelser er produkter af første generation og Gen.2 af SHIMANO STEPS dele ikke kompatible med hinanden. Find flere oplysninger om kompatibilitet på SHIMANO's produkthjemmeside (<https://productinfo.shimano.com/#/com>).

Gen.2 batteri og kompatible batteribeslag er markeret med "Gen.2" , som angivet på billedet.

Placering af terminaler



Bemærk

■ Forholdsregler ved kørsel

- Undgå at bære tøj, som kan blive fanget i kæde eller hjul, da dette kan medføre uheld.

■ Forholdsregler ift. sikkerhed

- Kontakt købsstedet nærmest dig, hvis der opstår fejlfunktioner eller problemer.
- Kontakt købsstedet, hvis du har spørgsmål om metoder til installation og vedligeholdelse.
- Sørg for at sætte blindstik i alle ubrugte E-TUBE tilslutninger.
- Kontakt købsstedet angående montering og justering af produktet.
- Komponenterne er designede til at være vandtæt under kørsel i vådt føre; de bør dog ikke forsætligt lægges i vand.
- Rengør ikke cyklen i en højtrykssk. Hvis der kommer vand ind i komponenterne, kan det medføre driftsproblemer eller rust.
- Vend ikke cyklen på hovedet. Der er risiko for, at cykelcomputer og kontaktmodul beskadiges.
- Komponenterne skal håndteres med forsigtighed og må ikke udsættes for kraftige stødpåvirkninger.
- Selvom cyklen fungerer som en normal cykel, når batteriet er fjernet, vil lygten ikke tænde, da den er tilsluttet til det elektroniske system. Vær opmærksom på, at brug af cyklen i denne tilstand i Tyskland betragtes som en overtrædelse af færdselsloven.
- Kontakt købsstedet vedrørende opdatering af software til komponenten. Opdaterede informationer findes på SHIMANO's hjemmeside.
- Produktgarantien dækker ikke naturlig slitage og forringelse på grund af normal brug og ælde.
- Vi anbefaler kraftigt at bruge smøremidler og vedligeholdelsesprodukter fra SHIMANO med henblik på at opnå maksimal ydeevne.

■ Håndtering af batteriet

- Når batteriet oplades, mens det sidder på cyklen, skal man passe på følgende:
 - Kontroller før opladning, at der ikke er vand på ladetilslutningen eller stikket på batteriopladeren.
 - Kontroller, at batteribeslaget er fastlåst inden opladning.
 - Fjern ikke batteriet fra batteribeslaget under opladning.
 - Kør ikke på cyklen med batteriopladeren monteret.
 - Luk hættten på ladetilslutningen, når der ikke oplades.
 - Fastgør cyklen et sted under opladning, så den ikke vælter.

Bemærk

- Nummeret, som står på nøglen til batteribeslaget, skal bruges ved køb af ekstra nøgle. Opbevar det sikkert.
- Når du har elcyklen med i bilen, skal du fjerne batteriet fra cyklen og anbringe det på et stabilt underlag i bilen.
- Inden du tilslutter batteriet, skal du sørge for, at der ikke er vand på området, hvor batteriet skal tilsluttes (stik), og at det ikke er beskidt.
- Det anbefales, at der bruges et originalt SHIMANO batteri. Sørg for at læse den medfølgende manual omhyggeligt ved brug af et batteri fra andre firmaer, inden batteriet tages i brug.

■ Tilslutning af og kommunikation med pc

Pc-forbindelsesenheden er påkrævet for at tilslutte cyklen til en pc. Du kan bruge E-TUBE PROJECT Professional til at foretage forskellige opgaver, som individuel tilpasning af enkelte komponenter eller hele systemet, eller opdatering af firmware.

- Pc-forbindelsesenhed: SM-PCE02
- E-TUBE PROJECT Professional: pc-program
- Firmware: softwaren i hver komponent

■ Tilslutning og kommunikation med smartphone

For komponenter, som ikke understøtter Bluetooth[®] LE, er det nødvendigt at tilslutte cyklen til en smartphone. Du kan bruge E-TUBE PROJECT Cyclist til at foretage forskellige opgaver, som individuel tilpasning af enkelte komponenter eller systemet, eller opdatering af firmware.

- E-TUBE PROJECT Cyclist: app til smartphones
- Firmware: softwaren i hver komponent

■ Pleje og vedligeholdelse

- Ingen af produkterne må rengøres med fortynder eller skrappe opløsningsmidler. Sådanne stoffer kan ødelægge overfladerne. Rengør produkterne med en klud fugtet med et neutralt rensmiddel fortyndet med vand.
- Klinger og gearhjul bør vaskes med et neutralt rensmiddel med jævne mellemrum. Desuden forlænges både klingernes, gearhjulenes og kædens levetid ved at rengøre kæden med et neutralt rensmiddel og smøre den.
- Brug en fugtig, godt vredet klud, når du rengør batteriet og plastikdækslet.

■ Hjælp

- Man kan ikke få det rette niveau af assistance, hvis ikke de rette indstillinger er foretaget (rette justering af kædespænding osv.), spørg derfor købsstedet.

■ Open source software

Bemærk

- Den open source-software, som bruges i dette produkt, kan findes på følgende hjemmeside:



<https://si.shimano.com/compliance/oss>

■ Mærkater

- Noget af den vigtige information i denne manual findes også på mærkatet til batteriopladeren.

Oplysninger om bortskaffelse i lande uden for EU	
	Dette symbol gælder udelukkende inden for EU. Overhold de lokale bestemmelser vedrørende bortskaffelse af brugte batterier. Kontakt købsstedet eller en distributør, hvis du er i tvivl.
	Dette symbol på produktet, dokumenter eller emballage er en påmindelse om, at dette produkt skal afleveres til separat affaldssortering ved slutningen af dets levetid. Bortskaf ikke dette produkt med almindeligt usorteret husholdningsaffald, men aflever det til affaldssortering. Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt, hjælper du med at forhindre eventuelle negative konsekvenser for miljø og menneskers helbred. For info om nærmeste affaldsplads med affaldssortering kan du kontakte de lokale myndigheder.

Regelmæssige gennemsyn inden cyklen tages i brug

Inden cyklen tages i brug, skal du kontrollere følgende. Hvis der er problemer, så kontakt købsstedet eller en distributør.

- Foretager fremdriftsfunktionen gearskift uden problemer?
- Er der nogen løshed i eller skade på komponenterne?
- Er komponenterne sikkert monteret på stel/styr/frempind osv.?
- Kommer der unormal støj under kørsel?
- Er batteriet tilstrækkeligt opladet?

Undgå at bære tøj, som kan blive fanget i kæde eller hjul, da dette kan medføre uheld.

Oversigt over hæfte

Brugervejledninger til SHIMANO STEPS er delt op i flere hæfter, som beskrevet nedenfor.

Sørg for at læse disse brugervejledninger grundigt før brug, og følg anvisningerne for korrekt brug. Opbevar brugervejledningerne, så de kan findes igen til enhver tid.

De seneste brugervejledninger findes på vores hjemmeside (<https://si.shimano.com>).

Navn	Beskrivelse
Brugervejledning til SHIMANO STEPS	Dette er den grundlæggende brugervejledning til SHIMANO STEPS. Den har følgende indhold: • Hurtigguide til SHIMANO STEPS • Grundlæggende betjening under kørsel • Sådan betjener du elcykler, som har fladt styr, som cykler af typen city, trekking eller MTB
SHIMANO STEPS Brugervejledning til cykler med racerstyr (separat hæfte)	Dette hæfte beskriver, hvordan man betjener elcykler med racerstyr og som kontrolleres med dobbeltkontrolgreb. Dette bør læses sammen med brugervejledningen til SHIMANO STEPS.
Brugervejledning til SHIMANO STEPS-specialbatteri og -dele (Gen.2)	Den har følgende indhold: • Sådan oplades og håndteres SHIMANO STEPS-specialbatteriet • Sådan fastgøres og fjernes til SHIMANO STEPS-specialbatteriet til cyklen • Sådan læses batteriets LED-lamper under opladning og ved fejl
Brugervejledning til SHIMANO STEPS cykelcomputer (Spændebåndtype / type af beslagmontering / integreret kontaktmodul)	Den har følgende indhold: • Metode til konfigurationsindstillinger via knapper på hoveddel og kontaktmodul • Metoder for trådløs kommunikation (kun understøttede modeller)
Brugervejledning til kontaktmodul (med LED-indikator / uden LED-indikator)	Dette er brugervejledningen til kontakt til trædeassistance og gearkontakt. Den beskriver betjening af og funktioner for kontaktmodul.
Brugervejledning til fjernbetjent tænd / sluk-kontakt til system	Den beskriver betjening af og funktioner for fjernbetjent tænd / sluk-kontakt til system.

SHIMANO STEPS karakteristika

- **Giver fornemmelse af en cykel**
Med sit lette og kompakte design skal elmotoren give en fornemmelse som en almindelig cykel med mindre betjeningsstøj og kraft effekt.
- **Bedre tilpasning**
Automatisk gearskift kan bruges med både hjælp-profil og bagskifteren, og giver mange muligheder for tilpasning.
- **Kompatibel med mange forskellige kategorier af cykler**
Elcykler kan bruges til mange ting og funktioner, fra sportscyklng og bykørsel fragtcykler til transport af varer.

Hjælp-profil

På elcykler med cykelcomputer kan du vælge mellem to hjælp-profiler, [BASIC] og [Fine tune], som afgør kørekomforten. Derudover kan du, ved at tilslutte til E-TUBE PROJECT, foretage flere forskellige indstillinger end før.

[BASIC]

Vælg niveauet af assistance med tre indstillinger, afhængig af køreforholdene. En af følgende to kombinationer er indstillet som standard:

- [BOOST] / [TRAIL] / [ECO]: En kombination af hjælp-indstillinger til sportskørsel.
- [HIGH] / [NORMAL] / [ECO]: En kombination af hjælp-indstillinger til komfortabel kørsel i byomgivelser.

Assistancefunktion	Niveau af assistance	Mest brugt til
[BOOST] / [HIGH]	Øg	Stejle bakker og bjergveje
[TRAIL] / [NORMAL] * 1	Mellem	Fladere bakker og på flad vej
[ECO]	Mindsk	Lange distancer på jævnt underlag, flade parker med signaler

* 1 [NORM] vises, afhængig af cykelcomputeren.

TEKNISKE TIP

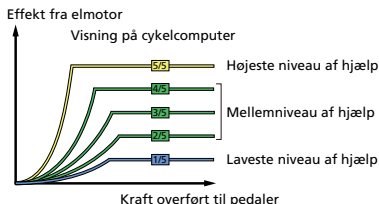
- Når batteriniveauet er lavt, øges niveauet af assistance automatisk for at øge den maksimale cykeldistance.
- Når batteriniveauet er ustabil, eller når hjælp ikke er nødvendigt, kan du slukke for assistancefunktion.

[Fine tune]

Kørekomfort på elcyklen afgøres af forholdet mellem den kraft, der trædes med i pedalerne plus elmotorens udgangseffekt og den maksimale udgangseffekt for elmotoren. [Fine tune] giver mulighed for forskellige køreforhold med maksimalt 15 niveauer.

- Antal af indstillinger registreret som standard afhænger af cyklen.
- Indstillinger og gearposition kan tilpasses i E-TUBE PROJECT.

Eksempel på konfiguration med fem niveauer [Fine tune]



TEKNISKE TIP

- Elmotorens maksimale effekt kan begrænses af cykelproducenten afhængigt af nationale og regionale love og regulativer.

Automatisk gearskift

Dette produkt har automatisk gearskift, ikke blot med almindelige indvendige gearnav, men også på cykler med bagskifter.

Derudover kan du udvide indstillingerne for automatisk gearskift ved at konfigurere følgende detaljerende indstillinger i E-TUBE PROJECT. Du kan registrere op til to kombinationer af disse indstillinger, og bruge

SHIMANO STEPS karakteristika

gearkontakten til at skifte mellem dem alt efter køreforhold.

[Auto shifting while pedaling]	Tænd/sluk for automatisk gearskift under pedalering. Når funktionen er tændt, kan du bruge kontaktmodulet til at skifte til automatisk gearskift.
[AUTO FREE SHIFT]	Tænd/sluk for automatisk gearskift under friløb (ikke pedalering).
[MANUAL FREE SHIFT]	Vælg, om manuelt gearskift skal aktiveres under friløb.
[Shift timing] * ₁	Indstiller gearskiftetiming under automatisk gearskift. Denne timing er baseret på kadence.
[Riding scene]	Vælg mellem [MTB] eller [Pavement] som kørestil. Karakteristika for automatisk gearskift vil ændres, afhængig af kørestilen.
[Climbing response]	Indstil reaktionen for automatisk gearskift, når der køres op ad bakke.
[Start mode] * ₂	Skift automatisk til fast gearposition, når der pedaleres efter stop.

* ₁ Kan også indstilles via cykelcomputer.

* ₂ Kun med Di2 indvendigt gearnav.

Inden du kører

Du kan ikke bruge batteriet straks ved leveringen.

Batteriet kan bruges, efter det er blevet fuldt opladet med den angivne batterioplader.

Sørg for at oplade det inden brug. Batteriet kan bruges, når LED-lampen lyser.

Læs venligst " Brugervejledning til SHIMANO STEPS-specialbatteri og -dele " for oplysninger om opladning af og håndtering af batteriet.

Hurtigguide

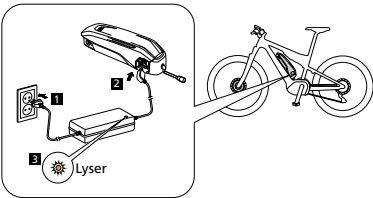
Dette afsnit beskriver, hvordan man håndterer en elcykel med SHIMANO STEPS installeret.

TEKNISKE TIP

Det batteri, den cykelcomputer og det kontaktmodul, som er monteret, kan være anderledes, end hvad der er angivet her, afhængig af den elcykel, som bruges. Se " Brugervejledning til SHIMANO STEPS-specialbatteri og -dele ", " Brugervejledning til SHIMANO STEPS cykelcomputer " (type af spændebånd / type til montering med beslag / type med integreret kontaktmodul) og " Brugervejledning til kontaktmodul (med LED-indikator-funktion / uden LED-indikator-funktion) ".

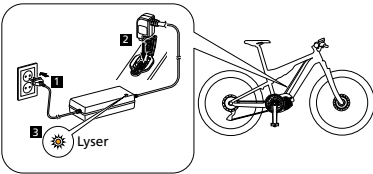
1. Opladning af batteri.

Eksempel med et batteri af udvendig type



Eksempel med et batteri af indbygget type

* Placeringen af ladetilslutningen kan være anderledes end vist på billedet, afhængig af pågældende elcykel.



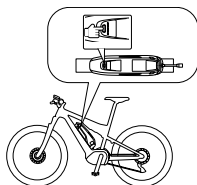
 Lyser	Oplader
 Blinker	Opladningsfejl

2. Tænd for strømmen.

Denne procedure gentages for at slukke for strømmen.

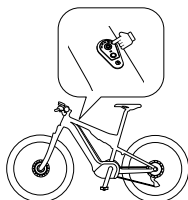
Vent et øjeblik, før du trykker på tænd/sluk-knappen, når du tænder igen, efter at der har været slukket for strømmen.

Eksempel med et batteri af udvendig type

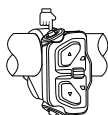


Eksempel med et batteri af indbygget type

* Placeringen af tænd/sluk-knappen kan være anderledes end vist på billedet, afhængig af pågældende elcykel.

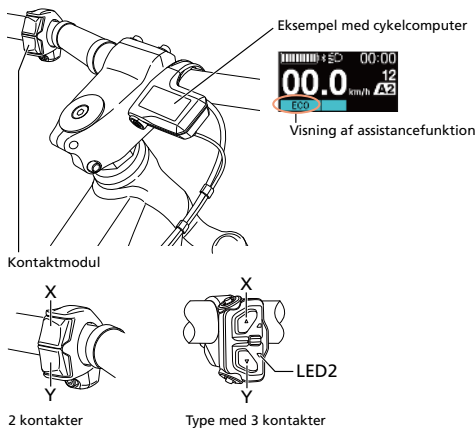


Eksempel på kontaktmodul med 3 kontakter (venstre side af styr)



3. Vælg assistancefunktion.

- Når der slukkes for strømmen, slukkes der for assistancefunktionen.
- Nedenfor vises visning af hjælp-profilen [BASIC]. For visning af hjælp-profilen [Fine tune], se brugervejledning til din cykelcomputer og kontaktmodulet.



LED2	Visning af assistancefunktion
SLUK	[OFF]
Y ▲	▼ X
Lyseblå	[ECO]
▲	▼
Grøn	[TRAIL] / [NORMAL]
▲	▼
Gult	[BOOST] / [HIGH]

TEKNISKE TIP

- Afhængig af elcyklen kan du skifte assistancefunktion med kontakten på en fjernbetjent tænd/sluk-kontakt til systemet. Se " Brugervejledning til fjernbetjent tænd/sluk-kontakt til system " for at få flere oplysninger.

4. Stå på cykel og begynd at køre.

Træd i pedalerne for starte hjælp.

OBS

Sørg for at lære karakteristikaene ved bremsekontrol og andre karakteristika at kende. Håndtering af bremsere kan variere en smule afhængig af, hvilken cykel du bruger.

5. Sluk for strømmen og parker din cykel, når du er kommet frem til din destination.

Gør det nemt at gå og skubbe cyklen (walk-assistance)

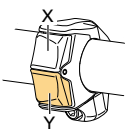
SHIMANO STEPS har en funktion, hvor trædeassistance fungerer, også mens du går og skubber elcyklen.

- Afhængig af regionen for brug kan du måske ikke bruge det på grund af loven i regionen. Er det tilfældet, er funktionerne beskrevet her deaktiveret.
- Denne funktion kan ikke bruges med cykler, som ikke har kontakt til trædeassistance monteret.

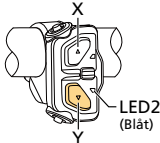
1. Stop og skift til walk-assistancefunktion.

Tryk på Y på kontakt til trædeassistance (venstre side på styret) og hold den inde, til følgende sker:

- Cykelcomputer: [WALK] vises
- Type med 3 kontakter: LED2 lyser blå



2 kontakter



Type med 3 kontakter

Eksempel med cykelcomputer



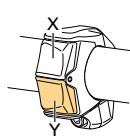
TEKNISKE TIP

- Hvis der intet gøres i et minut, efter der er skiftet til walk-assistancefunktion, vil der blive skiftet tilbage til den assistancefunktion, som blev valgt, før der blev skiftet.

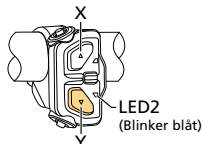
2. Skub forsigtigt cyklen, mens du trykker på Y igen.

Elmotoren er i gang, mens Y trykkes ind for at hjælpe dig med at skubbe cyklen.

Når elmotoren er i gang, viser LED-lyset og skærbilledet det, som er vist på billedet.



2 kontakter



Type med 3 kontakter

Eksempel med cykelcomputer



BEMÆRK

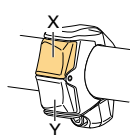
Walk-assistancen fungerer op til et maksimum på 6 km/t. Vær forsigtig, fordi cyklen starter med at flytte sig bare ved at trykke på Y.

TEKNISKE TIP

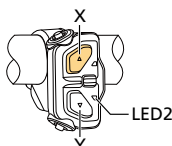
- Under elektronisk gearskift kontrolleres niveauet af assistance for walk-assistance af aktuelle gearposition.

3. Forlad walk-assistancefunktion.

Tryk på knappen (X-knappen) på øverste del af kontakten til trædeassistance (venstre side af styret).



2 kontakter



Type med 3 kontakter

Automatisk og manuelt gearskift

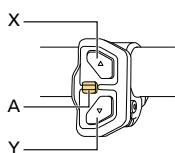
Afhængig af den elcykel som bruges, kan du måske skifte mellem automatisk og manuelt gearskift.

- Automatisk gearskift: skifter automatisk gear baseret på kørselsforholdene.
- Manuelt gearskift: Dette er standard elektronisk gearskift. Der skiftes gear med gearkontakten.

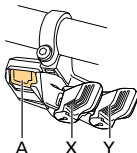
1. Skift mellem automatisk og manuelt gearskift.

Tryk på A på gearkontakten (højre side på styret).

Skifter mellem automatisk og manuelt gearskift, som vist nedenfor.



Type med 3 kontakter



MTB type

Når der er en indstilling for automatisk gearskift



Manuelt gearskift



Automatisk gearskift

Når der er to indstillinger for automatisk gearskift



Manuelt gearskift



Automatisk gearskift (A1)

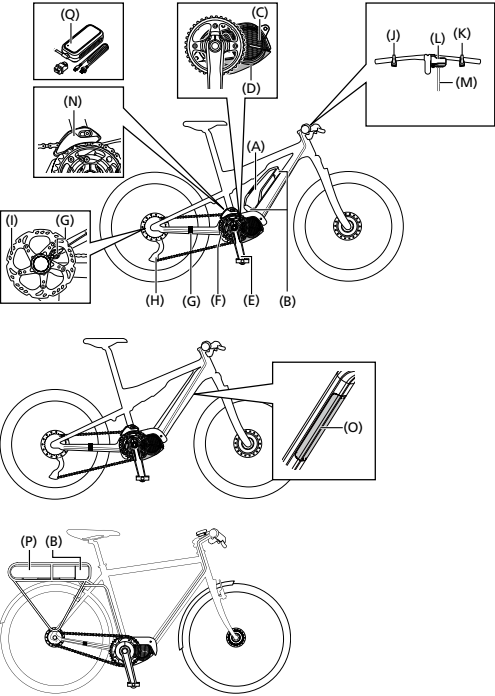


Automatisk gearskift (A2)

TEKNISKE TIP

- Displayet vil variere, afhængigt af model af cykelcomputer. Se brugervejledningen til din cykelcomputer.

Navne på komponenter



Navne på komponenter

(A)	Batteri af udvendig type * ₁
(B)	Batteribeslag * ₂
(C)	Elmotor
(D)	Dæksel til elmotor (venstre side og underside)
(E)	Pedalarm
(F)	Klinge-enhed
(G)	Hastighedsføler * ₃
(H)	Gearskifteenhed * ₄
(I)	Bremseklive
(J)	Kontaktmodul (kontakt til trædeassistance)
(K)	Kontaktmodul (gearkontakt) eller skiftegreb
(L)	Cykelcomputer
(M)	Ledning
(N)	Kædefanger
(O)	Batteri af indbygget type
(P)	Batteritype monteret på bagagebærer
(Q)	Batterioplader

*₁ Batteriet kan være monteret på et andet sted end angivet på billedet, afhængig af elcyklen.

*₂ Batteribeslaget til batteriet af indbygget type er monteret på indersiden af stellet.

*₃ Det er fastgjort på et af de to placeringer angivet på billedet.

*₄ Elektronisk gearskift: Di2 bagskifter eller motorenhed + Di2 indvendigt gearnav

Mekanisk gearskift: bagskifter eller indvendigt gearnav

Specifikationer

Driftstemperaturområde: Under afladning	-10-50 °C
Driftstemperaturområde: Under opladning	0-40 °C
Opbevaringstemperatur	-20-70 °C
Opbevaringstemperatur (batteri)	-20-60 °C
Spænding for opladning	100-240 V AC
Opladningstid	Se " Brugervejledning til SHIMANO STEPS-specialbatteri og -dele " .
Batteritype	Litium-ion-batteri
Nominel kapacitet	Se " Brugervejledning til SHIMANO STEPS-specialbatteri og -dele " .
Nominel spænding	36 V DC
Elmotortype	Centralt placeret
Motortype	Børsteløs DC
Nominel elmotoreffekt	250 W

* Den maksimale hastighed, som gives med trædeassistance, indstilles af producenten, men kan variere afhængig af forholdene, som cyklen bruges under.

Når der opstår et problem

Angivelse af fejl

Når der opstår et problem

Angivelse af fejl

For oplysninger om fejl/advarselskoder se de seneste versioner nedenfor:



<https://si.shimano.com/error>

Fejlfinding

Her kan du se ofte stillede spørgsmål angående SHIMANO STEPS:



<https://bike.shimano.com/faq/STP0A>

SHIMANO

SHIMANO EUROPE B.V.
High Tech Campus 52, 5656 AG Eindhoven, The Netherlands Phone: +31-402-612222

SHIMANO INC.
3-77 Oimatsucho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka 590-8577, Japan



Bemærk venligst, at specifikationer kan ændres uden forudgående varsel med henblik på forbedring. (Danish)

Selected **KOGA** Dealer:



KOGA

KOGA

P.O. BOX 167, 8440 AD Heerenveen
The Netherlands
Tel: +31 (0)513 63 01 11

  **KOGAbikes** | www.koga.com

© 2022 KOGA

KOGA is a registered trademark of Accell Western Europe, part of Accell-Group N.V.

KOGA Vectro